YAMAHA

MANUAL DEL PROPIETARIO

⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

TRICITY

MOTOCICLETA

MWD300 (Tricity 300)
MWD300D (Tricity 300 Airbag)

BRP-F8199-S0

Información relativa a la seguridad 1
Descripción 2
Sistema de llave inteligente 3
Características especiales 4
Sistema de airbag (MWD300D) 5
Sistema de conectividad para teléfonos 6
Funciones de los instrumentos y mandos 7
Para su seguridad – comprobaciones previas 8
Utilización y puntos importantes para la conducción 9
Mantenimiento y ajustes periódicos 10
Cuidado y almacenamiento del vehículo 11
Especificaciones 12
Información para el consumidor 13

SAU8156A

⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.

SAU81597

Para Europa

Declaración de conformidad:

Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC MOBILITY CORPORATION, declara que el tipo de equipo radioeléctrico, Sistema inteligente sin llave (SKEA7E-06, SKEA7E-03) cumple la directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad con la directiva europea puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html

Unidad inteligente: SKEA7E-06
Frecuencia de funcionamiento: 125 kHz
Potencia máxima de salida: 107 dBuV/m a 10 metros

Unidad de mano: SKEA7E-03
Frecuencia de funcionamiento: 433.92 MHz
Potencia máxima de salida: 10 mW

Fabricante:
MITSUBISHI ELECTRIC MOBILITY CORPORATION
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japón

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Bajos

Para Ucrania



справжнім MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS заявляє що тип радіообладнання (SKEA7E-03, SKEA7E-06) відповідає Технічному регламенту радіообладнання. Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukr.html

Para Serbia



Para Moldavia

Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Smart Keyless System (SKEA7E-03, SKEA7E-06) este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresăde internet:
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/mda.html

Importator:
Motodynamics S.A.
Germanikis Scholis Athinon 10, 15123, Marousi, Grecia

SAU94454

Reino Unido

UK CA Declaración de conformidad:

Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC MOBILITY CORPORATION, declara que el tipo de equipo radioeléctrico, Sistema inteligente sin llave (SKEA7E-06, SKEA7E-03) cumple la reglamentación de 2017 relativa a equipos radioeléctricos.
El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukgb.html

Unidad inteligente: SKEA7E-06
Frecuencia de funcionamiento: 125 kHz
Potencia máxima de salida: 107 dBuV/m a 10 metros

Unidad de mano: SKEA7E-03
Frecuencia de funcionamiento: 433.92 MHz
Potencia máxima de salida: 10 mW

Fabricante:
MITSUBISHI ELECTRIC MOBILITY CORPORATION
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japón

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

Israel

"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:" - 56-05078 (SKEA7E-03)
"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:" - 56-18451 (SKEA7E-06)
"חל איסור לבצע פעולות במכשיר אשר יש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ללא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.".

Para Europa

Declaración de conformidad:

Por la presente, PT. Indonesia Nippon Seiki declara que el tipo de equipo de radio, panel de instrumentos de la motocicleta, YA-1313 cumple la directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad con la directiva europea puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frecuencia: 2400~2483.5 MHz
Potencia de transmisión: -6~-5 dBm

Fabricante:
PT. Indonesia Nippon Seiki
JL. Utama Modern Industri Blok E, Kawasan Industri Modern
Cikande, Desa. Barengkok, Kec, Kibin, Serang-Banten
Indonesia 42186

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Bajos

Reino Unido

UK CA Declaración de conformidad:

Por la presente, PT. Indonesia Nippon Seiki declara que el tipo de equipo de radio, panel de instrumentos de la motocicleta, YA-1313 cumple el reglamento sobre equipos radioeléctricos de 2017.
El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frecuencia: 2400~2483.5 MHz
Potencia de transmisión: -6~-5 dBm

Fabricante:
PT. Indonesia Nippon Seiki
JL. Utama Modern Industri Blok E, Kawasan Industri Modern
Cikande, Desa. Barengkok, Kec, Kibin, Serang-Banten
Indonesia 42186

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

Ucrania

Banda de frecuencia: 2400~2483.5 MHz
Potencia de transmisión: -6~-5 dBm

Por la presente, PT. Indonesia Nippon Seiki declara que el tipo de equipo de radio Bluetooth cumple la DdC de Ucrania.
El texto completo de la DdC de Ucrania puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Para Moldavia

FABRICAT ÎN JAPONIA
Modelul: YA-1313
Produs: Cluster pentru motociclete
Design: Nippon Seiki Co., Ltd
Producător: PT. Indonesia Nippon Seiki
Adresă de fabricație: Jl. Utama Modern Industri Blok E, Kawasan Industri Modern Cikande, Desa. Barengkok, Kec, Kibin, Serang-Banten, Indonesia 42186

Frequency Band: 2400 to 2483.5 MHz
Transmit Power: -6 dBm to 5 dBm

Prin prezenta, PT. Indonesia Nippon Seiki declară că tipul de echipamente radio Bluetooth este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Cumplimiento del Reglamento (UE) 2023/1542 relativo a las pilas y baterías y sus residuos

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Bajos

Fabricante de la llave inteligente:
MITSUBISHI ELECTRIC MOBILITY CORPORATION
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japón

CE

Fabricante de la pila de la llave inteligente:
PT. Panasonic Gobel Energy Indonesia
Kawasan Industri Gobel, Jl. Teuku Umar Km. 44, Telaga Asih Cikarang Barat, Kab. Bekasi 17530, Jawa Barat, Indonesia
o
Maxell, Ltd.
Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322, Japón

Uso de las marcas comerciales

La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.
Wi-Fi® es una marca registrada de Wi-Fi Alliance®

SAU60580

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!
Como propietario de una MWD300 / MWD300D, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.
Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su MWD300 / MWD300D. El manual del propietario no solo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su vehículo, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes. Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su vehículo en condiciones óptimas. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.
El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!
Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actual disponible en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su vehículo y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA17780

⚠ ADVERTENCIA

Lea este manual con atención y en su totalidad antes de utilizar este vehículo.

Información importante relativa al manual

SAU10134

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

⚠	**Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.**
⚠ ADVERTENCIA	**ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.**
ATENCIÓN	**ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.**
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

SAU37432

MWD300 / MWD300D
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2026 Thai Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edición, octubre 2025
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
Thai Yamaha Motor Co., Ltd.
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en Tailandia.

Tabla de contenidos

Información relativa a la seguridad 1-1
Otros aspectos de seguridad en la conducción 1-5

Descripción 2-1
Vista izquierda 2-1
Vista derecha 2-2
Mandos e instrumentos 2-3

Sistema de llave inteligente 3-1
Sistema de llave inteligente 3-1

Características especiales 4-1
Sistema ESS (señalización de parada de emergencia) 4-1
Parada asistida 4-1

Sistema de airbag (MWD300D) 5-1
Ubicación de las etiquetas importantes del sistema de airbag 5-1
Información relativa a los símbolos de seguridad 5-3
Funciones del sistema de airbag 5-4

Sistema de conectividad para teléfonos 6-1
Funciones inteligentes: Introducción 6-1
Configuración inicial 6-3
Teléfono 6-6
Solución de problemas de conexión 6-7

Funciones de los instrumentos y mandos 7-1
Interruptor principal 7-1
Luces indicadoras y de aviso 7-5
Doble pantalla 7-8
Pantalla principal 7-9
Pantalla de infoentretenimiento 7-10
Sistema de menús 7-17
Interruptores del manillar 7-29
Maneta del freno delantero 7-31
Pedal de freno 7-31
Maneta del freno trasero 7-32
Palanca del freno de estacionamiento 7-33
Sistema de freno 7-33
Sistema de control de tracción 7-35
Tapón del depósito de gasolina 7-36
Combustible 7-37
Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina 7-39
Catalizador 7-39
Compartimentos portaobjetos 7-40
Ajuste de los conjuntos amortiguadores 7-41
Conectores de CC 7-42
Toma USB tipo C 7-42
Caballete lateral 7-43
Sistema de corte del circuito de encendido 7-44

Para su seguridad – comprobaciones previas 8-1

Utilización y puntos importantes para la conducción 9-1
Rodaje del motor 9-1
Arranque del motor 9-2
Inicio de la marcha 9-3
Aceleración y desaceleración 9-3
Frenada 9-4
Consejos para reducir el consumo de gasolina 9-4
Estacionamiento 9-4

Mantenimiento y ajustes periódicos 10-1
Juego de herramientas 10-2
Cuadros de mantenimiento periódico 10-3
Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones 10-3
Cuadro general de mantenimiento y engrase 10-5
Desmontaje y montaje del panel 10-10
Comprobación de la bujía 10-11
Bombona 10-12

Tabla de contenidos

Aceite de motor 10-13
Por qué Yamalube 10-14
Aceite de la transmisión final 10-14
Líquido refrigerante 10-14
Filtro de aire y filtros de aire de la caja de la correa trapezoidal 10-16
Comprobación del juego libre del puño del acelerador 10-20
Holgura de las válvulas 10-20
Neumáticos 10-20
Llantas de aleación 10-22
Comprobación del juego de la maneta del freno delantero 10-23
Comprobación del juego de la maneta del freno trasero 10-23
Comprobación del freno de estacionamiento 10-23
Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero 10-24
Comprobación del líquido de freno 10-24
Cambio del líquido de frenos 10-26
Comprobación de la correa trapezoidal 10-26
Comprobación y engrase de los cables 10-26
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable 10-27
Engrase de las manetas del freno delantero y trasero 10-27
Comprobación y engrase del pedal de freno 10-28
Verificación y engrase del caballete central y el caballete lateral 10-28
Comprobación de la horquilla delantera 10-29
Comprobación de la dirección 10-29
Engrase de los cojinetes de la dirección 10-30
Comprobación de los cojinetes de las ruedas 10-30
Batería 10-30
Cambio de fusibles 10-32
Luces del vehículo 10-33
Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula 10-34
Identificación de averías 10-34
Cuadro de identificación de averías 10-36
Modo de emergencia 10-38

Cuidado y almacenamiento del vehículo 11-1
Precaución relativa al color mate 11-1
Cuidados 11-1
Almacenamiento 11-4

Especificaciones 12-1

Información para el consumidor 13-1
Números de identificación 13-1
Conector de diagnóstico 13-2
Información sobre el reciclaje de vehículos (Francia) 13-2
Uso de sus datos 13-3
EDR (Event Data Recorder) (MWD300D) 13-5

Índice alfabético 14-1

SAU60750

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Este es un vehículo de varias ruedas sujeto a inclinación.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir este vehículo.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento del vehículo.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.
- No conduzca nunca un vehículo sin la formación o la instrucción adecuadas. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario Yamaha para obtener información sobre los cursos de formación que se impartan en su zona.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 8-1 el listado de comprobaciones previas.

- Este vehículo está diseñado para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y vehículos pequeños se deben al hecho de que el conductor del coche no detecta ni reconoce los scooters y las motocicletas entre el tráfico. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto el vehículo pequeño. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

  Por tanto:

  - Lleve una chaqueta de color brillante.
  - Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen más accidentes de vehículos pequeños.
  - Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
  - No realice nunca el mantenimiento del vehículo sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario Yamaha para que le informe acerca del mantenimiento básico del vehículo. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han

estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir vigente.
  - No conduzca sin estar cualificado y no preste su vehículo a personas que no lo estén.
  - Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
  - Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con el vehículo y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se deben a un error del conductor del vehículo. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
  - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
  - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
  - Para mantener el control del vehículo durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
  - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Este vehículo está diseñado únicamente para circular en vías asfaltadas. No es adecuado para caminos.

Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de scooter y motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, calzado, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huela nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso del vehículo puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios al vehículo. Si ha añadido carga o accesorios al vehículo, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios al vehículo:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

Carga máxima:
173 kg (381 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible del vehículo. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y el equipaje estén bien sujetos al vehículo antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
  - Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
  - No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Dichos objetos pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque o para acoplarle un sidecar.**

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden

adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo.
Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado "Carga".

- No instale nunca accesorios ni lleve cargas que puedan afectar a las prestaciones del vehículo. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
  - Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
  - Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad del vehículo por sus efectos aerodinámicos. El vehículo puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
  - Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico del vehículo, puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Neumáticos y llantas no originales

Los neumáticos y llantas con los que se entrega el vehículo han sido diseñados conforme a las prestaciones del mismo y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que

otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 10-20 las especificaciones de los neumáticos e información adicional sobre su sustitución.

Transporte del vehículo

Asegúrese de observar las instrucciones siguientes antes de transportar el vehículo en otro vehículo.

- Retire todos los elementos sueltos del vehículo.
- Oriente las ruedas delanteras en línea recta con el remolque o a la caja del camión y bloquéelas en un raíl para evitar el movimiento.
- Asegure el vehículo con sujeciones o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas del mismo, como el bastidor o la abrazadera triple superior de la horquilla delantera (y no, por ejemplo, el manillar montado con piezas de goma, los intermitentes o cualquier pieza que se pueda romper). Elija la ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.
- Si es posible, la suspensión debe ir algo comprimida mediante las sujeciones para que el vehículo no rebote excesivamente durante el transporte.

SAU60590

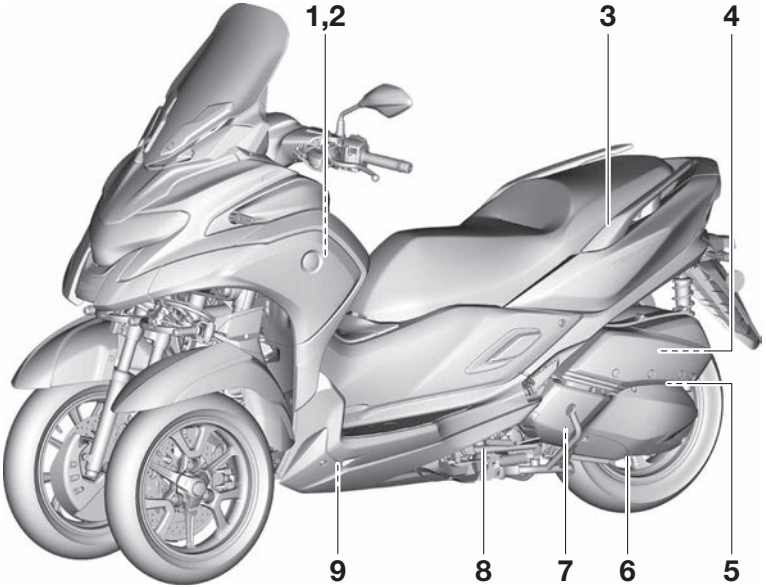
Otros aspectos de seguridad en la conducción

- No olvide señalar claramente cuando vaya a girar.
- En un camino mojado puede ser sumamente difícil frenar. Evite las frenadas súbitas, ya que el vehículo puede derrapar. Frene lentamente para detenerse sobre una superficie mojada.
- Reduzca la velocidad cuando se aproxime a una esquina o a una curva. Después de una curva, acelere lentamente.
- Tenga cuidado al adelantar coches estacionados. Un conductor puede no haberle visto y abrir la puerta sobre usted.
- Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Reduzca la velocidad y crúcelos con cuidado. Mantenga el vehículo en posición vertical; de lo contrario puede patinar y usted ser arrojado.
- Las pastillas y forros de freno pueden mojarse al lavar el vehículo. Si lava el vehículo, revise los frenos antes de utilizarlo.

- Lleve siempre casco, guantes, pantalones (apretados alrededor del dobladillo y el tobillo para que no ondeen) y una chaqueta de color brillante.
- No lleve demasiado equipaje en el vehículo. Un vehículo sobrecargado es inestable. Utilice una correa resistente para sujetar los bultos sobre el portaequipajes (en caso de que el vehículo esté provisto de uno). Una carga suelta afectará a la estabilidad del vehículo y puede distraer su atención de la carretera. (Véase la página 1-3).

SAU10411

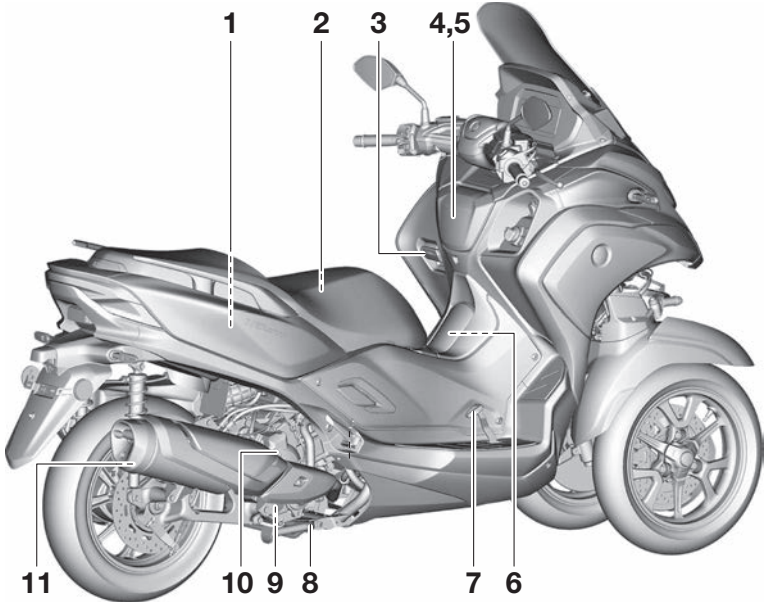
Vista izquierda



1. Batería (página 10-30)
2. Fusibles (página 10-32)
3. Asa de agarre (página 9-3)
4. Filtro de aire (página 10-16)
5. Tapón de llenado del aceite de la transmisión final (página 10-14)
6. Perno de drenaje del aceite de la transmisión final (página 10-14)
7. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal (página 10-16)
8. Caballete lateral (página 7-43)
9. Depósito de líquido refrigerante (página 10-14)

SAU10421

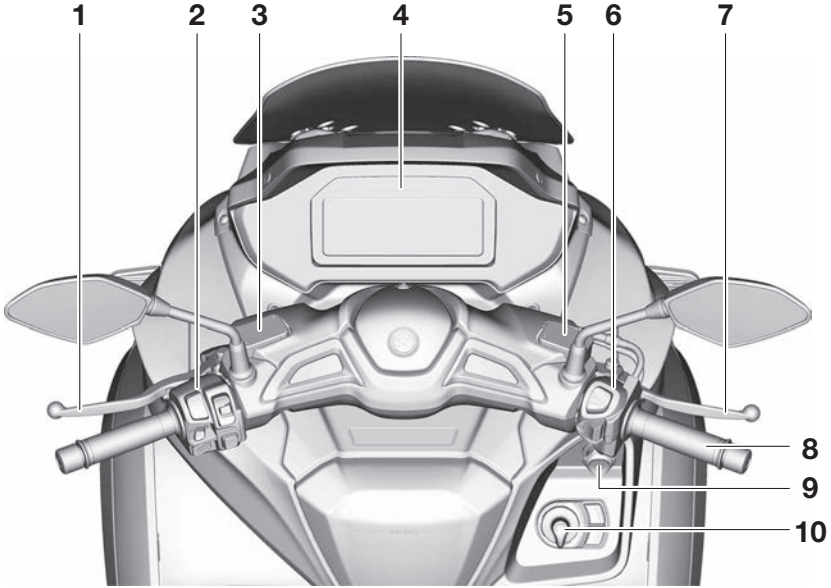
Vista derecha



1. Compartimento portaobjetos trasero (página 7-40)
2. Juego de herramientas (página 10-2)
3. Palanca del freno de estacionamiento (página 7-33)
4. Compartimento delantero (MWD300) (página 7-40)
5. Airbag (MWD300D) (página 5-4)
6. Tapón del depósito de gasolina (página 7-36)
7. Pedal de freno (página 7-31)
8. Caballete central (página 10-28)
9. Mirilla de control del nivel de aceite del motor (página 10-13)
10. Tapón de llenado de aceite del motor (página 10-13)
11. Regulador de la precarga del muelle (página 7-41)

SAU10431

Mandos e instrumentos



1. Maneta del freno trasero (página 7-32)
2. Interruptores izquierdos del manillar (página 7-29)
3. Depósito de líquido del freno trasero (página 10-24)
4. Indicador multifunción (página 7-8)
5. Depósito de líquido del freno delantero (página 10-24)
6. Interruptores derechos del manillar (página 7-29)
7. Maneta del freno delantero (página 7-31)
8. Puño del acelerador (página 10-20)
9. Toma USB tipo-C (página 7-42)
10. Interruptor principal (página 7-1)

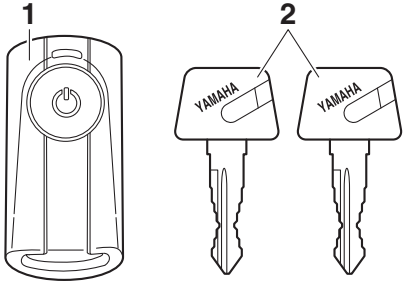
SAU99231

Sistema de llave inteligente

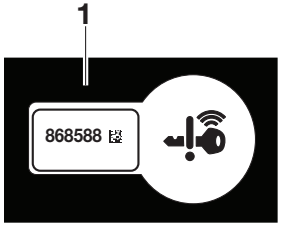
El sistema de llave inteligente le permite utilizar el vehículo sin necesidad de una llave mecánica.

SAUA8530

Con el vehículo se suministra una llave inteligente, dos llaves mecánicas y una tarjeta con el número de identificación.



1. Llave inteligente
2. Llave mecánica



1. Tarjeta con número de identificación



SWA22271

⚠ ADVERTENCIA

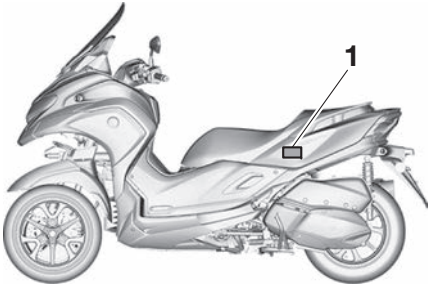
- **MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**
  La llave inteligente contiene una pila de botón.
- **La ingesta de la pila puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte.**
  Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingesta. Solicite atención médica inmediatamente.

NOTA

- Puede registrar un máximo de seis llaves inteligentes en el mismo vehículo. Si necesita llaves inteligentes de repuesto, consulte a un concesionario Yamaha.
- Si pierde la llave inteligente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Yamaha para evitar el robo del vehículo.

Si la batería del vehículo está descargada, se puede utilizar la llave mecánica para abrir el asiento. **Lleve una llave mecánica además de la llave inteligente.**
Si pierde la llave inteligente o se descarga la batería de la llave, puede utilizar el número de identificación para usar el vehículo en modo de emergencia. (Véase la página 10-38). **Anote el número de identificación para casos de emergencia.**
Si la o las llaves inteligentes y la o las tarjetas del número de identificación se pierden o resultan dañadas y no tiene anotado el

número de identificación, será necesario cambiar todo el sistema de llave inteligente.



1. Antena montada en el vehículo

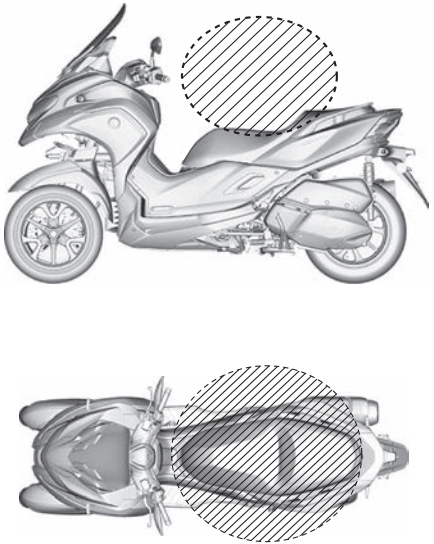
SWA14704

⚠ ADVERTENCIA

- **Mantenga los marcapasos o los desfibriladores cardiacos implantados, así como otros aparatos médicos eléctricos, alejados de la antena montada en el vehículo (ver la ilustración).**
- **Las ondas de radio transmitidas por la antena pueden afectar al funcionamiento de dichos dispositivos cuando están cerca.**
- **Si lleva un aparato médico eléctrico, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo antes de utilizar este vehículo.**

Radio de alcance del sistema de llave inteligente

El radio de alcance aproximado del sistema de llave inteligente se indica a continuación.



SCA29030

ATENCIÓN

- **Debe llevar la llave inteligente con usted. No la guarde en el vehículo.**
- **Cuando la llave inteligente se encuentra dentro de radio de alcance, tenga el debido cuidado porque otras personas que no llevan la llave inteligente pueden arrancar el motor y utilizar el vehículo.**

Si la llave inteligente se desactiva, el vehículo no la reconocerá aunque se encuentre dentro del radio de alcance. Si la pila de la llave inteligente está descargada, es posible que el sistema no funcione o que su radio de alcance disminuya mucho.

NOTA

- No coloque la llave inteligente en un compartimento portaobjetos.
- Lleve siempre la llave inteligente con usted.
- Cuando deje el vehículo, desactive la llave inteligente.
- El sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de baja intensidad. Es posible que el sistema de llave inteligente no funcione en las situaciones siguientes:
  - La llave inteligente está expuesta a ondas de radio de alta intensidad u otras interferencias electromagnéticas

- Hay instalaciones cercanas que emiten ondas de radio de alta intensidad (torres de TV o radio, centrales eléctricas, emisoras de radio, aeropuertos, etc.)
- Lleva o utiliza equipos de comunicación como radios o teléfonos móviles en proximidad de la llave inteligente
- La llave inteligente está en contacto con un objeto metálico o cubierta por él
- Hay cerca otros vehículos equipados con un sistema de llave inteligente

En tales situaciones, cambie la llave inteligente de lugar y repita la operación. Si sigue sin funcionar, utilice el vehículo en modo de emergencia. (Véase la página 10-38).

- Para que la batería del vehículo no se descargue, el sistema de llave inteligente se desconecta aproximadamente 9 días después de la última utilización del vehículo. En ese caso, basta pulsar el mando del interruptor principal para reactivar el sistema de llave inteligente.

SCA21573

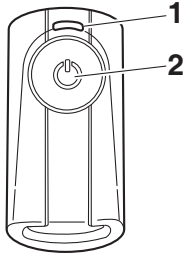
ATENCIÓN

La llave inteligente contiene componentes electrónicos de precisión. Observe las precauciones siguientes para evitar posibles fallos o daños.

- **No sitúe o guarde la llave inteligente en un compartimento portaobjetos. La llave inteligente puede resultar dañada por efecto de las vibraciones de marcha o el calor excesivo.**
- **No deje caer ni doble ni golpee la llave inteligente.**
- **No sumerja la llave inteligente en agua u otros líquidos.**
- **No coloque objetos pesados sobre la llave inteligente ni la someta a una tensión excesiva.**
- **No deje la llave inteligente en un situar expuesto a la luz solar directa, alta temperatura o humedad elevada.**
- **No perfore ni trate de modificar la llave inteligente.**
- **Mantenga la llave inteligente alejada de campos magnéticos intensos y objetos magnéticos como sujetallaves, televisores y ordenadores.**
- **Mantenga la llave inteligente alejada de aparatos médicos eléctricos.**
- **Evite el contacto de aceites, pulimentos, combustible o cualquier producto químico fuerte con la llave inteligente. La llave inteligente puede decolorarse o agrietarse.**

SAUA8710

Uso de la llave inteligente



1. Luz indicadora de la llave inteligente
2. Botón de la llave inteligente

Cuando activa la llave inteligente y la sitúa dentro del radio de alcance, el sistema de llave inteligente le permite utilizar el vehículo sin necesidad de introducir una llave mecánica.
Si la llave inteligente está desactivada, no se puede utilizar el vehículo aunque se sitúe la llave dentro del radio de alcance.

Se puede comprobar el estado actual de la llave pulsando brevemente el botón de la llave inteligente.

- Parpadeo corto: la llave está activada
- Parpadeo largo: la llave está desactivada

Activación/desactivación de la llave inteligente

Para activar o desactivar la llave inteligente, pulse el botón de la llave inteligente durante un segundo. La luz indicadora de la llave inteligente parpadea. Si la llave emite un parpadeo corto, la llave está activada. Si la llave emite un parpadeo largo, la llave está desactivada.

SAUA8560

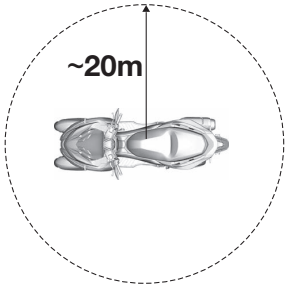
Función de respuesta a distancia

El sistema de llave inteligente está provisto de una función de respuesta a distancia para ayudarle a localizar el vehículo en aparcamientos.

Pulse el botón de la llave inteligente para utilizar la función de respuesta a distancia. El zumbador suena dos veces y todos los intermitentes parpadean dos veces. Esta función resulta muy cómoda para localizar el vehículo en aparcamientos y otros lugares.

Alcance operativo de la función de respuesta

El radio de alcance aproximado de la función de respuesta es como se indica.



Dado que el sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de baja intensidad, el radio de alcance puede verse afectado por el entorno.

Para activar o desactivar el zumbador de respuesta

El zumbador, que suena cuando se utiliza la función de respuesta, puede activarse o desactivarse del modo siguiente.

1. Active la llave inteligente y sitúela dentro del radio de alcance.
2. Gire el interruptor principal a “OFF” y, a continuación, pulse una vez el mando del interruptor principal.
3. Antes de que transcurran 9 segundos, mantenga de nuevo pulsado el mando durante 5 segundos.
4. El ajuste queda completado cuando suena el zumbador.
   Si el zumbador:
   - Suena dos veces: El zumbador se desactiva.
   - Suena una vez: El zumbador se activa.

NOTA

Si la función de respuesta a distancia no funciona cuando se pulsa el botón de la llave inteligente, puede que sea necesario cambiar la pila de la llave inteligente.

SAUA9063

Pila de la llave inteligente

Haga cambiar la pila de la llave inteligente en un concesionario Yamaha en cualquiera de los casos siguientes:

- La luz indicadora del sistema de llave inteligente (página 7-7) parpadea durante unos 20 segundos cuando se da el contacto del vehículo.
- La luz indicadora de la llave inteligente no parpadea cuando se pulsa el botón de la llave.

Pila especificada:
CR2032
Voltaje nominal:
3 V

SWA22830

⚠ ADVERTENCIA

Esta batería contiene materiales combustibles, como metal de litio y electrólito orgánico. Para usar esta pila de forma segura, se deben seguir las siguientes precauciones:

- **No provoque un cortocircuito en la pila.**
- **No cargue la pila.**
- **No sumerja la pila en agua.**
- **No deforme ni dañe la pila.**
- **No modifique la pila de ninguna manera.**

NOTA

- La pila de la llave inteligente dura aproximadamente dos años; no obstante, esta duración puede variar según las condiciones de funcionamiento.
- La pila de la llave inteligente se puede descargar aunque esté alejada del vehículo y no se utilice.
- Si la llave inteligente recibe ondas de radio de forma continua, la pila se descargará rápidamente. (Por ejemplo, en proximidad de aparatos eléctricos como televisores, radios u ordenadores).
- Después de cambiar la pila de la llave inteligente, si el sistema de llave inteligente sigue sin funcionar haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.



NOTA

Deseche la pila de acuerdo con los reglamentos locales.

⚠ : Este símbolo tiene por objeto avisar al usuario de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) que figuran en la documentación que acompaña al aparato.

SWA20633

⚠ ADVERTENCIA

Este producto contiene una pila de botón.

Para evitar una explosión o fuga de líquidos o gases inflamables:

- **No cambie la pila por una de tipo incorrecto. Cambiar únicamente por una pila del mismo tipo o equivalente.**
- **Compruebe y acate todas las leyes y reglamentos locales para la eliminación de pilas o baterías.**
- **No deseche ninguna pila en el fuego, incinerándola, ni aplastándola o cortándola mecánicamente.**
- **No guarde ni coloque una llave inteligente en ningún lugar donde pueda estar expuesta a temperaturas extremadamente altas o a una presión atmosférica extremadamente baja.**
- **Si una pila se desecha de forma incorrecta o se calienta a una temperatura elevada (100 °C (212 °F) o**

superior), puede generarse gas en su interior, provocando así una fuga de electrólito, un cortocircuito interno, generación de calor, una explosión y una combustión violenta.
- No exponga las llaves inteligentes a un calor excesivo como la luz solar directa, fuego, etc.

No trague ninguna pila de botón:
- No ingerir la pila, peligro de quemadura química.
- Si la pila de botón se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo, puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si la llave inteligente no cierra bien, deje de utilizar la llave inteligente y manténgala fuera del alcance de los niños.
- Si cree que se ha ingerido una pila o se ha colocado en cualquier parte del cuerpo, solicite asistencia médica inmediatamente.

SWA23170

⚠ ADVERTENCIA

- La pila especificada no es recargable, no recargue la pila.
- Si la llave inteligente no se va a usar en un largo periodo de tiempo, quite y recicle o deseche de inmediato la pila de la llave inteligente de acuerdo con las regulaciones locales.
- Asegúrese siempre de que la llave inteligente esté completamente cerrada. Si no cierra bien, deje de utilizar la llave inteligente, quite la pila y manténgala fuera del alcance de los niños.
- No fuerce la descarga, recarga o desmontaje de la pila, no la caliente a 100 °C (212 °F) o más ni la incinere. De lo contrario, podrían producirse lesiones debido a gases, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.
- Incluso las pilas usadas pueden causar lesiones o la muerte. Recicle o deseche de inmediato cualquier pila usada de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche pilas con los residuos domésticos ni las incinere. En caso de ingesta, llame a un centro de toxicología local para obtener información sobre el tratamiento.

SAUA1773

Sistema ESS (señalización de parada de emergencia)

Cuando se produce una desaceleración brusca, este sistema se activa automáticamente y todos los intermitentes parpadean de forma rápida.
Esto proporciona una advertencia adicional a los vehículos circundantes de que su vehículo está desacelerando rápidamente.
El sistema ESS se desactiva entonces en las condiciones siguientes:

- Cuando se sueltan los frenos.
- Cuando ya no se detecta una desaceleración brusca.

SWA22680

⚠ ADVERTENCIA

El sistema ESS no es un sistema de prevención de colisiones. Evite frenazos bruscos innecesarios y dé prioridad a una conducción segura.

NOTA

- El sistema ESS se activa únicamente cuando detecta una frenada brusca mientras el vehículo circula a una velocidad igual o superior a 50 km/h (31 mi/h).
- El ESS no se activa cuando las luces de emergencia ya están activadas.
- Si el ESS se activa mientras uno de los intermitentes ya está parpadeando, el ESS tiene prioridad y hace que todos los intermitentes parpadeen rápidamente.
- El ESS no funciona cuando la luz indicadora del ABS está encendida.

SAUA9051

Parada asistida



1. Luz indicadora de parada asistida “ ”

El sistema de parada asistida ayuda al conductor a mantener el vehículo en posición vertical cuando se detiene o cuando estaciona. Al pulsar el interruptor de parada asistida (consulte la página 7-29), el sistema se activa para ayudarle a mantener el vehículo en el ángulo de inclinación actual.

SWA20983

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando empuje el vehículo, asegúrese de quitar el contacto. De lo contrario puede desactivarse involuntariamente la parada asistida.**

- **Desactive siempre la parada asistida en las situaciones siguientes. De lo contrario, puede producirse una pérdida involuntaria del equilibrio y el vuelco del vehículo.**
  - **Al pasar por calles con obstáculos (por ejemplo, baches, aceras)**
  - **Cuando el vehículo se encuentra en terreno no pavimentado o irregular.**
  - **Cuando el vehículo se encuentra en una pendiente.**

Subir y bajar del vehículo

Cuando vaya a subir al vehículo, compruebe que el contacto esté quitado y accione el freno delantero o trasero.

Cuando vaya a bajar del vehículo, ponga el freno de estacionamiento y quite el contacto.

SWA20993

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el vehículo esté parado y con la parada asistida activada, no se suba nunca a una sola de las estriberas ni cargue el equipaje de forma desigual en el vehículo. De lo contrario, puede producirse una pérdida involuntaria del equilibrio y el vuelco del vehículo.

Funcionamiento de la parada asistida

SWA21003

⚠ ADVERTENCIA

La parada asistida puede utilizarse incluso cuando el vehículo está inclinado. Por tanto, tenga en cuenta lo siguiente:

- **No active nunca la parada asistida con el vehículo en movimiento. De lo contrario, el vehículo se mantendrá en un ángulo de inclinación imprevisto, lo que puede provocar la pérdida de control.**
- **No olvide desactivar la parada asistida antes de iniciar la marcha. De lo contrario, la parada asistida se desactivará de forma imprevista y puede provocar la pérdida de equilibrio.**

Activación de la parada asistida

1. Pare el vehículo y cierre completamente el acelerador. La luz indicadora de parada asistida empieza a parpadear.
2. Pulse una vez el interruptor de parada asistida.
3. La luz indicadora de parada asistida se enciende y el zumbador suena una vez. El sistema queda activado.

Condiciones de activación de la parada asistida

La parada asistida puede activarse cuando se cumplen las condiciones siguientes:

- La velocidad del vehículo es igual o inferior a 10 km/h (6 mi/h) con el contacto dado
- El régimen del motor es igual o inferior a 2000 r/min
- El puño del acelerador está completamente cerrado con el motor en marcha
- La luz de aviso de parada asistida está apagada
- El interruptor de parada asistida está activado

SCA26993

ATENCIÓN

Si el voltaje de la batería del vehículo está bajo, es posible que la parada asistida se mantenga en la posición actual aunque se accione el interruptor. Para impedirlo, evite utilizarlo de forma incorrecta como en los ejemplos siguientes:

- **Pulsar al mismo tiempo el interruptor de arranque del motor y el interruptor de parada asistida.**
- **Hacer funcionar la parada asistida repetidamente cuando el motor no está en marcha.**

Desactivación de la parada asistida

1. Pare el vehículo y manténgalo en posición vertical.
2. Pulse dos veces el interruptor de parada asistida.
3. La luz indicadora de parada asistida parpadea y el zumbador suena dos veces. El sistema queda desactivado.

Condiciones de desactivación automática de la parada asistida

La parada asistida se desactiva automáticamente cuando se detecta una de las condiciones siguientes.

- La velocidad del vehículo es superior a 10 km/h (6 mi/h) con el contacto dado
- El régimen del motor es superior a 2300 r/min
- Se gira el puño del acelerador con el motor en marcha

SWA21013

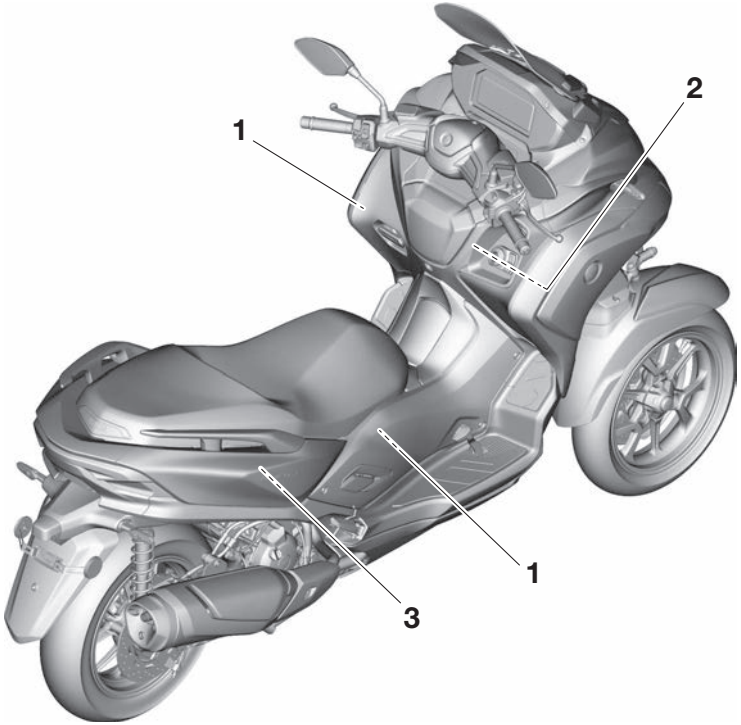
⚠ ADVERTENCIA

- **No acelere el motor cuando esté parado y la parada asistida esté activada. De lo contrario, la parada asistida se desactivará y puede provocar una pérdida de equilibrio.**
- **No circule por inercia con el contacto quitado. De lo contrario, si da el contacto con el vehículo avanzando por inercia, la parada asistida puede desactivarse, lo que puede provocar una pérdida de equilibrio.**

Sistema de airbag (MWD300D)

SAUA9281

Ubicación de las etiquetas importantes del sistema de airbag



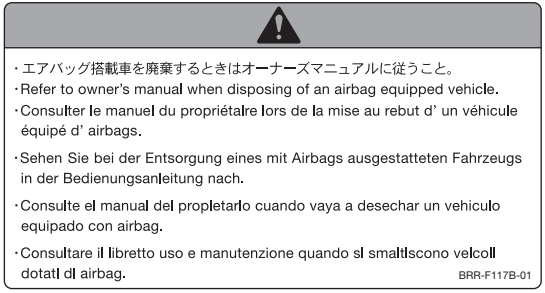
1


AIRBAG
BRR-F415H-00

2


93 °C
・廃棄するときは取扱説明書/サービスマニュアルを参照してください。
・電気テスタ等を用いての回路診断を行わないでください。
665328600
・Refer to the owner's manual/service manual for proper disposal.
・Do not use any electric testing devices to check the airbag circuits.
・Consulter le manuel du propriétaire/manuel d'atelier pour une mise au rebut correcte.
・N'utiliser aucun appareil de test électrique pour vérifier les circuits des airbags.
・Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung finden Sie in der Bedienungsanleitung/ Wartungsanleitung.
・Verwenden Sie keine elektrischen Prüfgeräte, um die Schaltkreise des Airbags zu überprüfen.
・Consulte el manual del propietario/manual de servicio para su correcta eliminación.
・No utilice ningún comprobador eléctrico para comprobar los circuitos del airbag.
・Consultare il libretto uso e manutenzione/manuale di riparazione per il corretto smaltimento.
・Non utilizzare dispositivi di verifica elettrica per controllare i circuiti dell'airbag.

3


・エアバッグ搭載車を廃棄するときはオーナーズマニュアルに従うこと。
・Refer to owner's manual when disposing of an airbag equipped vehicle.
・Consulter le manuel du propriétaire lors de la mise au rebut d' un véhicule équipé d' airbags.
・Sehen Sie bei der Entsorgung eines mit Airbags ausgestatteten Fahrzeugs in der Bedienungsanleitung nach.
・Consulte el manual del propietario cuando vaya a desechar un vehiculo equipado con airbag.
・Consultare il libretto uso e manutenzione quando si smaltiscono veicoli dotati di airbag.
BRR-F117B-01

Sistema de airbag (MWD300D)

SAUA9293

Información relativa a los símbolos de seguridad

Familiarícese con los pictogramas siguientes y lea el texto explicativo.

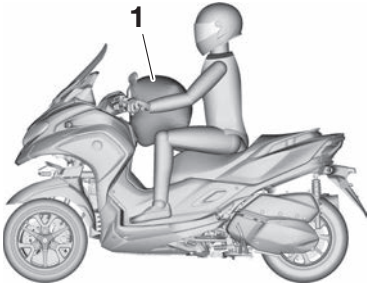
5

	Lea el manual del propietario.
	Mantener lejos del fuego.
	No desarmar.
	El manejo inadecuado de los componentes relacionados con el airbag puede provocar despliegues inesperados y fallos del sistema.

	No guardar por encima de 93 °C.
	No “manipule” mazos de cables, conectores y componentes conectados.

SAUA9262

Funciones del sistema de airbag



1. Airbag

Este vehículo está equipado con un sistema de airbag diseñado para desplegarse en colisiones frontales o casi frontales graves, en las que el piloto sale despedido hacia adelante.
Está destinado solo para ayudar a absorber parte de la fuerza del impulso hacia adelante del piloto.
El airbag no está diseñado para desplegarse en caso de colisión lateral, colisión trasera o caída.

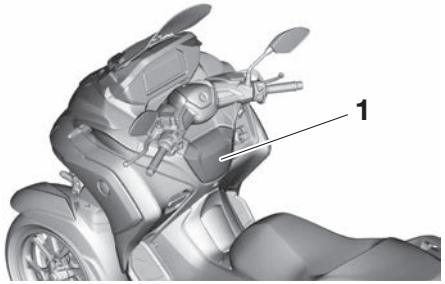
NOTA

- El airbag podría no desplegarse en las siguientes circunstancias:
  - Colisiones de impacto ligero
  - Colisiones de impacto frontal oblicuo o rasante
  - Colisiones en las que el vehículo se desliza por debajo de un camión grande o un vehículo similar
- El airbag podría desplegarse si el vehículo experimenta un impacto grave equivalente a una colisión, como:
  - Caída en una zanja
  - Golpe contra un bordillo
  - Caída en un profundo bache

SWA23240

⚠ ADVERTENCIA

- **El airbag no puede prevenir por completo lesiones o muertes en una colisión. Esté siempre atento a su entorno y conduzca con seguridad.**
- **El airbag está diseñado para ayudar a proteger al piloto, no a los pasajeros.**
- **Incluso en los casos en que el airbag se despliega durante una colisión, es posible que no reduzca el impulso hacia adelante del piloto, dependiendo de cómo salga despedido el cuerpo del piloto del vehículo.**
- **Utilice siempre un equipamiento de seguridad de conducción adecuado, incluido un casco. Los airbags no son un sustituto para el equipamiento de seguridad de conducción.**



1. Cubierta del airbag

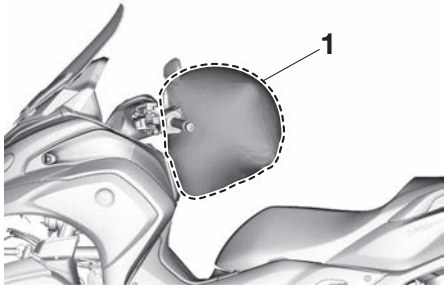
El módulo del airbag está situado debajo de la cubierta del airbag como se muestra. El sistema de airbag consta de varios otros componentes conectados con cableado de color amarillo para marcarlos como componentes de seguridad del sistema de airbag. Estos componentes no deben ser reparados, modificados, reemplazados, probados o manipulados de cualquier otra manera, excepto por un distribuidor Yamaha.

SCA29101

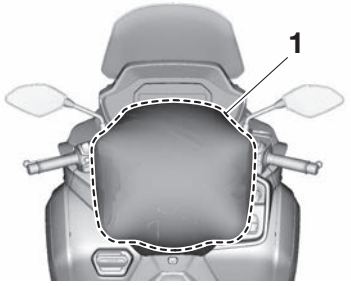
ATENCIÓN

- **No empuje ni golpee la cubierta del airbag.**

- **Si la cubierta del airbag está agrietada o dañada, póngase en contacto con un distribuidor Yamaha inmediatamente para su inspección o reparación.**
- **No intente inspeccionar ni realizar el mantenimiento del sistema de airbag usted mismo. Todas las inspecciones y reparaciones deben ser realizadas por un distribuidor Yamaha.**
- **La modificación del vehículo o la falta de un mantenimiento adecuado pueden impedir que el airbag funcione según lo previsto.**
- **Antes de deshacerse de un vehículo equipado con un airbag, póngase en contacto con un distribuidor Yamaha para los procedimientos correctos.**



1. Área de despliegue del airbag

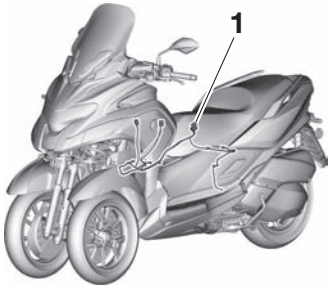


1. Área de despliegue del airbag

SWA23230

⚠ ADVERTENCIA

- **No ponga pegatinas ni adhiera ningún objeto en la cubierta del airbag, ni coloque objetos como llaveros, bolsas, etc. en el área de despliegue del airbag. Hacerlo podría interferir con el despliegue adecuado del airbag o hacer que los objetos se conviertan en proyectiles cuando se despliega el airbag.**
- **Cualquier mazo de cables, conector u otros componentes conectados de color amarillo forma parte del sistema de airbag. No manipule estos componentes, ya que hacerlo podría causar un mal funcionamiento del airbag y no desplegarse según lo previsto o desplegarse de forma inesperada, lo que puede provocar accidentes o daños.**
  Una "manipulación" incluye las siguientes acciones:
  - **Desconexión de conectores**
  - **Corte de cables**
  - **Conexión a otros cables**
  - **Desmontaje del aislamiento**
  - **Cambio del trazado del cableado**
  - **Extracción o desmontaje de componentes**
  - **Realización de diagnósticos de circuitos con un comprobador eléctrico o un dispositivo similar**



1. Mazo de cables de color amarillo

Sistema de conectividad para teléfonos

SAU9909C

Funciones inteligentes: Introducción

SWA21415

⚠ ADVERTENCIA

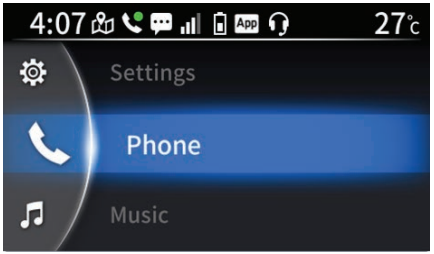
- **La falta de atención durante la conducción puede dar lugar a lesiones graves o mortales. Concéntrese siempre en la conducción manteniendo los ojos y la mente sobre la carretera.**
- **Pare el vehículo antes de realizar cualquier ajuste o de utilizar el teléfono.**
- **La manipulación del visor multifunción durante la marcha puede distraer al conductor y ocasionar un accidente.**
- **No retire nunca las manos del manillar mientras conduzca.**

Este vehículo está equipado con un amplio conjunto de funciones inteligentes que utilizan su teléfono, conectado al vehículo a través de una unidad de control de comunicación (CCU) y la aplicación MyRide en el teléfono.

- Navegación GPS (requiere Garmin StreetCross) (página 6-4)
- Teléfono (página 6-6)
- Reproductor de audio (página 7-18)
- Notificaciones del teléfono (página 7-21)
- Información meteorológica (página 7-21)
- Actualización automática del reloj (página 7-23)
- Configuración del idioma (página 6-2)

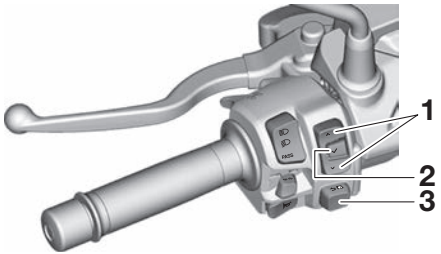
NOTA

- Es posible que algunas funciones no estén disponibles según el teléfono. Es posible que algunas aplicaciones de música y SNS no funcionen correctamente en combinación con otras aplicaciones.
- La CCU tarda aproximadamente 10 segundos en iniciar la función Bluetooth después de encender el vehículo. Las funciones relacionadas aparecerán en gris en el sistema de menús durante ese tiempo.



Se accede a las funciones inteligentes a través del sistema de menús de la pantalla de infoentretenimiento (página 7-17). El sistema de menús y todas las funciones relacionadas se controlan con los interruptores "∧"/"∨"/"✔" y el botón "↩⌂" (página 7-30).
En primer lugar, lea cómo utilizar los controles básicos de los menús en el apartado siguiente y, a continuación, deberá realizar una configuración inicial y conectar un teléfono.

Controles del sistema de menús



1. Interruptores "∧"/"∨"
2. Interruptor "✔"
3. Botón "↩⌂"

En este manual se utilizan los términos siguientes para describir el uso de los controles de los menús:

Pulsación corta	Pulsar brevemente el interruptor o el botón
Pulsación larga	Pulsar el interruptor o el botón durante 1 segundo

Operaciones básicas del sistema de menús:

- Utilice los interruptores "∧"/"∨" para resaltar y ajustar los elementos del menú.
- Pulse brevemente el interruptor "✔" para abrir el sistema de menús desde la pantalla de inicio o ejecutar una selección en el sistema de menús.
- Pulse brevemente el botón "↩⌂" para alternar entre las 3 pantallas de inicio o volver a la pantalla anterior en el sistema de menús.
- Pulse prolongadamente el botón "↩⌂" para salir del sistema de menús y volver a la pantalla de inicio.

NOTA

Cuando el sistema de navegación no está conectado, no se puede pasar a la pantalla de inicio de navegación con el botón "↩⌂".

MyRide app

MyRide es una aplicación gratuita necesaria para completar la conexión entre la CCU y el teléfono. La aplicación puede buscarse por el nombre y descargarse de la tienda de aplicaciones del teléfono.

NOTA

- El uso de MyRide está sujeto a la aceptación de las condiciones de uso de MyRide.
- Es posible que la aplicación MyRide no funcione en todos teléfonos o versiones del SO (sistema operativo).
- La navegación y otras funciones requieren que los permisos de acceso al GPS estén en "Permitir siempre" en el teléfono.
- Cada teléfono funciona de forma diferente; consulte las instrucciones de su dispositivo en relación con la conectividad, la detección de Bluetooth, los permisos de las aplicaciones y otros ajustes.

SAU9910A

Configuración inicial

En este apartado se describen los procedimientos básicos de configuración para conectar el teléfono a la CCU y empezar a utilizar las funciones inteligentes.

1. Descargue/instale la aplicación MyRide en su teléfono a través de una tienda de aplicaciones. Complete la instalación y empareje/conecte a la CCU mediante Bluetooth.
2. Para utilizar el sistema de navegación, descargue/instale la aplicación Garmin StreetCross. Complete la instalación y empareje/conecte a la CCU mediante Bluetooth.



3. Para utilizar la guía de ruta del sistema de audio/teléfono/navegación, empareje/conecte unos auriculares Bluetooth a su teléfono. (Véase la página 6-6).

MyRide emparejamiento

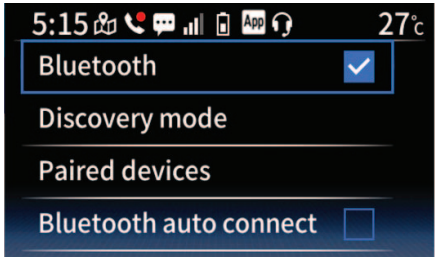
SCAN0150

ATENCIÓN

Es posible que la conexión Bluetooth no funcione en las situaciones siguientes.

- **En un lugar expuesto a ondas de radio intensas u otros ruidos electromagnéticos.**
- **Cerca de instalaciones que emitan ondas de radio de alta intensidad (torres de TV o radio, centrales eléctricas, emisoras de radio, aeropuertos, etc.).**

1. Descargue e instale la aplicación MyRide en el teléfono.
2. Pulse brevemente el interruptor "✔" para abrir el sistema de menús. Vaya a: "⚙ Settings (Ajustes)" → "Connection (Conexión)" → "Bluetooth".



3. Asegúrese de que haya una marca de verificación azul junto a "Bluetooth" y seleccione "Discovery mode (Modo descubrimiento)".



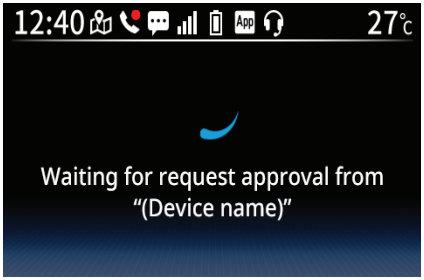
4. Abra la aplicación MyRide y vaya a la pantalla "Pairing". Sigue las instrucciones de la aplicación para detectar la CCU y emparejar/conectar con ella.

NOTA

Después de hacer detectable la CCU, el emparejamiento debe completarse en 3 minutos o el proceso fallará. Si se produce un fallo, seleccione de nuevo "Discovery mode (Modo descubrimiento)" para volver a intentarlo.

5. Aparecerá una solicitud de emparejamiento Bluetooth con una clave de acceso que coincide con la que aparece en el teléfono. Utilice los

interruptores “ ”/“ ” para resaltar “Yes (Sí)” y, a continuación, pulse brevemente el interruptor “ ”.



6. Acepte la solicitud de emparejamiento en el teléfono.

NOTA

- Después de que aparezca la contraseña, el emparejamiento debe confirmarse antes de 30 segundos o se desactivará. Si se produce un fallo, seleccione de nuevo “Discovery mode (Modo descubrimiento)” para volver a intentarlo.
- Cuando esté conectado, el icono indicador MyRide “App” aparecerá en la parte superior de la pantalla de infoentretenimiento y también junto al nombre del teléfono conectado en la lista “Paired devices (Dispositivos emparejados)”. (Véase la página 7-23).

NOTA

- Aparece una solicitud en el teléfono para compartir la información de contactos con el vehículo. Si rechaza cargar los datos en la CCU y/o permitir el acceso a las notificaciones, podrá hacerlo más tarde en los ajustes del teléfono.
- Si se borra un registro de emparejamiento Bluetooth del teléfono, el registro de emparejamiento correspondiente debe borrarse de la lista “Paired devices (Dispositivos emparejados)” para poder volver a emparejarlo.
- Si se borra un registro de emparejamiento Bluetooth de la lista “Paired devices (Dispositivos emparejados)”, el registro de emparejamiento correspondiente debe borrarse del teléfono para poder volver a emparejarlo.
- La primera vez que el vehículo se empareja con la aplicación MyRide, el idioma del sistema de menús cambia para coincidir con el idioma seleccionado en la aplicación. Cuando se instala por primera vez, la aplicación adopta el idioma del teléfono. Si el idioma no es compatible con la CCU, se seleccionará automáticamente el inglés.
- Una vez emparejada, la aplicación MyRide se abrirá automáticamente cuando se establezca una conexión Bluetooth y se conectará a la CCU automáticamente (esta funcionalidad varía según el teléfono y/o las versiones del sistema operativo. Consulte la aplicación MyRide para obtener más detalles).

Sistema de navegación: Garmin StreetCross

SWA21401

⚠ ADVERTENCIA

- **Pare siempre el vehículo antes de utilizar el sistema de navegación.**
- **Concéntrese siempre en la conducción manteniendo los ojos y la mente sobre la carretera.**



Sistema de conectividad para teléfonos

Este vehículo está equipado con un sistema de navegación que proporciona una guía de ruta visual y acústica. Para utilizar el sistema de navegación, primero debe descargarse en un teléfono la aplicación Garmin StreetCross desde una tienda de aplicaciones y luego registrarse en el servicio.
Para obtener más información sobre el funcionamiento del sistema de navegación, consulte la página 7-12.

NOTA

- El uso de la aplicación Garmin StreetCross está sujeto a la aceptación de las condiciones de uso de Garmin StreetCross.
- Yamaha no se hace responsable de los daños resultantes del uso de la aplicación Garmin StreetCross.
- El teléfono debe permanecer desbloqueado y la aplicación Garmin StreetCross debe mantenerse en primer plano para que el teléfono no entre en reposo (bloqueo). Si el funcionamiento de otra aplicación hace que la aplicación Garmin StreetCross pase a segundo plano (llamada telefónica, alarma, etc.), el teléfono puede entrar en reposo (bloquearse) e interrumpirse la navegación.
- Los permisos de acceso al GPS de la aplicación Garmin StreetCross deben estar en "Permitir siempre" en los ajustes del teléfono.
- Es posible que la aplicación Garmin StreetCross no funcione en todos los teléfonos o versiones del SO (sistema operativo).
- Mientras la guía de ruta está activa, se muestra la información meteorológica en el destino. Si el destino está a más de 1 hora de distancia, la información meteorológica será de un lugar situado a 1 hora de camino al destino.

Emparejamiento de Garmin StreetCross

SCAN0150

ATENCIÓN

Es posible que la conexión Bluetooth no funcione en las situaciones siguientes.

- **En un lugar expuesto a ondas de radio intensas u otros ruidos electromagnéticos.**
- **Cerca de instalaciones que emitan ondas de radio de alta intensidad (torres de TV o radio, centrales eléctricas, emisoras de radio, aeropuertos, etc.).**

1. Descargue e instale la aplicación Garmin StreetCross en el teléfono.
2. Asegúrese de que MyRide está conectado a la CCU.
3. Abra la aplicación Garmin StreetCross y pulse "" para abrir el menú de conexión y siga las instrucciones de la aplicación para emparejar/conectar con la CCU.



NOTA

Cuando esté conectado, el icono indicador de conexión de navegación "" aparecerá en la parte superior de la pantalla de infoentretenimiento y aparecerá el icono "" junto al nombre del teléfono conectado en la lista "Paired devices (Dispositivos emparejados)". (Véase la página 7-23).

Emparejamiento de auriculares Bluetooth

Siga las instrucciones del fabricante de los auriculares para emparejarlos y conectarlos al teléfono. Cuando la aplicación MyRide detecte la conexión de los auriculares, aparecerá el icono indicador de auriculares "🎧" en la parte superior de la pantalla de infoentretenimiento.

NOTA

Cuando se utiliza la función de voz de los auriculares, la conexión Bluetooth entre el teléfono y la CCU puede volverse inestable. Para más detalles, consulte la aplicación MyRide.

SAU99124

Teléfono

Este vehículo está equipado con una función de teléfono que requiere un teléfono y unos auriculares Bluetooth. El teléfono debe estar emparejado y conectado a la CCU y a unos auriculares Bluetooth (página 6-3).

Recepción de llamadas telefónicas:



Cuando se recibe una llamada en el teléfono conectado, el tono de llamada suena a través de los auriculares conectados y la pantalla de llamada entrante sustituye a la pantalla actual. Pulse brevemente el interruptor "∧" para responder a la llamada; la pantalla cambia a la pantalla de llamada activa. Pulse brevemente el interruptor "∨" para rechazar la llamada. El icono indicador de llamada telefónica activa "📞" aparece mientras dura la llamada.



Utilice el interruptor "∧" para aumentar el volumen de llamada y el interruptor "∨" para reducirlo. Pulse brevemente el interruptor "✔" para terminar la llamada.

NOTA

- Para algunos modelos de teléfono, el volumen de llamada no se puede ajustar con los interruptores del manillar. En ese caso, el ajuste del volumen aparecerá en gris en la pantalla de llamada activa.
- Cuando una llamada telefónica está activa y se acepta una segunda llamada entrante, la primera llamada se pondrá en espera hasta que finalice la segunda.
- En algunos teléfonos, cuando una llamada está activa y se rechaza una segunda llamada entrante, el

identificador de llamada indicado puede cambiar al identificador de la segunda llamada.

- En algunos teléfonos, rechazar una llamada con el interruptor "✔" no funciona correctamente. El icono de terminar una llamada puede aparecer en gris o, si lo utiliza, aceptará la llamada en lugar de ello. En ese caso, termine la llamada directamente con el teléfono.

Hacer llamadas telefónicas:

Para realizar una llamada telefónica, debe iniciarla directamente en el teléfono. Una vez activa, la pantalla de llamada activa estará accesible en "Phone (Teléfono)" en el sistema de menús (página 7-17) y el indicador de llamada activa aparecerá en la parte superior de la pantalla de infoentretenimiento (página 7-15). El sonido de la llamada se reproduce a través de los auriculares Bluetooth conectados.

SWA21420

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice el teléfono con el vehículo en movimiento.**
- **No retire nunca las manos del manillar mientras conduzca.**
- **Concéntrese siempre en la conducción manteniendo los ojos y la mente sobre la carretera.**
- **Mantenga el volumen lo suficientemente bajo para poder mantenerse al tanto de las condiciones del entorno y garantizar la seguridad.**

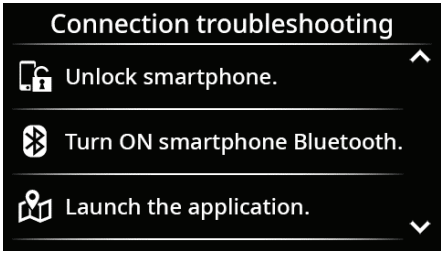
SAU99213

Solución de problemas de conexión

Si se produce un error de conexión entre el teléfono, la aplicación MyRide, la aplicación Garmin StreetCross y/o la CCU, aparece la siguiente pantalla.



Seleccione "Details (Detalles)" y compruebe la conexión como se indica en la pantalla.

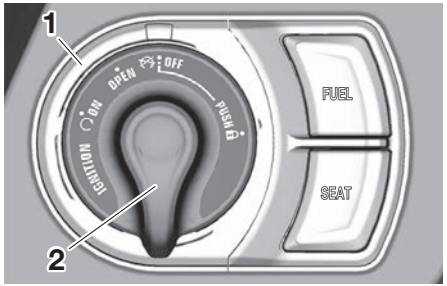


Si el error persiste, pruebe lo siguiente:

1. Quite el contacto del vehículo. Después de 20 segundos, vuelva a dar el contacto del vehículo.
2. Desactive el Bluetooth del teléfono. A continuación, vuelva a activarlo.
3. Elimine la información de emparejamiento de Bluetooth tanto del teléfono como del vehículo.
4. Reinicia la aplicación MyRide y la aplicación Garmin StreetCross.

Interruptor principal

SAUA8783



1. Interruptor principal
2. Mando del interruptor principal

7

El interruptor principal se utiliza para dar/quitar el contacto, bloquear/desbloquear la dirección y abrir el asiento/la tapa del depósito de gasolina. Para utilizar el interruptor principal:

1. Empuje el mando del interruptor principal hacia dentro. Si detecta la llave inteligente dentro del radio de alcance, el sistema activa el interruptor principal durante aproximadamente 4 segundos y se enciende la luz indicadora de la llave inteligente. (Véase la página 7-5).
2. Mientras mantiene pulsado el mando del interruptor principal, gírelo hasta la posición deseada en no más de 4 segundos, antes de que se apague la luz indicadora de la llave inteligente.

SWA18720

⚠ ADVERTENCIA

No gire nunca el interruptor principal a "OFF", "🔒" u "OPEN" con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

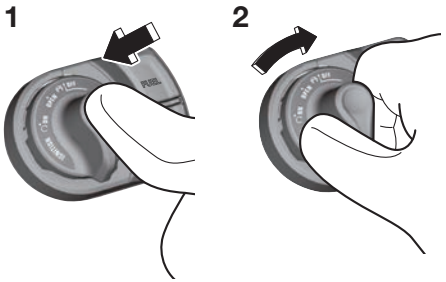
NOTA

No pulse ni gire repetidamente el mando del interruptor principal más allá del uso normal. Al hacerlo, se desactivará temporalmente el sistema de llave inteligente para proteger el interruptor principal. Cuando está desactivado, la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea. En tal caso, espere hasta que la luz indicadora del sistema de llave inteligente deje de parpadear antes de volver a accionar el interruptor principal.

A continuación se describen las posiciones del interruptor principal:

SAUA8661

ON (ABIERTO)



1. Empujar.
2. Girar.

Todos los circuitos eléctricos reciben tensión y se puede arrancar el motor.
Cuando se gira el mando del interruptor principal a "ON", todos los intermitentes parpadearán dos veces y se da el contacto del vehículo.

NOTA

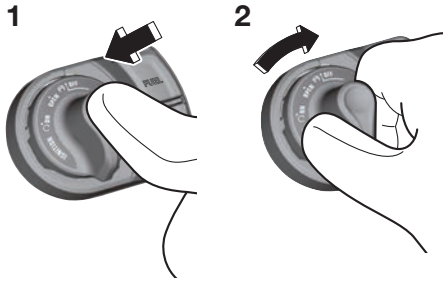
- Si la batería está baja, los intermitentes no parpadean.
- Ver en "Modo de emergencia" en la página 10-38 cómo dar el contacto sin la llave inteligente.

SAUA8755

ABIERTO

El tapón del depósito de gasolina y el asiento se pueden abrir:

1. Con la llave inteligente activada y dentro del margen de utilización, presione el mando del interruptor principal.
2. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, gire el interruptor principal a la posición “OPEN”.

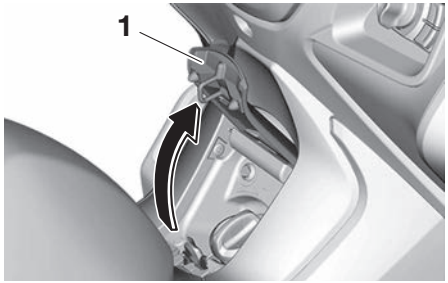


1. Empujar.
2. Girar.

Para abrir el tapón del depósito de gasolina



1. Botón “FUEL”



1. Tapa del tapón del depósito de gasolina

Pulse el botón “FUEL” para abrir la tapa del depósito de gasolina.
Después de repostar, empuje la tapa del depósito de gasolina hasta que se cierre.

NOTA

- Verifique que la cubierta del tapón del depósito de gasolina esté bien cerrada antes de iniciar la marcha.
- Ver en la página 7-36 los procedimientos para extraer y colocar el tapón del depósito de gasolina.

Para abrir el asiento



1. Botón “SEAT”

7



Pulse el botón “SEAT” y, a continuación, levante la parte trasera del asiento.
Para cerrar el asiento, presione su parte trasera para bloquearlo.

NOTA

- Verifique que el asiento esté bien cerrado antes de iniciar la marcha.
- El asiento también puede abrirse con la llave mecánica. (Consulte la página 7-40)

Aviso de posición abierta
Para evitar dejar el vehículo desbloqueado de forma accidental al alejarse con el interruptor principal aún en la posición “OPEN”, el zumbador del sistema de llave inteligente suena en las condiciones siguientes.

- Cuando el interruptor principal ha estado en la posición “OPEN” durante 3 minutos
- Si se desactiva la llave inteligente mientras el interruptor principal está en la posición “OPEN”
- Si se aleja del radio de alcance del sistema de llave inteligente con el interruptor principal en la posición “OPEN”

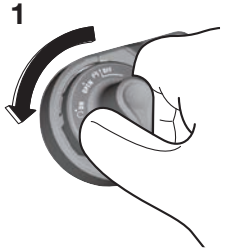
Si el zumbador suena después de 3 minutos, gire el interruptor principal a “OFF” o “🔒”.
Si el zumbador suena debido a que la llave inteligente se ha desactivado o se ha movido fuera del radio de alcance, active la llave inteligente y regrese a dicho radio.

NOTA

El zumbador se apaga transcurrido 1 minuto.

SAUA8670

OFF (DESCONECTADO)



1. Girar.

Todos los sistemas eléctricos están desactivados.
Cuando el interruptor principal se gira a “OFF”, todos los intermitentes parpadean una vez y se quita el contacto del vehículo.

NOTA

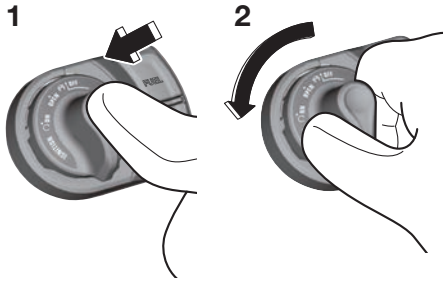
Cuando el interruptor principal se encuentra en “OFF” pero el sistema no puede confirmar la llave inteligente (porque esta se encuentra fuera del radio de alcance o está desactivada), el zumbador suena durante 3 segundos y la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea durante 30 segundos.

- Durante esos 30 segundos, se puede accionar libremente el interruptor principal.

- Después de los 30 segundos se quita el contacto automáticamente.
- Para quitar el contacto inmediatamente, pulse el mando del interruptor principal hacia dentro cuatro veces antes de que transcurran 2 segundos.

SAUA8771

"🔒" (Bloqueo)



1. Empujar.
2. Pulse y gire.

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados.

Para bloquear la dirección

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Con la llave inteligente activada y dentro del radio de alcance, pulse el mando del interruptor principal.
3. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, pulse y gire el mando del interruptor principal a "🔒".

NOTA

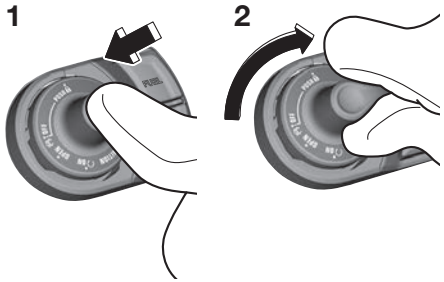
Si la dirección no se bloquea, inténtelo girando el manillar ligeramente a la derecha.

SWA14742

⚠ ADVERTENCIA

No accione el bloqueo de la dirección cuando el vehículo esté en movimiento.

Para desbloquear la dirección



1. Empujar.
2. Pulse y gire.

1. Con la llave inteligente activada y dentro del radio de alcance, pulse el mando del interruptor principal.
2. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, pulse y gire el mando del interruptor principal a la posición deseada.

7

SAUA5932

Luces indicadoras y de aviso

SCA29090

ATENCIÓN

Si un indicador o una advertencia señalan un problema o una condición anómala, detenga inmediatamente todo funcionamiento del vehículo. Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.



1. Luz indicadora de intermitencia izquierda “ ”
2. Luz indicadora de airbag “ AIR BAG ” (MWD300D)
3. Luz indicadora de parada asistida “ ”
4. Luz de aviso de parada asistida “ ”
5. Luz indicadora de la luz de carretera “ ”
6. Luz indicadora del sistema de control de tracción “TCS”
7. Luz indicadora de avería “ ”
8. Luz de aviso del sistema ABS “ ”
9. Luz indicadora del sistema de llave inteligente “ ”
10. Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante “ ”
11. Luz indicadora del freno de estacionamiento “ ”
12. Luz indicadora de intermitencia derecha “ ”

SAU88680

Luces indicadoras de los intermitentes “ ” y “ ”

Cada luz indicadora parpadea cuando el correspondiente intermitente está activado.

SAU88690

Luz indicadora de la luz de carretera “ ”

La luz indicadora se enciende cuando están encendidas las luces de carretera.

SAU89121

Luz indicadora del freno de estacionamiento “ ”

Esta luz indicadora se enciende cuando se pone el freno de estacionamiento.

SAU88880

Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante “ ”

Esta luz de aviso se enciende cuando el motor se recalienta. En ese caso, pare el motor inmediatamente y deje que se enfríe. (Véase la página 10-37).

En los vehículos con ventilador del radiador, el o los ventiladores se activan automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante.

NOTA

Cuando se da el contacto, la luz se enciende durante unos segundos y luego se apaga. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SCA10022

ATENCIÓN

No mantenga el motor en marcha si se está recalentando.

SAU88712

Luz indicadora de avería (MIL) “ ”

Esta luz se enciende o parpadea si se detecta una anomalía en el motor u otro sistema de control del vehículo. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico del vehículo en un concesionario Yamaha. El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar dando el contacto. La luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende inicialmente cuando se da el contacto o permanece encendida, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SCA26820

ATENCIÓN

Si la luz MIL comienza a parpadear, reduzca el régimen del motor para evitar daños en el sistema de escape.

NOTA

El sistema de diagnóstico incorporado controla de forma sensible el motor para detectar deterioro y fallos del sistema de control de emisiones. Por tanto, la MIL puede encenderse o parpadear debido a modificaciones del vehículo, falta de mantenimiento o uso excesivo o inadecuado del vehículo. Para evitarlo, tenga en cuenta estas precauciones.

- No intente modificar el software de la unidad de control del motor.
- No instale ningún accesorio eléctrico que interfiera con el control del motor.
- No utilice accesorios ni piezas no originales para la suspensión, bujías, inyectores, sistema de escape, etc.
- No modifique las especificaciones de la transmisión (cadena, piñones, llantas, neumáticos, etc.).
- No desmonte ni altere el sensor de O2, el sistema de inducción de aire ni piezas del escape (catalizadores o EXUP, etc.).
- Mantenga la correa trapezoidal y la correa de transmisión de forma correcta (si está equipado).
- Mantenga la presión correcta de los neumáticos.
- No utilice el vehículo en condiciones extremas. Por ejemplo, apertura y cierre repetidos o excesivos del acelerador, acelerones, derrapajes, caballitos, etc.

SAU88890

Luz de aviso del sistema ABS “ ”

Esta luz de aviso se enciende cuando se da el contacto por primera vez y se apaga después de iniciar la marcha. Si la luz de aviso se enciende durante la marcha, es posible que el sistema antibloqueo de frenos no funcione correctamente.

SWA16043

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de aviso del sistema ABS no se apaga al alcanzar los 10 km/h (6 mi/h) o si se enciende durante la marcha:

- **Extreme las precauciones para evitar el posible bloqueo de las ruedas en una frenada de emergencia.**
- **Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha lo antes posible.**

NOTA

La luz de aviso del sistema ABS puede encenderse cuando se revoluciona el motor con el vehículo sobre el caballete central, pero esto no indica un fallo.

SAU88931

Luz indicadora del sistema de control de tracción "TCS"

Esta luz indicadora parpadea cuando se ha activado el control de tracción.

Si el sistema de control de tracción se desactiva, esta luz indicadora se enciende. (Véase la página 7-35).

NOTA

Cuando se da el contacto del vehículo, la luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU89252

Luz indicadora de parada asistida ""

Esta luz indicadora parpadea cuando se puede utilizar la parada asistida.

La luz indicadora se enciende cuando se activa la parada asistida.

NOTA

Cuando se da el contacto, la luz se enciende durante unos segundos y luego se apaga. Si la luz no se enciende, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU89262

Luz de aviso de parada asistida ""

Esta luz de aviso se enciende cuando se detecta un problema en el sistema de parada asistida. En ese caso, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha.

NOTA

- Según el problema, es posible que el régimen del motor quede limitado y el vehículo no pueda conducirse con normalidad.
- Cuando se da el contacto, la luz se enciende durante unos segundos y luego se apaga. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU78086

Luz indicadora del sistema de llave inteligente ""

Esta luz indicadora parpadea cuando hay comunicación entre el vehículo y la llave inteligente y cuando se realizan determinadas operaciones del sistema de llave inteligente. La luz indicadora puede parpadear también cuando hay un error en el sistema de llave inteligente.

NOTA

Cuando se da el contacto del vehículo, la luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAUA9211

Luz indicadora de airbag "AIR BAG" (MWD300D)

Cuando se enciende el interruptor principal, la luz indicadora de airbag se enciende durante unos segundos y luego se apaga. Si la luz de aviso no se enciende, permanece encendida o se enciende mientras se conduce, puede haber un mal funcionamiento en el sistema de airbag. Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha lo antes posible.

NOTA

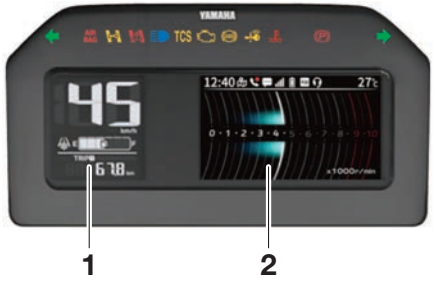
La luz indicadora de airbag se enciende en las situaciones siguientes:

- Cuando se enciende el interruptor principal

- Cuando se detecta un mal funcionamiento del sistema
- Cuando el airbag se ha desplegado

Doble pantalla

SAU99274



1. Pantalla principal
2. Pantalla de infoentretenimiento

SWA21415

⚠ ADVERTENCIA

- **La falta de atención durante la conducción puede dar lugar a lesiones graves o mortales. Concéntrese siempre en la conducción manteniendo los ojos y la mente sobre la carretera.**
- **Pare el vehículo antes de realizar cualquier ajuste o de utilizar el teléfono.**
- **La manipulación del visor multifunción durante la marcha puede distraer al conductor y ocasionar un accidente.**
- **No retire nunca las manos del manillar mientras conduzca.**

Este vehículo está equipado con un indicador multifunción que contiene 2 pantallas de visualización distintas. La pantalla principal contiene información básica esencial para manejar el vehículo. La pantalla de infoentretenimiento contiene información periférica del vehículo, un sistema de menús y funciones inteligentes.

Pantalla principal

SAUA3161



1. Velocímetro
2. Indicador de gasolina
3. Indicador de cambio de aceite “OIL”
4. Luz indicadora de cambio de la correa trapezoidal “V-BELT”
5. Cuentakilómetros/cuentakilómetros parciales
6. Indicador de aviso de hielo “”

NOTA

Las unidades pueden cambiarse en el sistema de menús de la pantalla de infoentretenimiento. (Véase la página 7-24).

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de desplazamiento del vehículo.

Indicador de gasolina

El indicador de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. A medida que disminuye el nivel de gasolina, los segmentos del indicador se van apagando desde “F” (lleno) hasta “E” (vacío). Cuando la cantidad de gasolina disminuye hasta el nivel de reserva, el último segmento del indicador de gasolina comienza a parpadear; ponga gasolina lo antes posible.

SCAE0121

ATENCIÓN

Evite que el vehículo se quede por completo sin combustible. Esto puede dañar el catalizador.

Indicador de cambio de aceite “OIL”

Este indicador parpadea a los 1000 km (625 mi) iniciales, luego a los 4000 km (2400 mi) y posteriormente cada 5000 km (3000 mi). Cuando aparezca, cambie el aceite de motor. (Véase la página 7-27).

Luz indicadora de cambio de la correa trapezoidal “V-BELT”

Este indicador parpadea cada 20000 km (12500 mi). Cuando aparezca, haga cambiar la correa trapezoidal en un concesionario Yamaha.

NOTA

Para apagar los indicadores de cambio de aceite y cambio de la correa trapezoidal una vez realizado el mantenimiento, utilice la función “Maintenance reset (Reinicio del mantenimiento)” del sistema de menús en la pantalla de infoentretenimiento. (Véase la página 7-27).

Indicador de aviso de hielo

El indicador de aviso de hielo parpadea cuando la temperatura del aire detectada es de 3 °C (37 °F) o inferior.

NOTA

En algunas condiciones de marcha, es posible que este indicador no parpadee cuando la temperatura real del aire alcance 3°C (37 °F) o menos

Cuentakilómetros/cuentakilómetros parciales

Esta sección de la pantalla contiene un cuentakilómetros (ODO), dos cuentakilómetros parciales (TRIP 1, 2) y un cuentakilómetros en reserva de gasolina (TRIP F).
Los elementos se muestran de uno en uno. El elemento que se muestra puede seleccionarse utilizando la función “ODO/TRIP” del sistema de menús de la pantalla de in-

foentretenimiento. (Véase la página 7-18).

NOTA

Los cuentakilómetros parciales pueden ponerse a cero mediante la función “Settings (Ajustes)” → “Information / Reset (Información/Reiniciar)” → “Trip mileage reset (Reinicio del kilometraje)” del sistema de menús de la pantalla de infoentretenimiento. (Véase la página 7-27).

Cuentakilómetros (ODO)

El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

NOTA

ODO se bloquea en 999999 y no se puede poner a cero.

Cuentakilómetros parciales (TRIP 1, 2)

Indica la distancia recorrida desde que se puso a cero por última vez.

Se pone a cero y comienza a contar de nuevo al llegar a 9999.9.

Cuentakilómetros en reserva de gasolina (TRIP F)

Cuando la cantidad de gasolina está por encima del nivel de reserva, TRIP F indica “---.-”. Cuando se ha alcanzado el nivel de reserva del depósito de gasolina, TRIP F comienza a registrar la distancia recorrida a partir de ese punto. Después de repostar y recorrer una cierta distancia, TRIP F se pone a cero automáticamente.

SAUA9220

Pantalla de infoentretenimiento

La pantalla de infoentretenimiento permite al conductor acceder fácilmente a funciones inteligentes, información del vehículo y ajustes. Se controla con los interruptores “ ”/“ ”/“ ” y el botón “ ”. (Véase la página 6-1).

Cuando se da el contacto con el interruptor principal, aparece un aviso en la pantalla de infoentretenimiento. Después de leerlo, pulse brevemente el interruptor “ ” para aceptar. A continuación se abre la última pantalla de inicio seleccionada.

NOTA

- Esta es una pantalla de cristal líquido transistorizada de película fina (TFT LCD) para ofrecer un buen contraste y legibilidad en distintas condiciones de luz. No obstante, debido a la naturaleza de esta tecnología, es normal que una pequeña cantidad de píxeles estén inactivos.
- El nivel de brillo de la pantalla de infoentretenimiento puede ajustarse en el sistema de menús. (Véase la página 7-24).
- Si la pantalla se calienta demasiado, los niveles de brillo se reducen automáticamente para evitar daños en los componentes.

7

- Las unidades de indicación se pueden cambiar entre kilómetros y millas y entre grados Celsius y Fahrenheit. (Véase la página 7-24).
- Las unidades de medida del sistema de navegación se bloquean para que coincidan con la configuración regional del teléfono conectado.



Pantallas de inicio

Hay 3 pantallas de inicio para la pantalla de infoentretenimiento:

- pantalla de inicio del visualizador
- pantalla de inicio de navegación
- pantalla de inicio de información del vehículo

Pulse brevemente el botón "⮌" para alternar entre las pantallas de inicio.

Mientras se muestra una pantalla de inicio, pulse brevemente el interruptor "✔" para abrir el sistema de menús.

Pantalla de inicio del visualizador

Hay tres tipos de pantalla de inicio del visualizador: "Tachometer" (tacómetro), "ECO" y "Speed" (velocidad). Para seleccionar qué visualizador se debe mostrar, pulse brevemente el interruptor "✔" para abrir el sistema de menús y vaya a "Meter display (Pantalla velocímetro)". (Véase la página 7-18).

NOTA

En la pantalla de inicio del visualizador, pulsando prolongadamente el interruptor "✔" se accede a "Meter display (Pantalla velocímetro)" en el sistema de menús.

Visualizador del tacómetro



El visualizador del tacómetro muestra el régimen del motor medido por la velocidad de rotación del cigüeñal, en revoluciones por minuto (rpm).

NOTA

El visualizador del tacómetro es solo una referencia. La resolución del visualizador del tacómetro no es tan detallada como la de un tacómetro convencional.

Visualizador ECO



Representación visual en directo del consumo instantáneo y medio del vehículo

Visualizador de velocidad



El límite de velocidad de la carretera por la que se está circulando se indica con texto y mediante el círculo exterior. El círculo interior se expande/contrae para indicar la velocidad del vehículo. Cuando se alcanza/supera el límite de velocidad, el círculo exterior cambia a color naranja.

NOTA

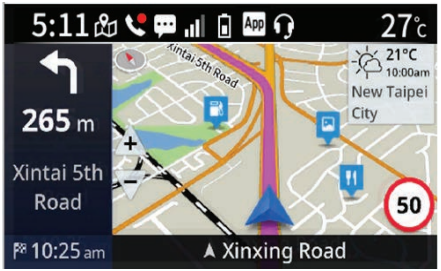
El límite de velocidad se obtiene a través del sistema de navegación. Si la aplicación Garmin StreetCross no está conectada o si el límite de velocidad de la carretera no está disponible, no se muestran el límite de velocidad ni el círculo exterior.

Pantalla de inicio de navegación



Hay 3 modos de visualización para la guía de ruta: “Default view (Vista predeterminada)”, “Turn-by-turn (Indicaciones paso a paso)” y “Turn list (Listado de indicaciones)”.

Default view (Vista predeterminada)



En el modo “Default view (Vista predeterminada)”: los interruptores “ ”/“ ” acercan/alejan el zoom.

Turn list (Listado de indicaciones)



En el modo “Turn list (Listado de indicaciones)”: los interruptores “ ”/“ ” desplazan hacia arriba/abajo la lista de giros de la ruta.

7

Turn-by-turn (Indicaciones paso a paso)

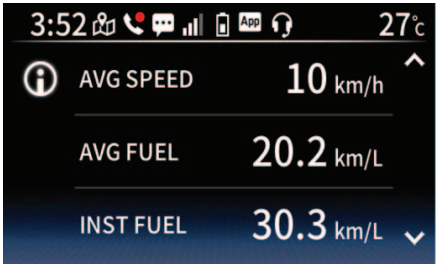


Pulse brevemente el interruptor "✔" para abrir el sistema de menús y vaya a "Navigation (Navegación)" → "Change view (Cambiar vista)" para cambiar entre los modos de visualización.

NOTA

- En la pantalla de inicio de navegación, pulsando prolongadamente el interruptor "✔" se accede directamente a "Navigation (Navegación)" en el sistema de menús.
- Si la conexión Bluetooth se vuelve inestable, la pantalla de navegación puede cambiar automáticamente al modo "Turn-by-turn (Indicaciones paso a paso)" o congelarse con una animación de carga. Cuando la conexión mejora, la pantalla de navegación vuelve a la configuración anterior.
- En algunos teléfonos, el uso de la función de teléfono mientras la navegación está en curso puede indicar un error de conexión después de volver a la pantalla de navegación. En ese caso, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. (Véase la página 6-7).
- Si la función de asistente de IA del teléfono conectado está desactivada en los ajustes del teléfono y también hay conectados unos auriculares, es posible que se muestre un error de conexión al utilizar la pantalla de inicio de navegación (solo iOS).

Pantalla de inicio de información del vehículo



La pantalla de información del vehículo proporciona la siguiente información:

- Velocidad media (AVG SPEED)
- Consumo medio de gasolina (AVG FUEL)
- Consumo instantáneo de gasolina (INST FUEL)
- Temporizador parcial (TRIP TIME)
- Temperatura del aire (AIR)
- Temperatura del refrigerante (COOLANT)
- Voltaje de la batería (BATTERY)

Utilice los interruptores "∧"/"∨" para desplazarse arriba/abajo por la lista de elementos.
Pulse brevemente el interruptor "✔" para abrir el sistema de menús y vaya a "Settings (Ajustes)" → "Information / Reset (Información/Reiniciar)" → "Vehicle info. (Información del vehículo)" para restablecer elementos individuales. (Véase la página 7-26).

NOTA

En la pantalla de inicio del información del vehículo, pulsando prolongadamente el interruptor "✔" se accede directamente a "Settings (Ajustes)" → "Information / Reset (Información/Reiniciar)" → "Vehicle info. (Información del vehículo)" en el sistema de menús.

Velocidad media (AVG SPEED)
Indica la velocidad media de desplazamiento desde la última puesta a cero.

Consumo medio de gasolina (AVG FUEL)
Cuando se utilizan kilómetros, la indicación del consumo medio de gasolina puede ser en “km/L” o “L/100km” (página 7-24). Cuando se utilizan millas, el consumo medio de gasolina se indica en “MPG”.

Consumo instantáneo de gasolina (INST FUEL)
Cuando se utilizan kilómetros, la indicación del consumo instantáneo de gasolina puede ser en “km/L” o “L/100km” (página 7-24). Cuando se utilizan millas, el consumo instantáneo de gasolina se indica en “MPG”.

Temporizador parcial (TRIP TIME)
Indica el tiempo de funcionamiento (interruptor principal en ON) desde que se puso a cero el temporizador de forma manual.

Temperatura del aire (AIR)
La temperatura del aire se muestra entre –9 °C (16 °F) y 50 °C (122 °F) en incrementos de 1 °C (1 °F). La temperatura indicada puede variar con respecto a la temperatura ambiente real.

NOTA

- Indica “---” si la temperatura detectada es inferior a –9 °C (16 °F).
- Indica “---” si la temperatura detectada es superior a 50 °C (122 °F).

Temperatura del refrigerante (COOLANT)
La temperatura del líquido refrigerante se indica entre –30 °C (–22 °F) y 125 °C (257 °F), en incrementos de 1 °C (1 °F).

NOTA

- Si la temperatura del líquido refrigerante del vehículo está por debajo de –30 °C (–22 °F), la indicación de temperatura del líquido refrigerante indica “–30”.
- Si la temperatura del líquido refrigerante supera los 125 °C (257 °F), la pantalla de temperatura del líquido refrigerante continúa parpadeando para indicar “Hi”.
- La luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante se enciende si la temperatura del líquido refrigerante supera 125 °C (257 °F).

Voltaje de la batería (BATTERY)
Indica el voltaje actual de la batería.

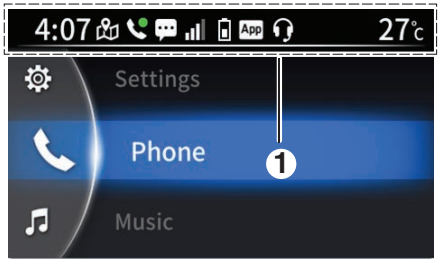
NOTA

Si el voltaje de la batería es superior a 16.0 V o inferior a 9.0 V, indica “--.-”.

Clock

El reloj indica la hora en el sistema de 12 horas. El reloj puede actualizarse automáticamente desde los teléfonos conectados. El reloj también puede ajustarse de forma manual; pulse brevemente el interruptor “✔” para abrir el sistema de menús y vaya a “⚙ Settings (Ajustes)” → “Clock (Reloj)” → “Manual Adjustment (Ajuste manual)”. (Véase la página 7-23).

Iconos indicadores



1. Iconos indicadores

Icono indicador de conexión de navegación “”

Este icono se enciende cuando la aplicación Garmin StreetCross está conectada.

Icono indicador de teléfono “”/“”

Este icono se ilumina en verde cuando hay una llamada activa y en rojo cuando hay una llamada perdida reciente. El icono de llamada perdida desaparece cuando se confirma la llamada perdida en “ Navigation (Navegación)” en el sistema de menús.

Icono indicador de notificación “”

Este icono se enciende cuando el teléfono conectado recibe una notificación de SNS, de correo electrónico o de otro tipo. Después de ello, el icono permanece iluminado hasta que se quita el contacto o se comprueban las notificaciones en “ Notification (Notificación)” en el sistema de menús.

NOTA

- Esta función solo está operativa cuando el teléfono está conectado al vehículo mediante la aplicación MyRide.
- Se debe conceder permiso a la aplicación MyRide en el teléfono para acceder a las notificaciones.

Icono indicador de conectividad en red “”

Este icono indica el estado de la conexión en red del teléfono conectado.

Icono apagado: No hay ningún teléfono conectado.

: Hay conectado un teléfono pero no tiene conectividad en red.

: Hay conectado un teléfono y tiene conectividad en red. Los segmentos del icono indican la intensidad de la señal.

NOTA

Es posible que este icono no funcione con algunos modelos de teléfono, aunque el teléfono conectado tenga conectividad de red.

Icono indicador de nivel de batería del teléfono “”

Este icono indica el nivel de batería del teléfono conectado.

Icono apagado: No hay ningún teléfono conectado.

: La barra central se mueve hacia arriba y hacia abajo para indicar el nivel de batería.

: Teléfono conectado y cargando.

NOTA

Es posible que el nivel de batería indicado por el icono no siempre coincida con el nivel de batería indicado en el teléfono.

MyRide icono indicador “”

Este icono se ilumina cuando se conecta correctamente la aplicación MyRide a la CCU.

: El icono se vuelve amarillo si el teléfono conectado se recalienta.

NOTA

Si hay un error de comunicación entre el indicador multifunción y la CCU, este icono parpadea en amarillo.

Icono indicador de auriculares “”

Este icono se ilumina si hay unos auriculares Bluetooth conectados al teléfono.

NOTA

En algunos teléfonos, es posible que este icono se apague durante las llamadas.

Icono indicador del calentador de los puños del manillar "" (si está equipado)
Los calentadores de los puños del manillar se pueden utilizar cuando el motor está en marcha. Hay 3 preajustes de temperatura personalizables que se pueden seleccionar en " Grip Warmer (Calentador de agarre)" en el sistema de menús. (Véase la página 7-28).
Los preajustes pueden personalizarse entre 10 niveles de temperatura distintos en " Settings (Ajustes)" → "Grip warmer settings (Ajustes calentador agarre)" en el sistema de menús. (Véase la página 7-25).
El icono indica el ajuste de temperatura actual:
Icono apagado: Calentador de los puños apagado.
: Preajuste bajo
: Preajuste medio
: Preajuste alto

NOTA

Cuando el motor está al ralentí o a pocas revoluciones, se reduce la potencia de los calentadores de los puños.

SCA17932

ATENCIÓN

- **No olvide usar guantes cuando utilice los calentadores de los puños del manillar.**
- **No utilice los calentadores de los puños del manillar con tiempo cálido.**
- **Si el puño del manillar o el puño del acelerador se desgasta o resulta dañado, deje de utilizar los calentadores y cambie los puños.**

Icono indicador del calentador del asiento "" (si está equipado)
El calentador del asiento se puede utilizar cuando el motor está en marcha. Hay 3 preajustes de temperatura personalizables que se pueden seleccionar en " Seat Heater (Calentador asiento)" en el sistema de menús. (Véase la página 7-28).
Los preajustes pueden personalizarse entre 10 niveles de temperatura distintos en " Settings (Ajustes)" → "Seat heater settings (Ajustes calentador asiento)" en el sistema de menús. (Véase la página 7-25).
El icono indica el ajuste de temperatura actual:
Icono apagado: Calentador del asiento apagado.
: Preajuste bajo
: Preajuste medio
: Preajuste alto

NOTA

Cuando el motor está al ralentí o a pocas revoluciones, se reduce la potencia del calentador del asiento.

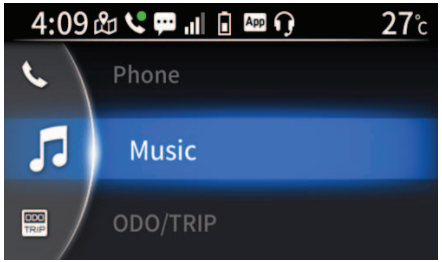
SCA23980

ATENCIÓN

- **No olvide llevar ropa protectora que le cubra las caderas y las piernas cuando utilice el calentador del asiento.**
- **Si la temperatura ambiente es de 20 °C (68 °F) o superior, no seleccione el nivel de temperatura alta del calentador del asiento.**
- **Si el asiento está desgastado o dañado, deje de utilizar el calentador del asiento y cambie el asiento.**

Sistema de menús

SAUA9233



El sistema de menús de este vehículo se controla con los interruptores "✔"/"∧"/"∨" y el botón "↩⌂". (Véase la página 7-30).

Operaciones básicas del sistema de menús:

- Pulse brevemente el interruptor "✔" para abrir el sistema de menús desde la pantalla de inicio o ejecutar una selección en el sistema de menús.
- Pulse brevemente los interruptores "∧"/"∨" para resaltar y ajustar elementos del menú.
- Pulse brevemente el botón "↩⌂" para alternar entre las pantallas de inicio o volver a la pantalla anterior en el sistema de menús.
- Pulse prolongadamente el botón "↩⌂" para salir del sistema de menús y volver a la pantalla de inicio.

El sistema de menús se divide en las funciones principales siguientes:

Teléfono (si hay una llamada activa)	Función de teléfono para una llamada activa. (Véase la página 7-17).
Música	Abre el reproductor de audio conectado al teléfono. (Véase la página 7-18).
ODO/TRIP	Selección y reinicio de los elementos de información de la pantalla principal. (Véase la página 7-18).
Indicación del visor	Selección del tipo de visualizador de la pantalla de inicio. (Véase la página 7-18).
Navegación	Menú del sistema de navegación. (Véase la página 7-19).
Notificación	Lista de notificaciones recibidas y llamadas perdidas en el teléfono conectado. (Véase la página 7-21).
Tiempo	Muestra los partes meteorológicos locales. (Véase la página 7-21).
Settings (Ajustes)	Ajustar la configuración relacionada con el funcionamiento del vehículo. (Véase la página 7-22).
"Seat Heater" (si está equipado)	Seleccionar los preajustes del calentador del asiento. (Véase la página 7-28).
"Grip Warmer" (si está equipado)	Seleccionar los preajustes del calentador de los puños. (Véase la página 7-28).

"Phone (Teléfono)"



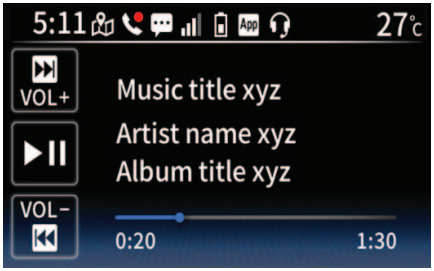
Al seleccionar este módulo se abre una pantalla de llamada activa. Muestra el nombre del contacto y la hora de la llamada.
Ajuste el volumen de llamada con los interruptores "∧"/"∨".
Pulse brevemente el interruptor "✔" para terminar la llamada.

NOTA

El control del volumen de llamada y/o la finalización de llamada con el interruptor "✔" no están disponibles para

todas las marcas y modelos de teléfono. Si esta función no está disponible, los gráficos de ajuste de volumen y fin de llamada de la parte izquierda de la pantalla aparecen en gris. En ese caso, la llamada puede controlarse directamente en el teléfono.

"♫ Music (Música)"

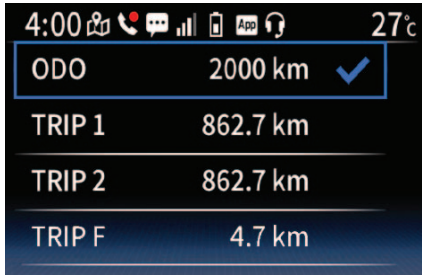


Se abre un reproductor de audio que interactúa con la aplicación de reproducción de audio del teléfono.
Pulse brevemente los interruptores "∧"/"∨" para ajustar el volumen.
Pulse prolongadamente los interruptores "∧"/"∨" para saltar a la pista siguiente/anterior.
Pulse brevemente el interruptor "✔" para reproducir/pausar la pista.

NOTA

- Toda la información de las pistas de audio se importa desde el reproductor de música del teléfono.
- Dependiendo del teléfono y de la aplicación de reproducción de música, es posible que el reproductor de audio inicie la reproducción automáticamente, que no se muestre la información de la pista o que no funcionen el salto a la pista siguiente/anterior y el ajuste de volumen.

"ODO/TRIP"



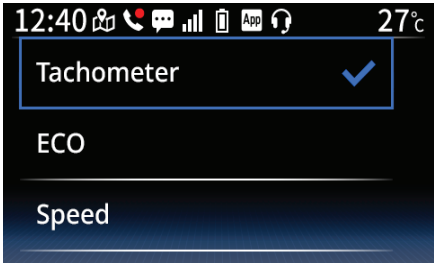
Este módulo controla qué elemento se muestra en la sección de cuentakilómetros/cuentakilómetros parciales de la pantalla principal. (Véase la página 7-9).

Pulse brevemente el interruptor "✔" para seleccionar un elemento resaltado; se mostrará en la sección de cuentakilómetros/cuentakilómetros parciales de la pantalla principal y el menú vuelve a la pantalla anterior.
Pulse prolongadamente el interruptor "✔" para reiniciar el elemento resaltado.

NOTA

- El cuentakilómetros no se puede reiniciar.
- Con "ODO/TRIP" resaltado en el menú superior, pulse prolongadamente el interruptor "✔" para reiniciar todos los cuentakilómetros parciales a la vez.

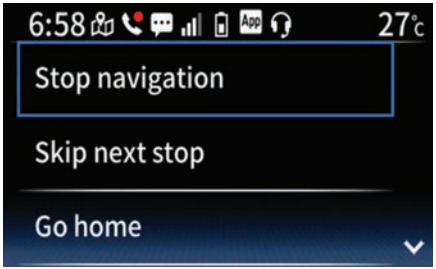
"Meter display (Pantalla velocímetro)"



7

Este módulo permite seleccionar qué visualizador se muestra en la pantalla de inicio del visualizador. (Véase la página 7-11).

“ Navigation (Navegación)”

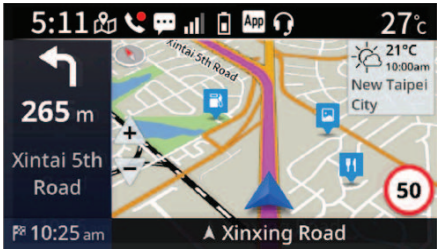


Este módulo contiene una lista de comandos para el sistema de navegación: (Véase la página 7-12).

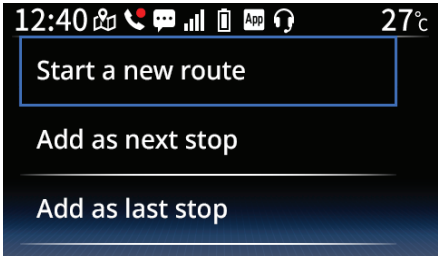
- “Stop navigation (Detener navegación)”
- “Skip next stop (Omitir la próxima parada)”
- “Go home (Ir a casa)”
- “Go to work (Ir al trabajo)”
- “Favorites (Favoritos)”
- “Nearby Gas stations (Gasolineras cercanas)”
- “Change view (Cambiar vista)”

NOTA

A excepción de los comandos indicados anteriormente, utilice el sistema de navegación mediante la aplicación Garmin StreetCross del teléfono.



Cuando se utiliza un comando para seleccionar un destino, la pantalla de inicio de navegación se abre y muestra la ruta nueva/actualizada.



Si la guía de ruta ya está activa cuando se utiliza un comando para seleccionar un destino, estarán disponibles las siguientes opciones:

“Start a new route (Iniciar una nueva ruta)”: Cancela la ruta anterior y establece la ruta al nuevo destino

“Add as next stop (Añadir como próxima parada)”: Añade un nuevo destino como siguiente parada en la ruta actual.

“Add as last stop (Añadir como última parada)”: Añade un nuevo destino como última parada en la ruta actual.



Si en una ruta hay peaje, se le pedirá que busque otra ruta sin peaje. Seleccione “Yes (Sí)” para encontrar una ruta sin peajes. Seleccione “No” para aceptar la ruta actual.

NOTA

Transcurridos 10 segundos, se selecciona automáticamente la ruta (con peajes).

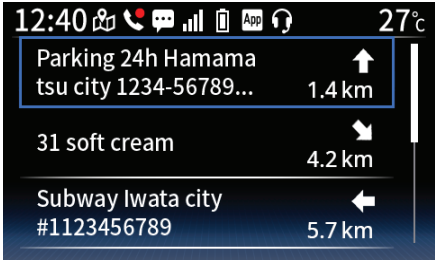
"Navigation (Navegación)" → "Stop navigation (Detener navegación)"
Cancela la guía de ruta actual y abre la pantalla de inicio de navegación.

"Navigation (Navegación)" → "Skip next stop (Omitir la próxima parada)"
Omite la siguiente parada de la ruta planificada y abre la pantalla de inicio de navegación.

"Navigation (Navegación)" → "Go home (Ir a casa)"
Establece la guía de ruta para ir a casa (la ubicación de la casa ya debe estar establecida en la aplicación Garmin StreetCross).

"Navigation (Navegación)" → "Go to work (Ir al trabajo)"
Establece la guía de ruta para ir al trabajo (la ubicación del trabajo ya debe estar establecida en la aplicación Garmin StreetCross).

"Navigation (Navegación)" → "Favorites (Favoritos)"

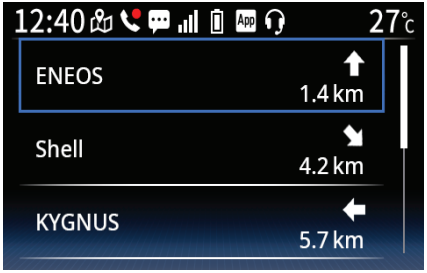


Muestra una lista de ubicaciones guardadas y la distancia desde la ubicación actual (debe tener ubicaciones guardadas en Garmin StreetCross).

NOTA

Si la guía de ruta está en curso, aparecen flechas que muestran la dirección hacia los lugares guardados. La flecha hacia arriba indica la dirección actual de la marcha.

"Navigation (Navegación)" → "Nearby Gas stations (Gasolineras cercanas)"

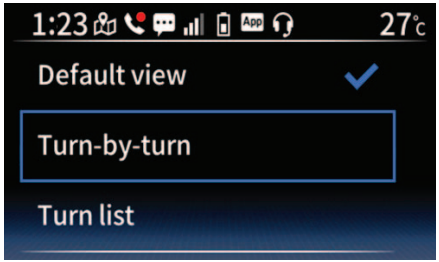


Muestra una lista de gasolineras cercanas y la distancia desde la ubicación actual.

NOTA

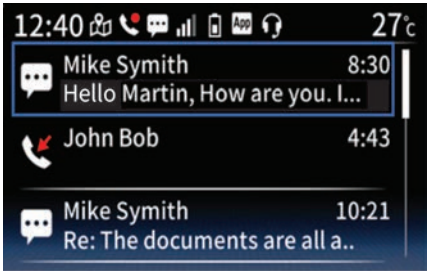
Si la guía de ruta está en curso, aparecen flechas que indican la dirección hacia las gasolineras. La flecha hacia arriba indica la dirección actual de la marcha.

"Navigation (Navegación)" → "Change view (Cambiar vista)"

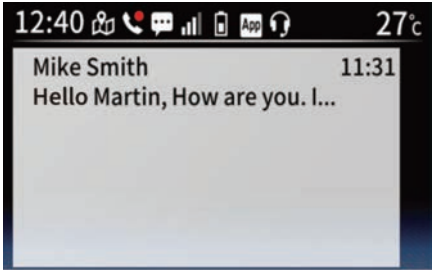


Este módulo cambia el modo de visualización del sistema de navegación (Default view (Vista predeterminada)/Turn list (Listado de indicaciones)/Turn-by-turn (Indicaciones paso a paso)). Después de seleccionarlo, se abre la pantalla de inicio de navegación en el modo de visualización seleccionado.

"Notification (Notificación)"



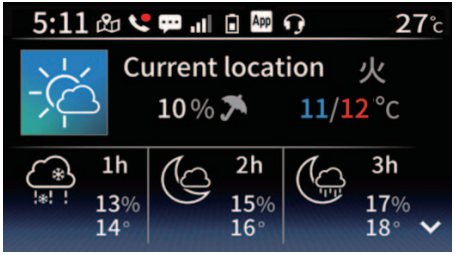
Se trata de una lista de notificaciones (desde la conexión a la CCU) y llamadas perdidas del teléfono conectado. Seleccione un elemento para leer el mensaje de notificación en la pantalla de infoentretenimiento. Cuando haya visto todas las notificaciones y llamadas perdidas, el icono indicador de llamada perdida "" y el icono indicador de mensaje desaparecen.



NOTA

- En algunos teléfonos y/o aplicaciones, es posible que las notificaciones no funcionen.
- El número máximo de elementos guardados es de 30. Cuando se alcanza el límite, se borran los elementos más antiguos.
- Si un mensaje es demasiado largo, no se muestra en su totalidad.
- Los mensajes no se pueden abrir ni leer mientras el vehículo está en movimiento.
- Las marcas de tiempo de las notificaciones pueden ser ligeramente diferentes de las que indica el teléfono.

"Weather (Tiempo)"

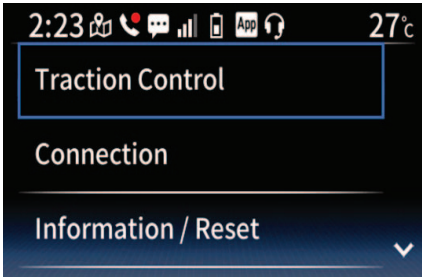


Este módulo muestra la información meteorológica en la ubicación actual. Pulse brevemente los interruptores "^"/"v" para cambiar el intervalo temporal de la información meteorológica (cada hora/cada día).

NOTA

La información meteorológica de este módulo puede ser diferente a la de la pantalla de inicio de navegación.

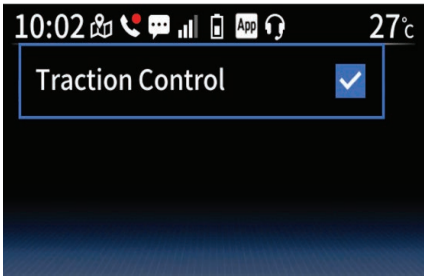
"⚙ Settings (Ajustes)"



El menú Settings (Ajustes) contiene lo siguiente:

"Traction Control (Control de tracción)"	Activar/desactivar el control de tracción. (Véase la página 7-22).
"Connection (Conexión)"	Gestionar las conexiones Bluetooth. (Véase la página 7-22).
"Clock (Reloj)"	Ajustar la hora/configurar la actualización automática. (Véase la página 7-23).
"Brightness (Brillo)"	Cambiar el brillo de la pantalla de infoentretenimiento. (Véase la página 7-24).
"Unit (Unidad)"	Cambiar las unidades. (Véase la página 7-24).
"Seat heater settings (Ajustes calentador asiento)" (si está equipado)	Personalizar los preajustes del calentador del asiento. (Véase la página 7-25).
"Grip warmer settings (Ajustes calentador agarre)" (si está equipado)	Personalizar los preajustes del calentador de los puños. (Véase la página 7-25).
"System information (Información del sistema)"	Ver la ID de la unidad CCU. (Véase la página 7-26).
"Legal information (Información legal)"	Ver las licencias de software. (Véase la página 7-26).
"Information / Reset (Información/Reiniciar)"	Ver/reiniciar los cuentakilómetros parciales y otros ajustes. (Véase la página 7-27).

"⚙ Settings (Ajustes)" → "Traction Control (Control de tracción)"

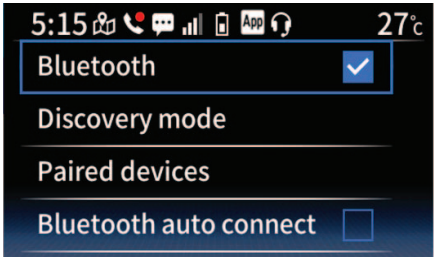


Pulse brevemente el interruptor "✔" para activar/desactivar el sistema de control de tracción. La marca de verificación indica ON. Para obtener más información sobre el sistema de control de tracción, consulte la página 7-35.

NOTA

La marca de verificación junto a este ajuste volverá a aparecer cada vez que se de el contacto del vehículo.

"⚙ Settings (Ajustes)" → "Connection (Conexión)" → "Bluetooth"

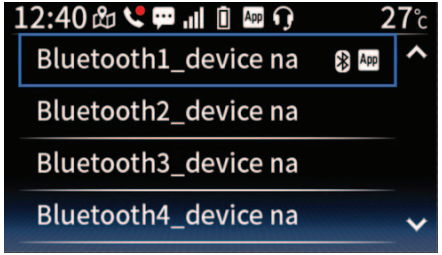


"Bluetooth"
Activar/desactivar el Bluetooth de la CCU. La marca de verificación indica ON.

"Discovery mode (Modo descubrimiento)"
Pone la CCU en modo de detección Bluetooth al emparejar un teléfono. Consulte en la página 6-3 información adicional sobre el emparejamiento Bluetooth.

7

"Paired devices (Dispositivos emparejados)"

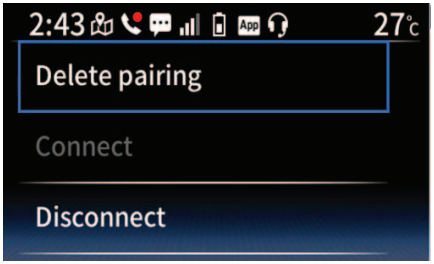


Los teléfonos emparejados se enumeran aquí. El símbolo de la aplicación MyRide "App" junto al nombre de un dispositivo indica que la aplicación está actualmente conectada a la CCU. El símbolo de Bluetooth "ᛒ" junto al nombre de un dispositivo indica que Garmin StreetCross está actualmente conectado a la CCU.

NOTA

Hay un máximo de 8 dispositivos emparejados

Seleccione un nombre de dispositivo para ver más opciones:



"Delete pairing (Eliminar vínculo)": Borra el dispositivo emparejado seleccionado de la memoria de la CCU.
"Connect (Conectar)": Conectarse al dispositivo emparejado seleccionado.
"Disconnect (Desconectar)": Desconectarse del dispositivo emparejado seleccionado

NOTA

Si "Bluetooth auto connect (Autoconexión Bluetooth)" está activado, la CCU puede volver a conectarse inmediatamente al teléfono después de haberla desconectado.

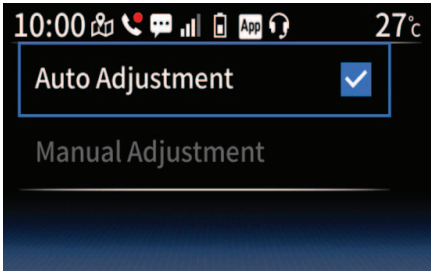
"Bluetooth auto connect (Autoconexión Bluetooth)"

Activa/desactiva la conexión automática Bluetooth. La marca de verificación indica ON. Cuando la conexión automática está activada, la CCU se conectará automáticamente al último dispositivo conectado. Si no está disponible, la CCU intentará conectarse a otro dispositivo de la lista de dispositivos emparejados.

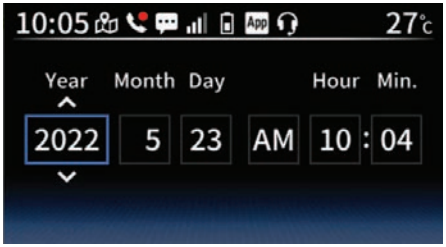
NOTA

Si "Bluetooth auto connect (Autoconexión Bluetooth)" está en OFF, los dispositivos previamente emparejados pueden conectarse de forma manual a través de la lista "Paired devices (Dispositivos emparejados)".

"⚙ Settings (Ajustes)" → "Clock (Reloj)"



El reloj se puede configurar para que se ajuste automáticamente sincronizado con un teléfono. "Auto Adjustment (Ajuste automático)" ON se indica con la marca de verificación y requiere una conexión con la aplicación MyRide. (Véase la página 6-2). "Manual Adjustment (Ajuste manual)" permite calibrar el reloj de forma manual.



Para ajustar el reloj de forma manual, pulse brevemente los interruptores "∧"/"∨" para ajustar el elemento resaltado hacia arriba/abajo. Pulse brevemente el interruptor "✔" para fijar el elemento y continuar con el siguiente elemento de la línea. Una vez ajustado el último elemento, seleccione "OK (Aceptar)" y la pantalla volverá al menú anterior.

"⚙ Settings (Ajustes)" → "Brightness (Brillo)"



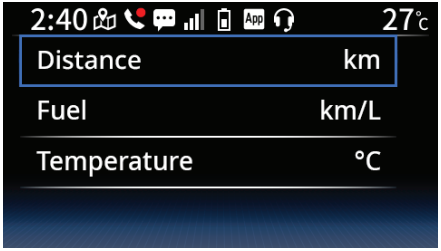
El indicador multifunción está equipado con un sensor que detecta las condiciones de luz ambiental y ajusta los niveles de brillo de las pantallas. Este módulo también permite ajustar de forma manual los niveles de brillo de las pantallas.

NOTA

- A medida que se ajusta el brillo en el menú, el brillo de la pantalla cambia en tiempo real.
- Si la temperatura de la pantalla es excesivamente alta, el brillo se reduce automáticamente y no se puede ajustar. Cuando baje la temperatura, el brillo de la pantalla volverá al ajuste anterior.

El brillo de la pantalla se puede ajustar en 3 niveles. Pulse brevemente los interruptores "∧"/"∨" para ajustar el brillo hacia arriba/abajo. Pulse brevemente el interruptor "✔" para confirmar el ajuste y volver al menú anterior.

"⚙ Settings (Ajustes)" → "Unit (Unidad)"



Se muestran las unidades seleccionadas. Las unidades se pueden seleccionar del modo siguiente:

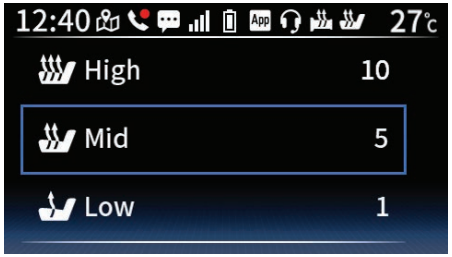
- "Mileage (Kilometraje)": "km" o "mile"
- "Fuel (Combustible)": "km/L", "L/100km" o "MPG"
- "Temperature (Temperatura)": "°C" o "°F"

NOTA

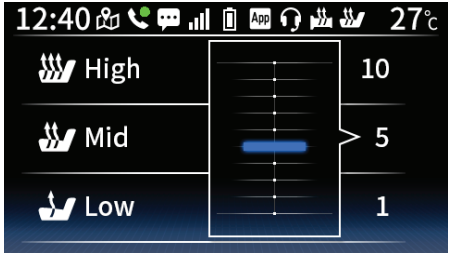
Cuando se selecciona "mile" para las unidades de "Mileage (Kilometraje)", la unidad de "Fuel (Combustible)" cambia automáti-

camente a “MPG”. En ese momento, el elemento “Fuel (Combustible)” queda en gris y no se puede seleccionar.

“⚙ Settings (Ajustes)” → “Seat heater settings (Ajustes calentador asiento)” (si está equipado)



Aquí se pueden personalizar los tres preajustes del calentador del asiento. Pulse brevemente el interruptor “✔” para seleccionar el preajuste deseado (Bajo/Medio/Alto).

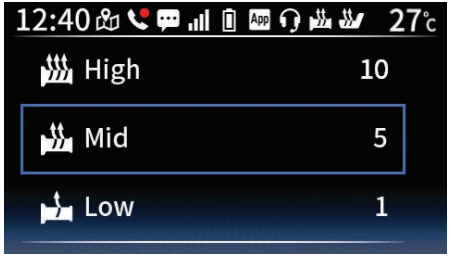


Pulse brevemente los interruptores “∧”/“∨” para ajustar el nivel de calentamiento entre 1 y 10. Pulse brevemente el interruptor “✔” para confirmar los ajustes y volver al menú anterior.
Cuando haya terminado, pulse prolongadamente el interruptor “✔” para salir del sistema de menús.

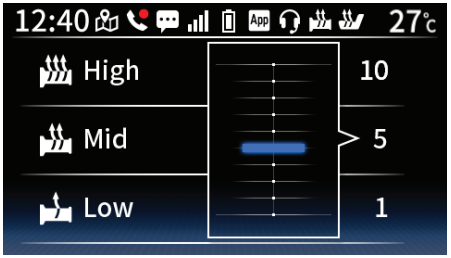
NOTA

Para preservar el voltaje de la batería, el calentador del asiento puede apagarse automáticamente cuando las revoluciones por minuto del motor son bajas y/o el voltaje de la batería es bajo.

“⚙ Settings (Ajustes)” → “Grip warmer settings (Ajustes calentador agarre)” (si está equipado)



Aquí se pueden personalizar los tres preajustes del calentador de los puños. Pulse brevemente el interruptor “✔” para seleccionar el preajuste deseado (Bajo/Medio/Alto).



Pulse brevemente los interruptores “∧”/“∨” para ajustar el nivel de calentamiento entre 1 y 10. Pulse brevemente el interruptor “✔” para confirmar los ajustes y volver al menú anterior.
Cuando haya terminado, pulse prolongadamente el interruptor “✔” para salir del sistema de menús.

NOTA

Para preservar el voltaje de la batería, los calentadores de los puños pueden apagarse automáticamente cuando las revoluciones por minuto del motor son bajas y/o el voltaje de la batería es bajo.

“⚙ Settings (Ajustes)” → “System information (Información del sistema)”

Este módulo muestra la versión actual del software del sistema.

“Unit ID (ID de unidad)”



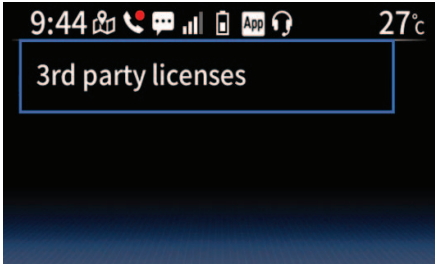


Este módulo contiene un código QR con el número de identificación de la unidad CCU. Los interruptores “∧”/“∨” controlan el brillo del código QR. Pulse brevemente el interruptor “✓” para volver al menú anterior.

NOTA

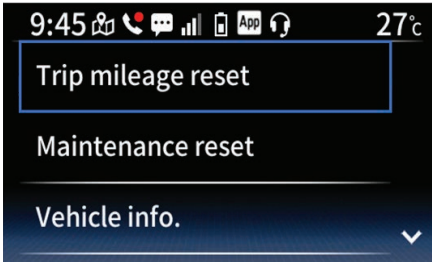
La ID de la unidad CCU solo es necesaria para las operaciones de servicio en el concesionario.

“⚙ Settings (Ajustes)” → “Legal information (Información legal)”



Los acuerdos de licencia de terceros pueden verse aquí.

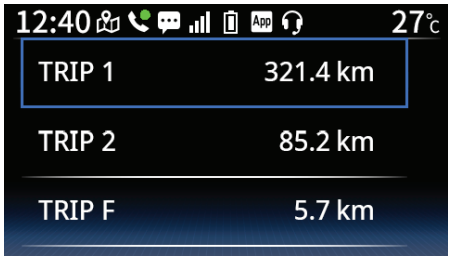
“⚙ Settings (Ajustes)” → “Information / Reset (Información/Reiniciar)”



Este módulo permite la visualización y la puesta a cero de los cuentakilómetros parciales, los cuentakilómetros de mantenimiento, los elementos de información del vehículo y el restablecimiento general de otros ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

7

"Trip mileage reset (Reinicio del kilometraje)"

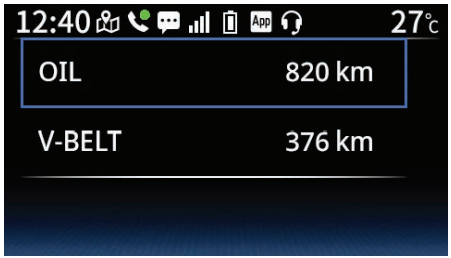


Este módulo permite poner a cero los cuentakilómetros parciales en la pantalla principal. Pulse brevemente los interruptores "∧"/"∨" para resaltar un elemento. Pulse prolongadamente el interruptor "✔" para poner a cero el elemento. Confirme seleccionando "OK (Aceptar)".

NOTA

"TRIP F" solo puede seleccionarse cuando hay poca gasolina. De lo contrario, la opción está en gris.

"Maintenance reset (Reinicio del mantenimiento)"

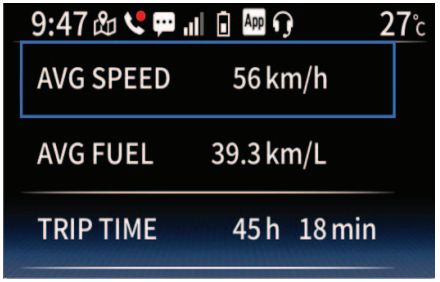


Este módulo permite poner a cero los cuentakilómetros de mantenimiento y los correspondientes iconos indicadores. Pulse brevemente los interruptores "∧"/"∨" para resaltar un elemento. Pulse brevemente el interruptor "✔" para poner a cero el elemento. Confirme seleccionando "OK (Aceptar)".

NOTA

Cuando se ponen a cero los elementos "OIL" y "V-BELT", el indicador de cambio de aceite "OIL" y el indicador de cambio de la correa trapezoidal "V-BELT" en la pantalla principal se apagan.

"Vehicle info."



Este módulo permite restablecer los elementos de la pantalla de información del vehículo. Pulse brevemente los interruptores "∧"/"∨" para resaltar un elemento. Pulse brevemente el interruptor "✔" para poner a cero el elemento. Confirme seleccionando "OK (Aceptar)".

"Reset (Others) (Reinicio (Otros))"



Este módulo restablece los ajustes predeterminados de los elementos siguientes al mismo tiempo:

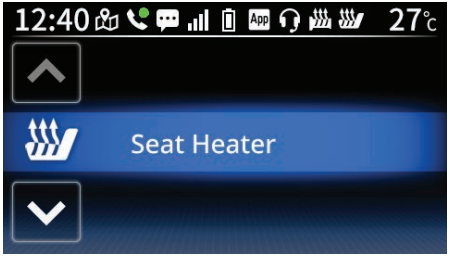
- TRIP TIME
- selección de la pantalla de inicio de infoentretenimiento
- configuración de la vista de navegación
- lista de notificaciones
- información meteorológica
- ajustes de Bluetooth
- reloj

Confirme seleccionando “OK (Aceptar)”.

NOTA

Si se ejecuta “Reset (Others) (Reinicio (Otros))”, el registro de emparejamiento correspondiente debe borrarse del teléfono para poder volver a emparejarlo.

“ Seat Heater (Calentador asiento)” (si está equipado)



Pulse brevemente los interruptores “ ”/“ ” para alternar la calefacción del asiento entre APAGADA y 3 preajustes (Bajo/Medio/Alto). Los preajustes se pueden personalizar entre 10 niveles distintos de temperatura en “ Settings (Ajustes)” → “Seat heater settings (Ajustes calentador asiento)”. (Véase la página 7-25).
El icono indicador de la calefacción del asiento en la parte superior derecha de la pantalla muestra el preajuste actualmente seleccionado.
Pulse brevemente el interruptor “ ” para finalizar el ajuste y volver al menú anterior.

NOTA

En este módulo, pulse prolongadamente el interruptor “ ” para acceder directamente a “Seat heater settings (Ajustes calentador asiento)”.

“ Grip Warmer (Calentador de agarre)” (si está equipado)



Pulse brevemente los interruptores “ ”/“ ” para alternar la calefacción de los puños entre APAGADA y 3 preajustes (Bajo/Medio/Alto). Los preajustes se pueden personalizar entre 10 niveles distintos de temperatura en “ Settings (Ajustes)” → “Grip warmer settings (Ajustes calentador agarre)”. (Véase la página 7-25).
El icono indicador del calentador de los puños en la parte superior derecha de la pantalla muestra el preajuste actualmente seleccionado.
Pulse brevemente el interruptor “ ” para finalizar los ajustes y volver al menú anterior.

7

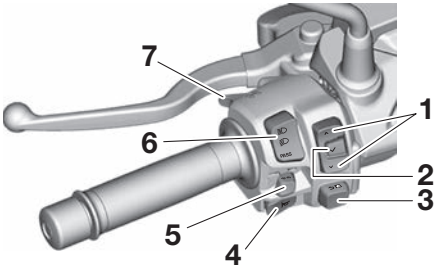
NOTA

En este módulo, pulse prolongadamente el interruptor "✔" para acceder directamente a "Grip warmer settings (Ajustes calentador agarre)".

SAU1234U

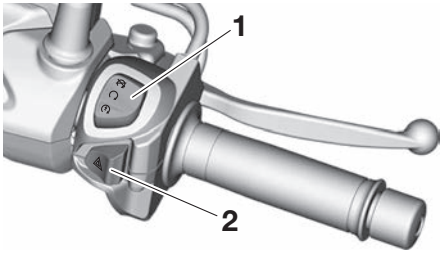
Interruptores del manillar

Izquierda



1. Interruptores "∧"/"∨"
2. Interruptor "✔"
3. Botón "↩⌂"
4. Interruptor de la bocina "📯"
5. Interruptor de intermitencia "⇦/⇨"
6. Conmutador de la luz de cruce/carretera/Interruptor de ráfagas "≡D/≡D/PASS"
7. Interruptor de parada asistida "🚲"

Derecha



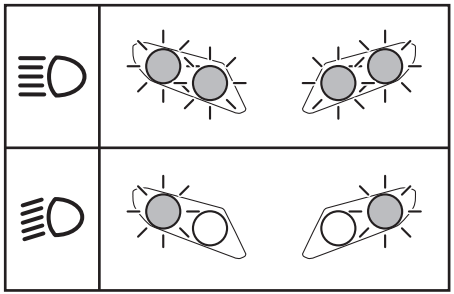
1. Interruptor de funcionamiento del motor "⊗/◯/(≋)"
2. Interruptor de luces de emergencia "⚠"

SAU54203

Conmutador de la luz de cruce/carretera/Interruptor de ráfagas "≡D/≡D/PASS"

Sitúe este interruptor en "≡D" para poner la luz de carretera y en "≡D" para poner la luz de cruce.

Para hacer ráfagas, pulse el interruptor hacia abajo a la posición "PASS" mientras los faros estén en posición de luz de cruce.



SAU12461

Interruptor de intermitencia “⇦/⇨”

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición “⇨”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición “⇦”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU12501

Interruptor de la bocina “ ”

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU89273

Interruptor de parada asistida “ ”

Para activar la parada asistida, pulse una vez el interruptor cuando la luz indicadora de parada asistida esté parpadeando.

Para desactivar la parada asistida, pulse el interruptor dos veces.

SAU54214

Interruptor de funcionamiento del motor “⊠/⟳/⊛”

Para poner el motor en marcha con el arranque eléctrico, sitúe este interruptor en “⟳” y, a continuación, púlselo hacia “⊛”. Véanse las instrucciones de arranque en la página 9-2 antes de arrancar el motor.

Sitúe este interruptor en “⊠” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuelca o se atasca el cable del acelerador.

SAU79500

Interruptor de luces de emergencia “⚠”

Con el interruptor principal en la posición “ON”, utilice este interruptor para encender las luces de emergencia (todos los intermitentes parpadean simultáneamente).

Las luces de emergencia se utilizan en caso de emergencia o para avisar a otros conductores cuando detenga su vehículo en un lugar en el que pueda representar un peligro para el tráfico.

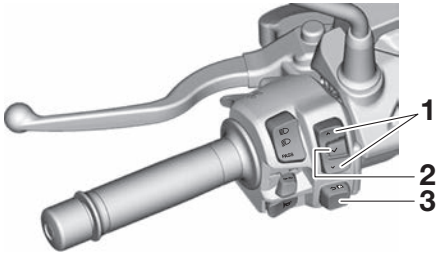
SCA10062

ATENCIÓN

No utilice las luces de emergencia durante un periodo prolongado con el motor parado, ya que puede descargarse la batería.

SAUN3911

Interruptores de los menús



1. Interruptores “ ”/“ ”
2. Interruptor “ ”
3. Botón “ ”

Estos interruptores se utilizan para controlar las distintas funciones de la pantalla de infoentretenimiento y su sistema de menús. En este manual se utilizan los términos siguientes para describir el uso de los controles de los menús:

Pulsación corta	Pulsar brevemente el interruptor o el botón
Pulsación larga	Pulsar el interruptor o el botón durante 1 segundo

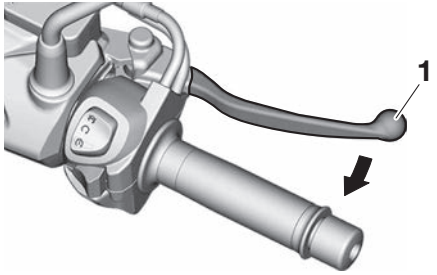
Operaciones básicas del sistema de menús:

- Utilice los interruptores "∧"/"∨" para resaltar y ajustar los elementos del menú.
- Pulse brevemente el interruptor "✔" para abrir el sistema de menús desde la pantalla de inicio o ejecutar una selección en el sistema de menús.
- Pulse brevemente el botón "↩⌂" para alternar entre las 3 pantallas de inicio o volver a la pantalla anterior en el sistema de menús.
- Pulse prolongadamente el botón "↩⌂" para salir del sistema de menús y volver a la pantalla de inicio.

7

SAU12902

Maneta del freno delantero



1. Maneta del freno delantero

La maneta de freno delantero está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de esta maneta hacia el puño del acelerador.

SAU89031

Pedal de freno



1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho del vehículo. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.
Este modelo está equipado con un sistema de freno unificado.
Cuando se pisa el pedal de freno, actúa el freno trasero y una parte del freno delantero. Para obtener una frenada máxima, accione al mismo tiempo la maneta del freno delantero y el pedal de freno.

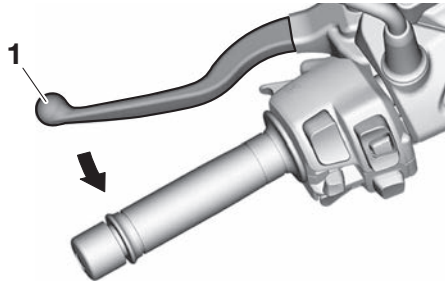
NOTA

- Dado que el sistema de freno unificado es mecánico, se puede notar un juego libre adicional en las manetas de freno delantero y trasero cuando se pisa el pedal de freno; esto no significa que haya un fallo.

- El sistema de freno unificado no funciona cuando se aprieta directamente la maneta del freno delantero.

SAU89350

Maneta del freno trasero



1. Maneta del freno trasero

La maneta de freno trasero está situada en el lado izquierdo del manillar. Para aplicar el freno trasero tire de la maneta hacia el puño del manillar.
Este modelo está equipado con un sistema de freno unificado.
Al accionar la maneta del freno trasero actúan el freno trasero y una parte del freno delantero. Para obtener una acción máxima de los frenos, accione las dos manetas simultáneamente.

NOTA

- Dado que el sistema de freno unificado es mecánico, se puede notar un juego libre adicional en la maneta del freno delantero y en el pedal de freno cuando se acciona la maneta del freno trasero; esto no significa que haya un fallo.
- El sistema de freno unificado no funciona cuando se aprieta directamente la maneta del freno delantero.

SAU89340

Palanca del freno de estacionamiento



1. Palanca del freno de estacionamiento

Para poner el freno de estacionamiento
Tire firmemente de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.

Para quitar el freno de estacionamiento
Tire ligeramente de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba y, a continuación, vuelva a colocarla en la posición original.

NOTA

Verifique que la rueda trasera no se mueva cuando esté puesto el freno de estacionamiento.

SWA21030

⚠ ADVERTENCIA

No levante nunca la palanca del freno de estacionamiento con el vehículo en movimiento, ya que podría perder el control y sufrir un accidente. Asegúrese de que el vehículo esté parado antes de levantar la palanca del freno de estacionamiento.

SAUA9420

Sistema de freno

Este vehículo está equipado con un sistema antibloqueo de frenos (ABS) integrado y un sistema de freno unificado (UBS).

Cómo utilizar los frenos:
Utilice la maneta del freno y el pedal de freno del mismo modo que lo haría con unos frenos convencionales. Si el sistema detecta que la rueda patina al frenar, el ABS se activa y puede notarse una vibración en la maneta o el pedal de freno. Siga accionando los frenos y deje que el ABS trabaje. No bombee los frenos, pues ello reduciría la efectividad de la frenada.

NOTA

El ABS realiza una prueba de autodiagnóstico cuando el vehículo inicia la marcha y alcanza una velocidad de 10 km/h (6 mi/h).

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)
El sistema antibloqueo de frenos (ABS) actúa en el freno delantero y en el freno trasero de forma independiente.

SWA16051

⚠ ADVERTENCIA

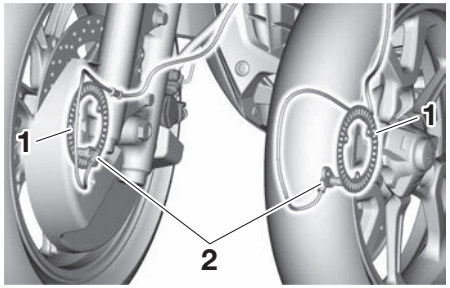
Mantenga siempre una distancia suficiente con el vehículo de delante en función de la velocidad, incluso con ABS.

- **El ABS funciona mejor con distancias de frenada largas.**
- **En algunas calzadas, como por ejemplo superficies irregulares o gravilla, la distancia de frenada puede ser mayor con ABS que sin ABS.**

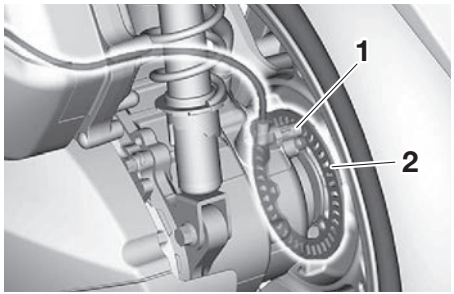
SCA20100

ATENCIÓN

Evite dañar el sensor de la rueda o el rotor del sensor de la rueda; ya que, de producirse, ocasionaría el incorrecto funcionamiento del sistema ABS.



1. Sensor de la rueda delantera
2. Rotor del sensor de la rueda delantera



1. Sensor de la rueda trasera
2. Rotor del sensor de la rueda trasera

Sistema de freno unificado (UBS)

El sistema de freno unificado (UBS) es un sistema acoplado de frenos delantero–trasero. Lo básico de usar los frenos en una motocicleta o scooter es utilizar el freno delantero y el freno trasero al mismo tiempo. Con el UBS activo, al accionar el freno delantero o el trasero se distribuye adecuadamente la potencia de frenada al otro freno. El UBS también ajusta automáticamente la fuerza de frenada en las curvas.

NOTA

- Dependiendo del accionamiento de los frenos por parte del conductor, el UBS puede seguir funcionando incluso por debajo de 30 km/h (18 mi/h).
- El UBS no funcionará si el conductor no acciona los frenos.
- En las curvas, es posible que el UBS no funcione si el ángulo de inclinación es excesivo.
- Cuando se activa el UBS, puede producirse un cambio en el tacto de la maneta de freno o en el funcionamiento del pedal, pero no se trata de un fallo.

SAUN3963

Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción ayuda a mantener la tracción cuando se acelera en superficies resbaladizas, por ejemplo carreteras sin asfaltar o mojadas. Si los sensores detectan que la rueda trasera empieza a patinar (giro sin control), el sistema de control de tracción regula la potencia del motor hasta que se restablece la tracción.

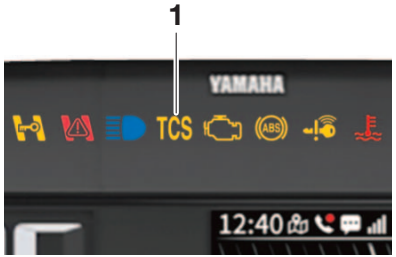
Cuando el control de tracción está acoplado, la luz indicadora "TCS" parpadea. Puede notar variaciones en la respuesta del motor o en los ruidos del escape.

SWA18860

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de control de tracción no debe sustituir a una conducción adecuada a las condiciones imperantes. El control de tracción no puede impedir una pérdida de tracción por exceso de velocidad al entrar en una curva, cuando se da un acelerón con la motocicleta muy inclinada o cuando se frena; tampoco puede impedir que la rueda delantera patine. Al igual que con cualquier vehículo, aproxímese con precaución a las superficies que puedan ser resbaladizas y evite las superficies muy resbaladizas.

Selección del sistema de control de tracción



1. Luz indicadora del sistema de control de tracción "TCS"

Cuando se da el contacto del vehículo, el control de tracción se activa automáticamente.

Para desactivar el sistema de control de tracción, consulte la página 7-22.

NOTA

Desactive el sistema de control de tracción para ayudar a liberar la rueda trasera si el vehículo se atasca en barro, arena u otra superficie blanda.

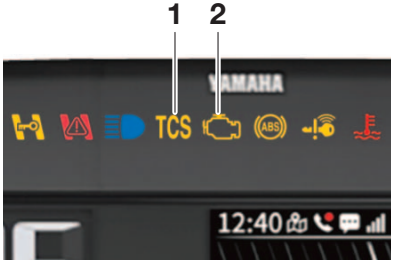
SCA16801

ATENCIÓN

Utilice únicamente los neumáticos de especificados. (Consulte la página 10-20). El uso de neumáticos de medidas diferentes impedirá que el sistema de control de tracción controle con precisión la rotación de las ruedas.

Reajustar el sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción se deshabilita automáticamente en determinadas condiciones como, por ejemplo, cuando se detecta un fallo de un sensor o cuando gira una sola rueda durante varios segundos. En ese caso se enciende la luz indicadora "TCS" y posiblemente también la luz de aviso "".



1. Luz indicadora del sistema de control de tracción "TCS"
2. Luz indicadora de avería ""

NOTA

Cuando el vehículo se encuentre sobre el caballete central, no revolucione el motor durante un tiempo prolongado. De lo contrario el sistema de control de tracción se deshabilitará automáticamente y deberá reiniciarse.

Si el sistema de control de tracción se deshabilita automáticamente, intente reiniciarlo del modo siguiente.

1. Pare el vehículo y quite el contacto por completo.
2. Espere unos segundos y vuelva a dar el contacto.
3. La luz indicadora "TCS" debería apagarse y el sistema quedar activado.

NOTA

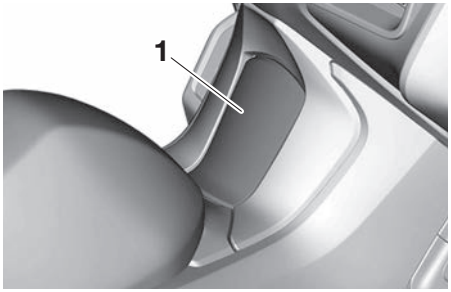
Si la luz indicadora "TCS" permanece encendida después de reiniciar el sistema, se puede utilizar el vehículo; no obstante, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha lo antes posible.

4. Haga revisar el vehículo y apagar la luz de aviso "" en un concesionario Yamaha.

SAU89041

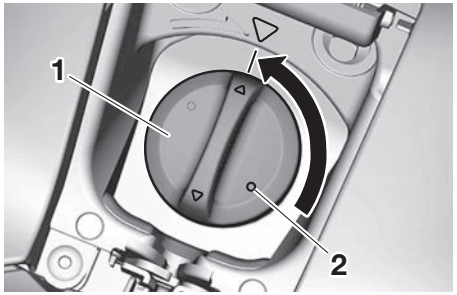
Tapón del depósito de gasolina

Para acceder al depósito de gasolina, abra la cubierta del tapón del depósito. (Véase la página 7-2).



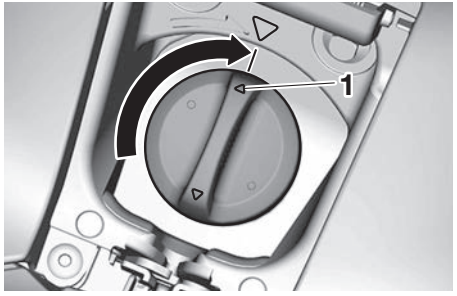
1. Tapa del tapón del depósito de gasolina

Para extraer el tapón del depósito de gasolina, gírelo en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que la marca de desbloqueo "o" se alinee con "▽" y, a continuación, tire del tapón para extraerlo.



1. Tapón del depósito de gasolina
2. Marca de liberación "o"

Para colocar el tapón del depósito de gasolina, introdúzcalo en la abertura del depósito y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que la marca de instalación "△" se alinee con "▽".



1. Marca de montaje "△"

7

SWA11092

⚠ ADVERTENCIA

Después de repostar, verifique que el tapón del depósito de gasolina quede correctamente cerrado. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

SAU13213

Combustible

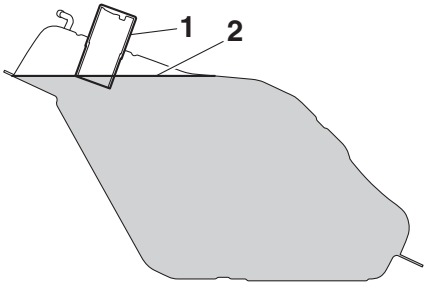
Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10882

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.



1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de combustible máximo

3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. ***ATENCIÓN:*** **Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10072]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15152

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmedia-

tamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU76861

Gasolina recomendada:
Gasolina normal sin plomo (E10 aceptable)
Capacidad del depósito de gasolina:
13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)
Cantidad de reserva de gasolina:
2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal)

SCA11401

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.



NOTA

- Esta marca identifica el combustible recomendado para este vehículo según especifica la reglamentación europea (EN228).
- Cundo vaya a repostar, compruebe que el boquerel del surtidor de gasolina lleve la misma identificación.

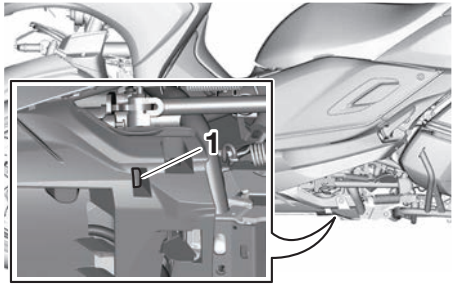
El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina normal sin plomo de 95 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca o súper sin plomo. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

Gasohol

Existen dos tipos de gasohol: gasohol con etanol y gasohol con metanol. El gasohol con etanol se puede utilizar si el contenido de etanol no es superior al 10% (E10). Yamaha no recomienda el uso de gasohol con metanol porque puede dañar el sistema de combustible o provocar una disminución de las prestaciones del vehículo.

SAU80201

Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina



1. Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina

Antes de utilizar el vehículo:

- Compruebe la conexión del tubo de desbordamiento del depósito de gasolina.
- Compruebe si el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina presenta fisuras o daños y cámbielo según sea necesario.
- Verifique que el extremo del tubo de desbordamiento del depósito de gasolina no esté obstruido y límpielo si es necesario.
- Verifique que el extremo del tubo de desbordamiento del depósito de gasolina quede situado como se muestra.

NOTA

Consulte en la página 10-12 la información sobre la bombona.

SAU13435

Catalizador

El sistema de escape contiene uno o varios catalizadores para reducir las emisiones tóxicas del escape.

SWA10863

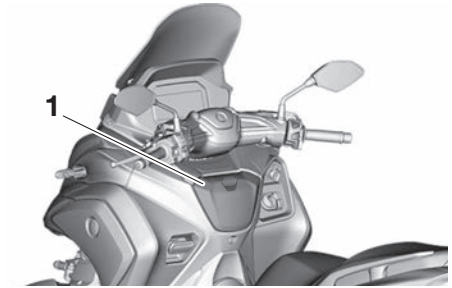
⚠ ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

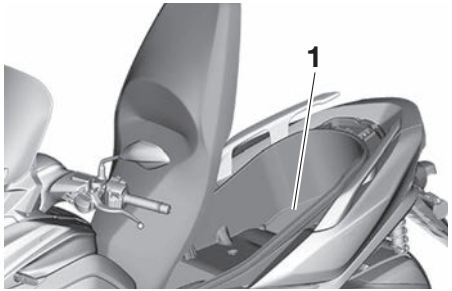
- **No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.**
- **Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.**
- **Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.**
- **No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.**

SAUA9243
Compartimentos portaobjetos

Este modelo está equipado con 2 compartimentos portaobjetos. El compartimento delantero (MWD300) y el compartimento portaobjetos trasero están ubicados tal y como se muestra.



1. Compartimento delantero (MWD300)



1. Compartimento portaobjetos trasero

NOTA

- El asiento/compartimento portaobjetos trasero se puede abrir con el sistema de llave inteligente o con la llave mecánica.
- La luz del compartimento portaobjetos trasero solo se enciende cuando está dado el contacto.
- Algunos cascos no se pueden guardar en el compartimento portaobjetos trasero debido a su tamaño o forma.

Compartimento delantero (MWD300)

Tire del cierre para abrir la tapa del compartimento portaobjetos.
Para cerrar el compartimento portaobjetos, sitúe la tapa en su posición original.
Para cerrar el compartimento delantero, empuje la tapa del compartimento portaobjetos hasta que se cierre.

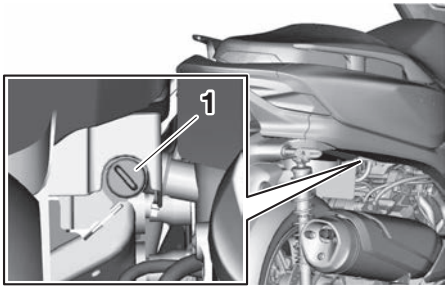
Asiento/compartimento portaobjetos trasero

Para abrir el asiento/compartimento portaobjetos trasero con el interruptor principal

Con la llave inteligente activada y dentro del radio de alcance, gire el interruptor principal a “OPEN” y, a continuación, pulse el botón “SEAT”.

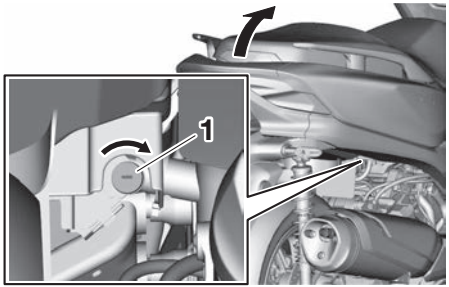
Para abrir el compartimento portaobjetos trasero/asiento con la llave mecánica

1. Abra la tapa de la bocallave.



1. Tapa de bocallave

2. Introduzca la llave mecánica en la cerradura del asiento y gírela en el sentido de las agujas del reloj.



1. Cerradura del asiento

NOTA

Asegúrese de cerrar el asiento y todos los compartimentos portaobjetos antes de iniciar la marcha.

SCA24020

ATENCIÓN

Asegúrese de que la tapa de bocallave está colocada cuando no se está utilizando la llave mecánica.

SCA21150

ATENCIÓN

Tenga en cuenta los puntos siguientes cuando utilice el compartimento portaobjetos.

- **El compartimento portaobjetos acumula calor cuando queda expuesto al sol o al calor del motor; por lo tanto, no guarde en su interior nada que pueda ser sensible al calor, ni consumibles o elementos inflamables.**
- **Para evitar que se extienda la humedad en el compartimento portaobjetos, envuelva los objetos húmedos en una bolsa de plástico antes de guardarlos en el compartimento.**
- **El compartimento portaobjetos puede mojarse durante el lavado del vehículo; envuelva los objetos guardados en el compartimento en una bolsa de plástico.**
- **No guarde en el compartimento objetos de valor o que se puedan romper.**

SWA23211

⚠ ADVERTENCIA

- **No sobrepase el límite de carga de 0.3 kg (1 lb) del compartimento delantero (MWD300).**
- **No sobrepase el límite de carga de 5.0 kg (11 lb) del compartimento portaobjetos trasero.**
- **No sobrepase la carga máxima de 173 kg (381 lb) del vehículo.**

SAUA9190

Ajuste de los conjuntos amortiguadores

SWA10211

⚠ ADVERTENCIA

Ajuste siempre los dos conjuntos amortiguadores por igual; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.

Cada conjunto amortiguador está equipado con un regulador de la precarga del muelle.

SCA10102

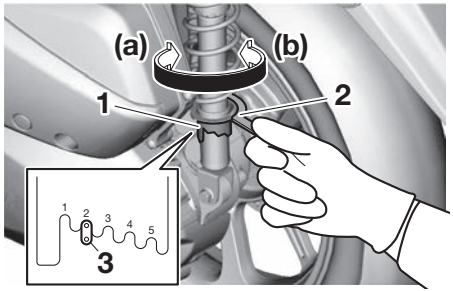
ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

Ajuste la precarga del muelle del modo siguiente.
Gire el regulador en la dirección (a) para incrementar la precarga del muelle.
Gire el regulador en la dirección (b) para reducir la precarga del muelle.

- Alinee la muesca correspondiente del regulador con el indicador de posición del amortiguador.

- Utilice la herramienta de ajuste de la precarga del muelle que se incluye en el juego de herramientas para realizar el ajuste.



1. Regulador de la precarga del muelle
2. Llave especial
3. Indicador de posición

Posición de ajuste de la precarga del muelle:
Mínima (blanda):
1
Normal:
2
Máxima (dura):
5

SAU99831

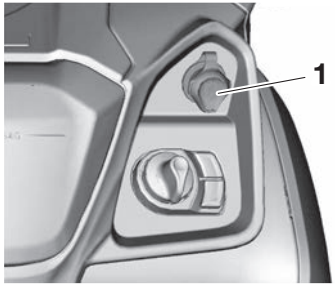
Conectores de CC

Este vehículo está equipado con cableado adicional y conector(es) de CC para la instalación de accesorios eléctricos opcionales.
Consulte a un concesionario Yamaha para obtener más información sobre la ubicación y la capacidad de los conectores de CC y los accesorios que se pueden instalar.

SAUA1833

Toma USB tipo C

Este modelo está equipado con una toma 5V 3A USB tipo C. La toma USB tipo C se puede utilizar cuando está dado el contacto con el interruptor principal.



1. Toma USB tipo-C

NOTA

- Esta toma USB no admite carga rápida ni transferencia de datos. Además, en determinadas condiciones de temperatura, la potencia suministrada puede descender por debajo del nivel especificado.
- No utilice la toma USB tipo C con el motor parado, ya que se gastará la batería.

- En algunas condiciones, el nivel de batería del dispositivo puede disminuir aunque el USB esté conectado.

SCA28531

ATENCIÓN

- **Para proteger la toma USB tipo C del agua y los impactos, coloque la tapa cuando no vaya a utilizar la toma.**
- **Para evitar daños, evite aplicar una fuerza excesiva al abrir y cerrar la tapa de la toma USB.**
- **Verifique que la tapa de la toma USB esté correctamente colocada y no utilice la toma USB tipo C cuando llueva o cuando lave el vehículo. Si la toma USB tipo C se moja, séquela con el vehículo apagado antes de utilizarla.**
- **No tense ni fuerce los cables conectados a la toma USB tipo C, ya que podrían producirse daños.**

SAU15306

Caballete lateral

El caballete lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballete lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

NOTA

El interruptor incorporado del caballete lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase la siguiente sección para una explicación del sistema de corte del circuito de encendido).

SWA10242

⚠ ADVERTENCIA

No se debe conducir el vehículo con el caballete lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballete lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema Yamaha de corte del circuito de encendido ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballete lateral antes de iniciar la marcha. Por tanto, compruebe regularmente este sistema y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.

SAU45057

Sistema de corte del circuito de encendido

Este sistema impide que el motor arranque salvo que el caballete lateral esté levantado. Asimismo, para el motor cuando se baja el caballete lateral.
Compruebe periódicamente el sistema mediante el procedimiento siguiente.

NOTA

- Esta comprobación resulta más fiable si se realiza con el motor en caliente.
- Consulte en las páginas 7-1 y 7-29 la información relativa al funcionamiento del interruptor.

Con el motor parado:
1. Coloque el vehículo en el caballete central.
2. Baje el caballete lateral.
3. Sitúe el interruptor de paro del motor en la posición de marcha.
4. Gire el interruptor principal a la posición de contacto.
5. Accione el freno delantero o trasero.
6. Pulse el interruptor de arranque.

¿Arranca el motor?

NO

Sí → Es posible que el interruptor del caballete lateral no funcione. **No debe utilizar el vehículo** hasta que lo haya revisado un concesionario Yamaha.

Con el motor todavía parado:
7. Suba el caballete lateral.
8. Accione el freno delantero o trasero.
9. Pulse el interruptor de arranque.

¿Arranca el motor?

Sí

NO → Es posible que el interruptor del freno no funcione. **No debe utilizar el vehículo** hasta que lo haya revisado un concesionario Yamaha.

Con el motor todavía en marcha:
10. Baje el caballete lateral.

¿Se cala el motor?

Sí

NO → Es posible que el interruptor del caballete lateral no funcione. **No debe utilizar el vehículo** hasta que lo haya revisado un concesionario Yamaha.

El sistema está correcto. **Se puede utilizar el vehículo.**

⚠ ADVERTENCIA

- **El vehículo debe colocarse sobre el caballete central durante esta revisión.**
- **Si observa un fallo, haga revisar el vehículo antes de utilizarlo.**

SAU1559B

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11152

⚠ ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	• Comprobar nivel en el depósito de gasolina. • Poner gasolina si es necesario. • Comprobar si existen fugas en la línea de combustible. • Verificar que el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina no esté obstruido, agrietado o dañado y comprobar la conexión del tubo.	7-37, 7-39
Aceite de motor	• Comprobar nivel de aceite en el motor. • Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas.	10-13
Aceite de la transmisión final	• Comprobar si existen fugas.	10-14
Líquido refrigerante	• Comprobar nivel en el depósito de líquido refrigerante. • Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración.	10-14

Para su seguridad – comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Freno delantero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	10-24, 10-24
Freno trasero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	10-24, 10-24
Puño del acelerador	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador. • Si es necesario, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste el juego libre del puño del acelerador y lubrique el cable y la caja del puño.	10-20, 10-27
Cables de mando	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario.	10-26
Ruedas y neumáticos	• Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.	10-20, 10-22
Pedal de freno	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el punto de pivote del pedal si es necesario.	10-28
Manetas de freno	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario.	10-27

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Caballete central, caballete lateral	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los pivotes si es necesario.	10-28
Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario.	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Corregir si es necesario.	—
Interruptor del caballete lateral	• Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido. • Si el sistema no funciona correctamente, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo.	7-43

SAU15952

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10272

⚠ ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

SAU16842

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1600 km (1000 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1600 km (1000 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU88951

0–1000 km (0–600 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 4500 rpm. ***ATENCIÓN:*** **A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor, el aceite de la transmisión final y el filtro de aceite.**

[SCA12932]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 5400 rpm.

1600 km (1000 mi) y más

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA23060

ATENCIÓN

- **Mantenga el régimen del motor fuera de la zona alta del tacómetro.**
- **Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revisen.**

SAUA9542

Arranque del motor

El sistema de corte del circuito de encendido permite arrancar únicamente cuando el caballete lateral está levantado.

Para arrancar el motor:

1. Encienda el interruptor principal y sitúe el interruptor de funcionamiento del motor en la posición de marcha.

NOTA

Para los modelos equipados con llave inteligente: la llave inteligente debe estar encendida y dentro del alcance.

2. Confirme que los indicadores de pantalla y los indicadores/luces de aviso del medidor correspondientes se encienden, se apagan y funcionan según lo especificado en este manual.
   - Consulte la página 7-5 para obtener información sobre el indicador del medidor y las luces de aviso.

NOTA

No arranque el motor si permanece encendido algún indicador o aviso.

SCA29080

ATENCIÓN

Si un indicador o una advertencia señalan un problema o una condición anómala, detenga inmediatamente todo funcionamiento del vehículo. Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

3. Cierre completamente el acelerador.
4. Arranque el motor accionando los frenos y pulsando después el interruptor de arranque.
5. Suelte el interruptor de arranque cuando el motor arranque, o después de 5 segundos. Espere 10 segundos antes de volver a pulsar el interruptor para dejar que se restablezca el voltaje de la batería.

SWA22740

⚠ ADVERTENCIA

No empuje el vehículo con el motor en marcha. El giro involuntario del puño del acelerador y/o el accionamiento accidental de la maneta de cambio pueden provocar accidentes.

SCA11043

ATENCIÓN

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

9

SAUM4280

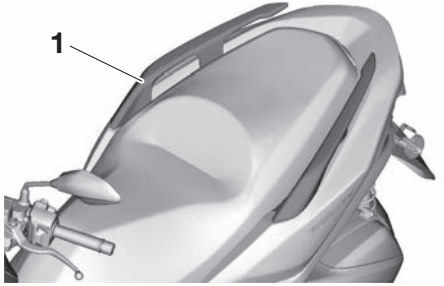
NOTA

Este modelo está equipado con un sensor de ángulo de inclinación para que se pare el motor en caso de vuelco. En tal caso, la luz indicadora de avería se enciende, pero no se trata de una avería. Quite el contacto y, a continuación, vuelva a darlo para que se apague la luz indicadora. De lo contrario el motor no arrancará, aunque gire al pulsar el interruptor de arranque.

SAU74640

Inicio de la marcha

1. Mientras mantiene apretada la maneta del freno trasero con la mano izquierda y sujeta el asidero con la mano derecha, empuje el vehículo para plegar el caballete central.

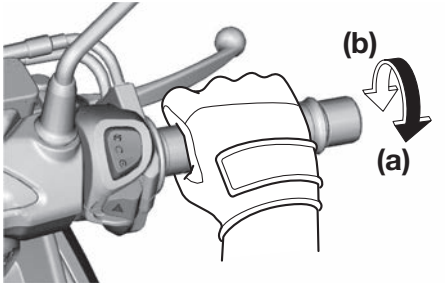


1. Asa de agarre

2. Ocupe el asiento y ajuste los espejos retrovisores.
3. Verifique que el freno de estacionamiento esté quitado. (Véase la página 7-33).
4. Encienda el intermitente apropiado.
5. Compruebe si viene tráfico y luego gire lentamente el puño del acelerador (en el lado derecho) para iniciar la marcha.
6. Apague el intermitente.

SAU16783

Aceleración y desaceleración



La velocidad puede ajustarse abriendo y cerrando el acelerador. Para incrementar la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (a). Para reducir la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (b).

SCA12682

ATENCIÓN

- **Utilice el freno para detenerse en una cuesta arriba. Mantener el vehículo parado mediante el acelerador provocará el recalentamiento y daños en el embrague.**
- **No acelere innecesariamente, de lo contrario puede encenderse la luz indicadora de avería (MIL)/luz de aviso de avería del motor.**

SAU60650

Frenada

SWA17790

⚠ ADVERTENCIA

- **Evite frenar fuerte o bruscamente (en especial cuando esté inclinado hacia un lado), ya que el vehículo puede derrapar o volcar.**
- **Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Por lo tanto, reduzca la velocidad cuando se aproxime a dichos lugares y crúcelos con precaución.**
- **Tenga en cuenta que frenar sobre una calzada húmeda es mucho más difícil.**
- **Conduzca despacio al bajar una pendiente, ya que frenar puede resultar muy difícil.**

1. Cierre completamente el acelerador.
2. Aplique simultáneamente los frenos delantero y trasero aumentando la presión de forma gradual.

SAU16821

Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Evite revolucionar mucho el motor durante las aceleraciones.
- Evite revolucionar mucho el motor en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU89301

Estacionamiento

Cuando vaya a estacionar, quite el contacto y coloque el vehículo en el caballete lateral o en el caballete central. Ponga el freno de estacionamiento y, a continuación, desactive la llave inteligente.

SWA21020

⚠ ADVERTENCIA

Antes de bajar del vehículo, no olvide quitar el contacto y poner el freno de estacionamiento.

NOTA

Aunque el vehículo se encuentre estacionado en un lugar dividido por una valla o la ventana de cristal de una tienda, si la llave inteligente está dentro de radio de alcance otras personas podrán arrancar el motor y utilizar el vehículo. Cuando deje el vehículo, desactive la llave inteligente. (Consulte la página 3-3).

Si se baja el caballete lateral cuando el motor está en funcionamiento, el motor se detiene y el zumbador suena durante aproximadamente 1 minuto. Para detener el zumbador, quite el contacto o eleve el caballete lateral.

NOTA

- Antes de dejar el vehículo, no olvide situar el interruptor principal en la posición “OFF” o “🔒”. De lo contrario, la batería podría descargarse.
- El zumbador de alarma del caballete lateral puede ajustarse para que no se active. Póngase en contacto con su concesionario Yamaha.

SWA10312

⚠ ADVERTENCIA

- **El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.**
- **No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.**
- **No estacione cerca de restrojos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.**

SAU17246

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10322

⚠ ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA15123

⚠ ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- **Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.**
- **El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.**

SWA15461

⚠ ADVERTENCIA

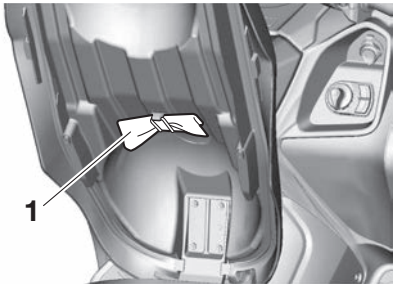
Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

SAU17303

Los controles de emisiones no solo sirven para mantener limpio el aire, sino que además resultan vitales para el funcionamiento correcto del motor y la obtención de unas prestaciones máximas. En los cuadros de mantenimiento periódico siguientes se han agrupado por separado los servicios relacionados con el control de emisiones. Dichos servicios requieren datos, conocimientos y equipos especializados. El mantenimiento, la sustitución o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizadas por cualquier taller o persona acreditados (si procede). Los concesionarios Yamaha están capacitados y equipados para realizar estos servicios específicos.

SAU85230

Juego de herramientas



1. Juego de herramientas

El juego de herramientas se encuentra en la ubicación indicada.
El objeto de la información que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y pequeñas reparaciones. No obstante, se necesita una llave dinamométrica y otras herramientas para realizar correctamente determinadas operaciones de mantenimiento.

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a su concesionario Yamaha.

SAU71033

Cuadros de mantenimiento periódico

NOTA

- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas su concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.
- A partir de los 50000 km (30000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 10000 km (6000 mi).
- **Las comprobaciones anuales deben efectuarse cada año, salvo si en su lugar se realiza un mantenimiento basado en la distancia.**

SAU71052

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Línea de combustible**	• Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	√
2	*	**Bujía**	• Comprobar estado. • Ajustar la distancia entre electrodos y limpiar.		√		√		
			• Cambiar.			√		√	
3	*	**Holgura de la válvula**	• Comprobar y ajustar.	Cada 20000 km (12000 mi)					
4	*	**Inyección de gasolina**	• Comprobar el ralentí del motor.	√	√	√	√	√	√
5	*	**Sistema de escape**	• Compruebe si hay fugas. • Apretar si es necesario. • Cambiar la junta según sea necesario.	√	√	√	√	√	

10

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	*	**Sistema de control de emisiones por evaporación**	• Comprobar si el sistema de control está dañado. • Cambiar si es necesario.			√		√	

10

SAU71354

Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Comprobación del sistema de diagnóstico**	• Efectuar una comprobación dinámica con la herramienta de diagnóstico Yamaha. • Comprobar los códigos de error.	√	√	√	√	√	√
2	*	**Filtro de aire**	• Cambiar.			√		√	
3	*	**Filtro de aire previo**	• Limpiar.			√		√	
4	*	**Filtro de aire secundario**	• Cambiar.			√		√	
5		**Tubo colector de la caja del filtro de aire**	• Limpiar.	√	√	√	√	√	
6	*	**Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal**	• Limpiar. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	√
7	*	**Freno delantero**	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas. • Cambiar las pastillas de freno si es necesario.	√	√	√	√	√	√
8	*	**Freno trasero**	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas. • Cambiar las pastillas de freno si es necesario.	√	√	√	√	√	√
9	*	**Tubos de freno**	• Comprobar si está agrietado o dañado.		√	√	√	√	√
			• Cambiar.	Cada 4 años					
10	*	**Líquido de frenos**	• Cambiar.	Cada 2 años					

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPRO-BACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
11	*	**Freno de estacionamiento**	• Comprobar funcionamiento. • Comprobar la funda de goma. • Comprobar la longitud del cable y ajustarla según sea necesario.	√	√	√	√	√	√
12	*	**Ruedas**	• Comprobar si están descentradas o dañadas. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
			• Equilibrar las ruedas delanteras.	Siempre que se hayan cambiado los neumáticos o las llantas.					
13	*	**Neumáticos**	• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.		√	√	√	√	√
14	*	**Cojinetes de rueda**	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	
15	*	**Sistema de dirección**	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	√	√		√		
			• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.			√		√	
16	*	**Fijaciones del bastidor**	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
17		**Eje pivote de las manetas de freno delantero y trasero**	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
18	*	**Eje pivote del pedal de freno**	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√

10

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPRO-BACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
19	*	**Sistema de freno unificado**	• Compruebe el juego del cable y ajústelo según sea necesario. • Lubricar los pivotes de unión y las piezas móviles con grasa de silicona. • Lubricar el extremo del cable con grasa a base de jabón de litio.	√	√	√	√	√	√
			• Lubrique el pivote de unión del pedal de freno con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
20		**Caballete lateral, caballete central**	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
21	*	**Interruptor del caballete lateral**	• Compruebe el funcionamiento y cámbielo según sea necesario.	√	√	√	√	√	√
22	*	**Horquilla delantera**	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
23	*	**Conjuntos amortiguadores**	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
24	*	**Aceite de motor**	• Cambiar (calentar el motor antes de vaciarlo). • Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.	Al cumplirse el intervalo inicial y cuando el indicador de cambio de aceite parpadee o se encienda.					√
25	*	**Filtro de aceite del motor**	• Cambiar.	√		√		√	

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
26	*	**Aceite de la transmisión final**	• Comprobar si existen fugas en el vehículo.	√	√	√	√	√	
			• Cambiar.	√		√		√	
27	*	**Sistema de refrigeración**	• Comprobar nivel de líquido refrigerante y si existen fugas en el vehículo.		√	√	√	√	√
			• Cambiar.	Cada 3 años					
28	*	**Correa trapezoidal**	• Cambiar.	Cuando el indicador de cambio de la correa trapezoidal parpadee [cada 20000 km (12000 mi)]					
29	*	**Interruptores de freno delantero y trasero**	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
30	*	**Piezas móviles y cables**	• Lubricar.		√	√	√	√	√
31	*	**Caja y cable del puño del acelerador**	• Comprobar funcionamiento y juego. • Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario. • Lubricar la caja y el cable del puño del acelerador.		√	√	√	√	√
32	*	**Luces, señales e interruptores**	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

SAU79370

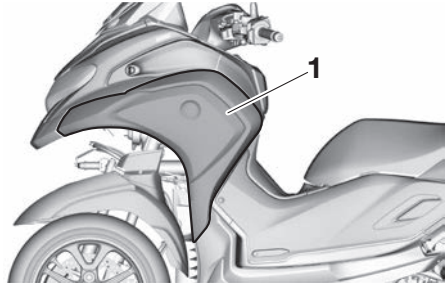
NOTA

- Filtro de aire del motor y filtro de aire de la correa trapezoidal
  - El filtro de aire del motor de este modelo está dotado de un elemento de papel desechable; dicho elemento está revestido de aceite y, para no dañarlo, no se debe limpiar con aire comprimido.
  - Si se utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorientos, se debe cambiar el filtro de aire del motor y el filtro de aire secundario y se debe revisar el filtro de aire de la correa trapezoidal con mayor frecuencia.
- Mantenimiento del freno hidráulico
  - Después de desmontar las bombas de freno y las pinzas, cambie siempre el líquido de frenos. Compruebe regularmente los niveles de líquido de frenos y llene los depósitos según sea necesario.
  - Cada dos años cambie los componentes internos de las bombas de freno y de las pinzas y cambie el líquido de freno.
  - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

SAU18752

Desmontaje y montaje del panel

El panel que se muestra debe desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar el panel.



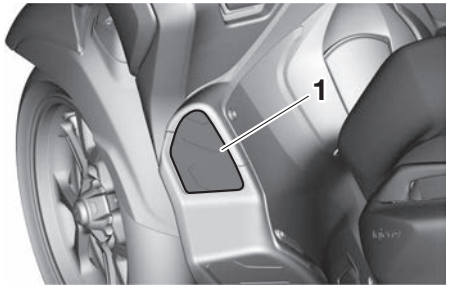
1. Panel A

SAU89370

Panel A

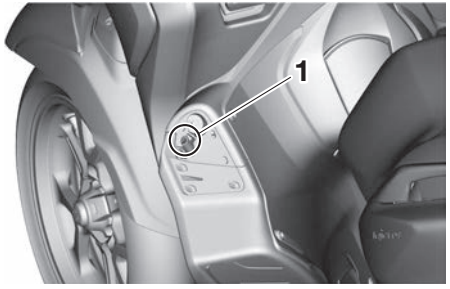
Para desmontar el panel

1. Retire la alfombrilla del reposapiés tirando de ella.



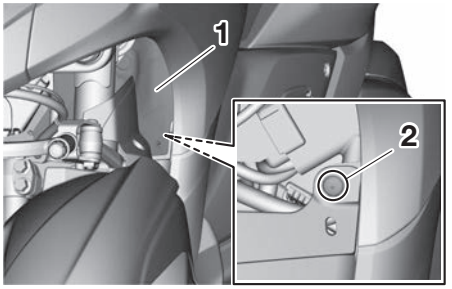
1. Alfombrilla

2. Quite el tornillo.



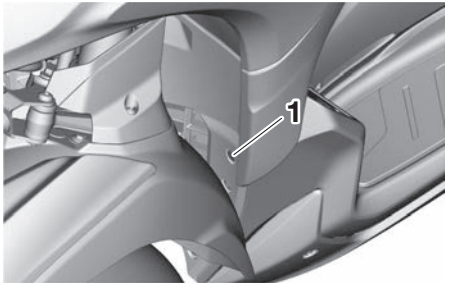
1. Tornillo

3. Levante la cubierta interior y extraiga la fijación rápida.

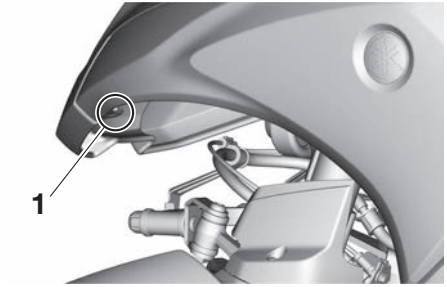


1. Cubierta interior
2. Fijación rápida

4. Extraiga las fijaciones rápidas.

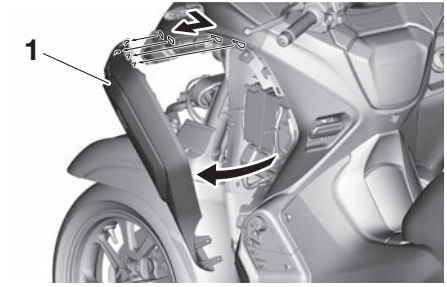


1. Fijación rápida



1. Fijación rápida

5. Extraiga el panel tirando de él hacia afuera y deslícelo hacia atrás como se muestra.



1. Panel A

Para montar el panel

1. Sitúe el panel en su posición original y, a continuación, coloque las fijaciones rápidas y la cubierta interior.



1. Panel A

2. Coloque el tornillo.
3. Coloque la esterilla del reposapiés.

SAU19623

Comprobación de la bujía

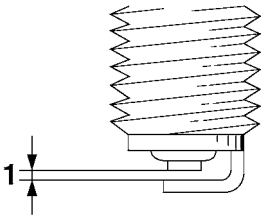
La bujía es un componente importante del motor; debe verificarse periódicamente, de preferencia por un concesionario Yamaha. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y verificarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

El aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía debe tener un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente). Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Si la bujía presenta signos de erosión del electrodo y una acumulación excesiva de carbono u otros depósitos, debe cambiarse.

Bujía especificada:
NGK/LMAR8A-9

Antes de montar una bujía, debe medir la distancia entre electrodos de la misma con una galga y ajustarla al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.

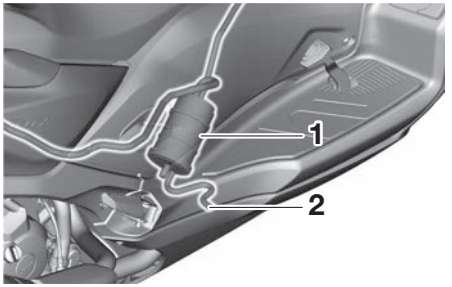
Par de apriete:
Bujía:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

SAU36114

Bombona



1. Bombona
2. Tubo respiradero del filtro de gases

Este modelo está equipado con una bombona para evitar la descarga de vapores de gasolina a la atmósfera. Antes de utilizar este vehículo, efectúe las comprobaciones siguientes:

- Comprobar las conexiones de todos los tubos.
- Comprobar si los tubos y la bombona presentan grietas o roturas. Cambiarla si está dañada.
- Verificar que el respiradero de la bombona no esté obstruido y, si es necesario, limpiarlo.

SAUM4901

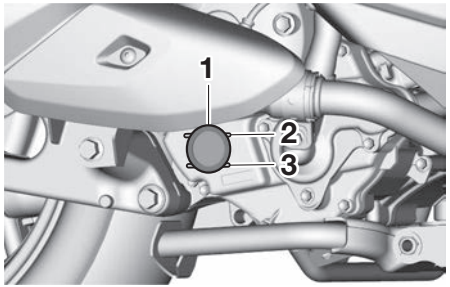
Aceite de motor

El nivel del aceite de motor se debe comprobar con regularidad. Además, se debe cambiar el aceite y el filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

Aceite de motor recomendado:
Véase la página 12-1.
Cantidad de aceite:
Cambio de aceite:
1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)
Con desmontaje del filtro de aceite:
1.60 L (1.69 US qt, 1.41 Imp.qt)

Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos para que el nivel de aceite se asiente y poder obtener una indicación precisa y, a continuación, compruebe el nivel por la mirilla de control del nivel de aceite del motor situada en la parte inferior derecha del cárter.



1. Mirilla de control del nivel de aceite del motor
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo

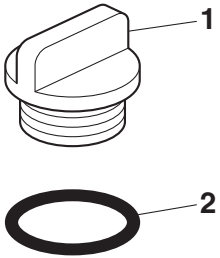
NOTA

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

4. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta el nivel correcto.

NOTA

Compruebe si la junta tórica está dañada y cámbiela según sea necesario.



1. Tapón de llenado de aceite del motor
2. Junta tórica

Para cambiar el aceite del motor y el cartucho del filtro de aceite

Haga cambiar el aceite del motor y el cartucho del filtro de aceite en un concesionario Yamaha.

SAU85450

Por qué Yamalube

El aceite YAMALUBE es un producto original YAMAHA nacido de la pasión y la convicción de los ingenieros de que el aceite de motor es un importante componente líquido del motor. Formamos equipos de especialistas en los campos de la ingeniería mecánica, la química, la electrónica y las pruebas en pista para que desarrollen el motor y el aceite que dicho motor utilizará. Los aceites Yamalube aprovechan al máximo las cualidades del aceite base y lo mezclan con el equilibrio ideal de aditivos para que el producto final cumpla nuestros niveles de prestaciones. De este modo, los aceites minerales, semisintéticos y sintéticos Yamalube tienen su propio carácter y valor distintivos. La experiencia acumulada por Yamaha a lo largo de muchos años de investigación y desarrollo en materia de aceite desde la década de 1960 contribuye a hacer de Yamalube la mejor elección para su motor Yamaha.

YAMALUBE®

SAUN3780

Aceite de la transmisión final

Antes de cada utilización debe comprobar si la caja de la transmisión final pierde aceite. Si observa alguna fuga, haga revisar y reparar la motocicleta en un concesionario Yamaha. Además, se debe cambiar el aceite de la transmisión final según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.
Haga cambiar el aceite de la transmisión final en un concesionario Yamaha.

SAUS1203

Líquido refrigerante

El nivel de líquido refrigerante se debe comprobar con regularidad. Además, debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

Líquido refrigerante recomendado:
Líquido refrigerante YAMALUBE
Cantidad de líquido refrigerante:
Depósito de líquido refrigerante (marca de nivel máximo):
0.18 L (0.19 US qt, 0.16 Imp.qt)
Radiador (incluidos todos los pasos):
1.10 L (1.16 US qt, 0.97 Imp.qt)

NOTA

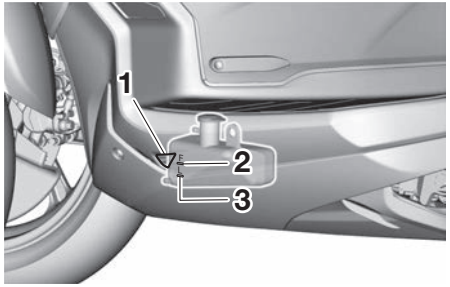
Si no dispone de líquido refrigerante original Yamaha, utilice un anticongelante al etileno glicol con inhibidores de corrosión para motores de aluminio, mezclado con agua destilada en una proporción de 1:1.

SAU88960

Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

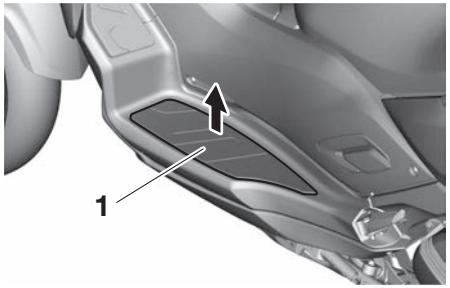
Dado que el nivel de líquido refrigerante varía con la temperatura del motor, se debe comprobar con el motor frío.

1. Estacione el vehículo sobre una superficie horizontal.
2. Mantenga el vehículo vertical o colóquelo sobre el caballete central.
3. Observe el nivel de líquido refrigerante por la mirilla de control.



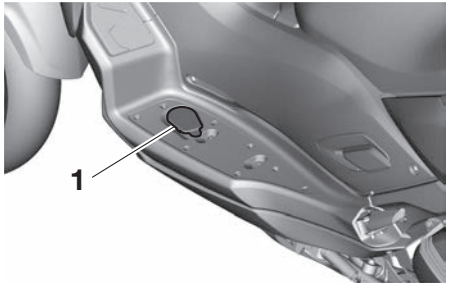
1. Mirilla de control del nivel de líquido refrigerante
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo

4. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, levante la esterilla del reposapiés izquierdo para retirarla.



1. Alfombrilla

5. Retire la tapa del depósito de líquido refrigerante.



1. Cubierta del depósito de líquido refrigerante

6. Quite el tapón del depósito de líquido refrigerante. **¡ADVERTENCIA! Quite solamente el tapón del depósito de líquido refrigerante. No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA15162]



1. Tapón del depósito de líquido refrigerante

7. Añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo. ***ATENCIÓN:*** **Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor. Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por este lo antes posible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión. Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante.** [SCA10473]

8. Coloque la tapa del depósito de líquido refrigerante.
9. Coloque la tapa del depósito de líquido refrigerante.
10. Coloque la esterilla del reposapiés.

SAU33032

Cambio del líquido refrigerante

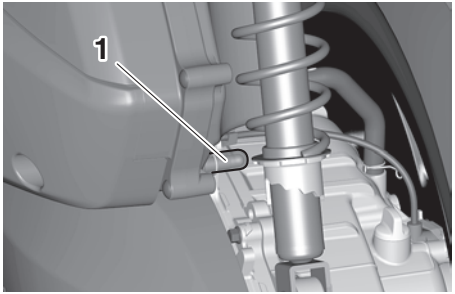
Debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga cambiar el líquido refrigerante en un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA10382]

SAU78575

Filtro de aire y filtros de aire de la caja de la correa trapezoidal

Se deben cambiar el filtro de aire y el filtro de aire secundario y se deben limpiar el filtro de aire previo y el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Efectúe el mantenimiento de los filtros de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos. Se debe comprobar frecuentemente el tubo de drenaje del filtro de aire y limpiarlo según sea necesario.

Limpieza del tubo de drenaje de la caja del filtro de aire



1. Tubo de drenaje del filtro de aire

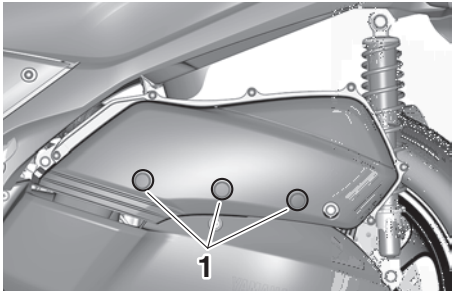
1. Compruebe si hay suciedad o agua acumulada en el tubo del lado posterior de la caja del filtro de aire.
2. Si encuentra suciedad o agua desmonte el tubo de la brida, límpielo y vuélvalo a montar.

NOTA

Si había suciedad o agua en el tubo de drenaje, compruebe si el filtro de aire está excesivamente sucio o dañado y cámbielo según sea necesario.

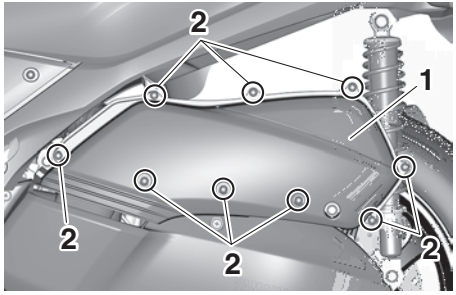
Cambio del filtro de aire y del filtro de aire secundario y limpieza del filtro de aire previo

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
2. Retire los tapones de goma.



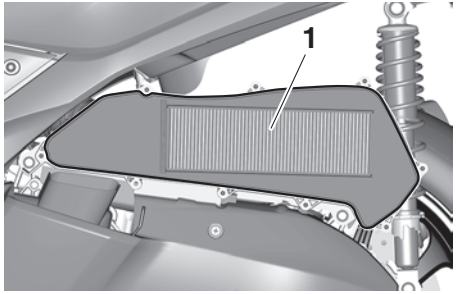
1. Tapón de goma

3. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos.

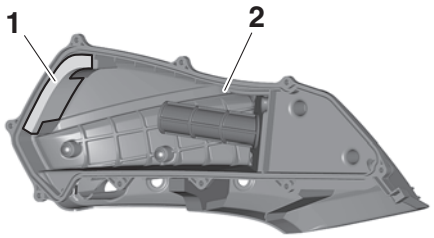


1. Cubierta de la caja del filtro de aire
2. Tornillo

4. Extraiga el filtro de aire y el filtro de aire secundario.

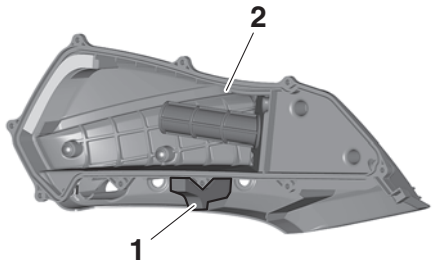


1. Filtro de aire

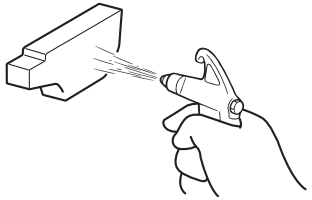


1. Filtro de aire secundario
2. Cubierta de la caja del filtro de aire

5. Introduzca un filtro de aire secundario nuevo en la cubierta de la caja.
6. Introduzca un filtro de aire nuevo en la caja del filtro de aire. ***ATENCIÓN:*** **Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire. El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente.** [SCA10482]
7. Extraiga el filtro de aire previo y elimine la suciedad con aire comprimido, como se muestra.



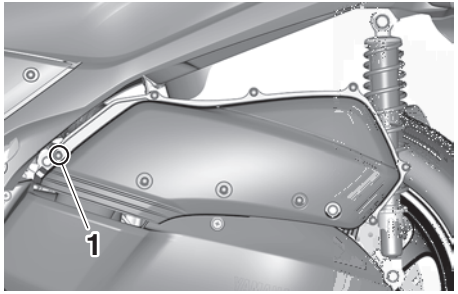
1. Filtro de aire previo
2. Cubierta de la caja del filtro de aire



8. Compruebe si el filtro de aire previo está dañado y cámbielo según sea necesario.
9. Introduzca el filtro de aire previo en la cubierta de la caja del filtro de aire.
10. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.

NOTA

El tornillo largo debe situarse como se muestra.

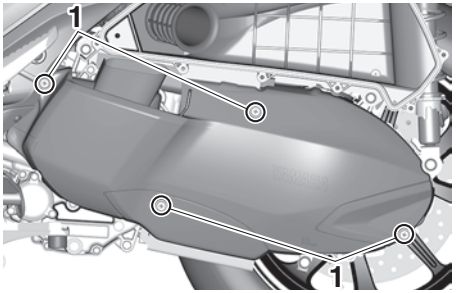


1. Tornillo largo

11. Coloque los tapones de goma.

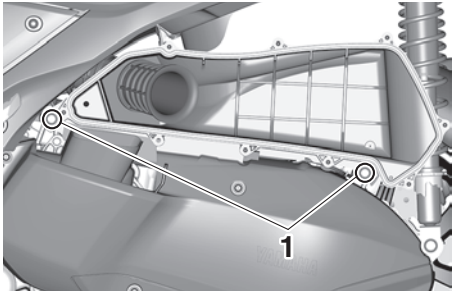
Limpieza del elemento del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
2. Quite la cubierta de la caja del filtro de aire. (Véase el apartado anterior).
3. Extraiga los tornillos de la cubierta de la caja de la correa trapezoidal.



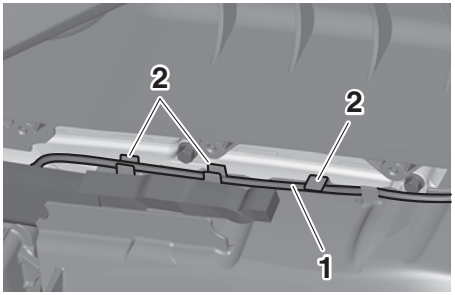
1. Tornillo

4. Quite los pernos de la caja del filtro de aire.



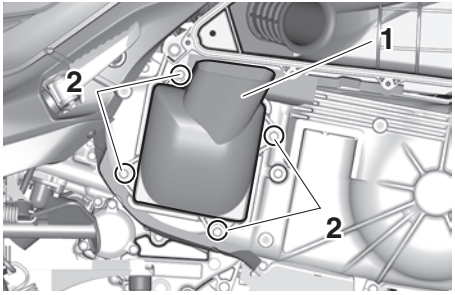
1. Perno

5. Levante ligeramente la caja del filtro de aire, retire el cable del sensor de la rueda trasera del soporte y, a continuación, desmonte la cubierta de la caja de la correa trapezoidal.



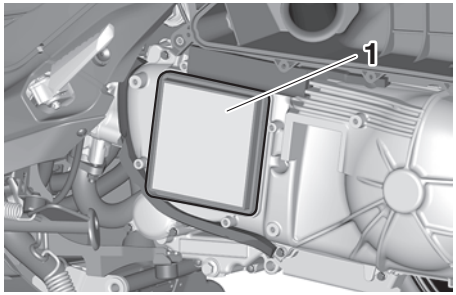
1. Cable del sensor de la rueda trasera
2. Soporte de cable

6. Retire la cubierta de la caja del filtro de aire de la correa trapezoidal extrayendo los pernos.

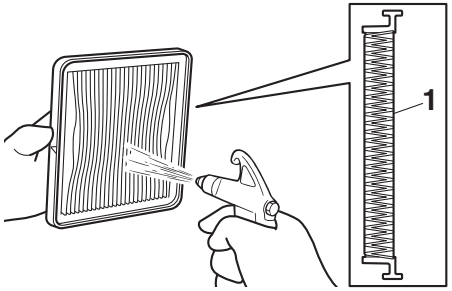


1. Cubierta de la caja del filtro de aire de la correa trapezoidal
2. Perno

7. Extraiga el filtro de aire y, a continuación, elimine la suciedad con aire comprimido desde el lado limpio tal y como se muestra.

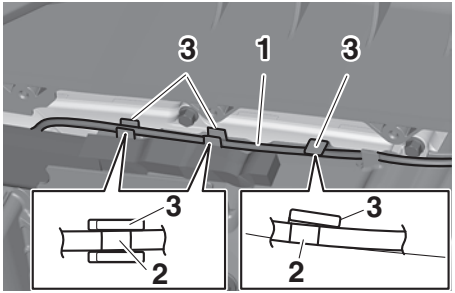


1. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal



1. Lado limpio

8. Compruebe si el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal está dañado y cámbielo según sea necesario.
9. Introduzca el filtro en la caja de la correa trapezoidal.
10. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire de la correa trapezoidal colocando los pernos.
11. Instale el cable del sensor de la rueda trasera en las sujeciones de modo que la cinta blanca del cable coincida con las sujeciones como se muestra.



1. Cable del sensor de la rueda trasera
2. Cinta blanca
3. Soporte de cable

12. Coloque los pernos de la caja del filtro de aire y, a continuación, apriete los pernos con el par especificado.

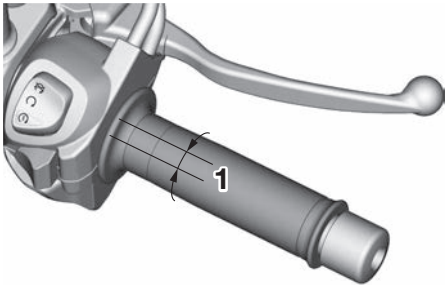
Par de apriete:
Perno:
10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)

13. Monte la cubierta de la caja de la correa trapezoidal colocando los tornillos.
14. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.

SAU21386

Comprobación del juego libre del puño del acelerador

Mida el juego del puño del acelerador como se muestra.



1. Juego libre del puño del acelerador

Juego libre del puño del acelerador:
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

SAU21403

Holgura de las válvulas

Las válvulas son un componente importante del motor. Dado que la holgura de las válvulas varía con el uso, se debe comprobar y ajustar a los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico. El desajuste de las válvulas puede ocasionar una mezcla de aire-gasolina inadecuada, ruido del motor y, en última instancia, puede dañar el motor. Para evitarlo, haga comprobar y ajustar la holgura de las válvulas a intervalos regulares en su concesionario Yamaha.

NOTA

Este servicio debe realizarse con el motor frío.

SAU69761

Neumáticos

Los neumáticos son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener los neumáticos en buen estado en todo momento y cambiarlos por los neumáticos especificados en el momento adecuado.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10504

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- **La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).**

- **La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.**

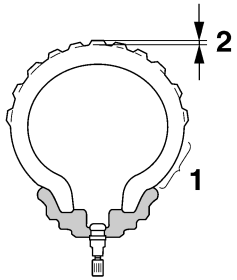
Presión de los neumáticos en frío:
1 persona:
Delantero:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Trasero:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)
2 personas:
Delantero:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Trasero:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)
Carga máxima:
Vehículo:
173 kg (381 lb)
La carga máxima del vehículo es el peso total del conductor, el pasajero, la carga y cualquier accesorio.

SWA10512

⚠ ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Revisión de los neumáticos



1. Flanco del neumático
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

SWA10472

⚠ ADVERTENCIA

- **Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.**
- **La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios para ello.**
- **Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe "rodarse" para desarrollar sus características óptimas.**

Información relativa a los neumáticos
Este modelo está equipado con neumáticos sin cámara provistos de válvula de aire. Los neumáticos envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado ocasionalmente. Las grietas en el dibujo del neumático y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento. Especialistas en neumáticos deberán comprobar los neumáticos viejos y envejecidos para determinar su idoneidad para uso futuro.

SWA10462

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad del vehiculo pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha solamente ha aprobado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:
Tamaño:
120/70-14M/C 55P
Marca/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX SCF
Neumático trasero:
Tamaño:
140/70-14M/C 62P
Marca/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX SCR

SAU61160

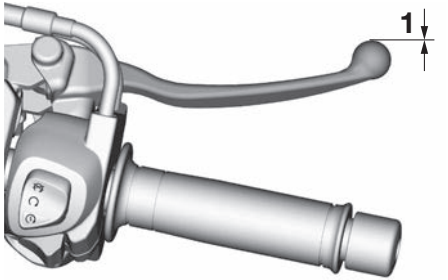
Llantas de aleación

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- Las ruedas delanteras se deben equilibrar siempre que se cambien los neumáticos o las llantas. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

SAU49351

Comprobación del juego de la maneta del freno delantero



1. Sin juego libre de la maneta de freno

No debe existir ningún juego en el extremo de la maneta del freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

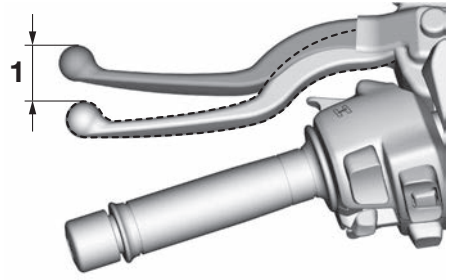
SWA14212

⚠ ADVERTENCIA

Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.

SAU60760

Comprobación del juego de la maneta del freno trasero



1. Juego libre de la maneta del freno trasero

Mida el juego de la maneta del freno trasero como se muestra. Compruebe periódicamente el juego de la maneta del freno y, si el juego es de 20 mm (0.79 in) o superior, haga revisar y ajustar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

SWA10642

⚠ ADVERTENCIA

Un juego libre incorrecto de la maneta del freno indica una condición de peligro en el sistema de freno. No utilice el vehículo hasta que un concesionario Yamaha haya revisado o reparado el sistema de frenos.

SAU89061

Comprobación del freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento debe comprobarse y ajustarse según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos o antes, si el freno de estacionamiento no bloquea correctamente la rueda.

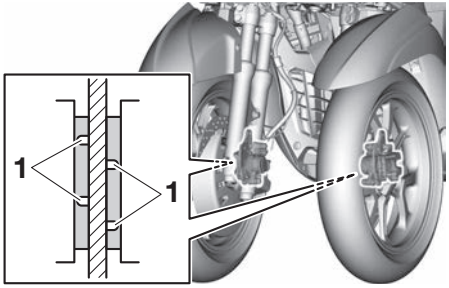
SAU22393

Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU22434

Pastillas de freno delantero

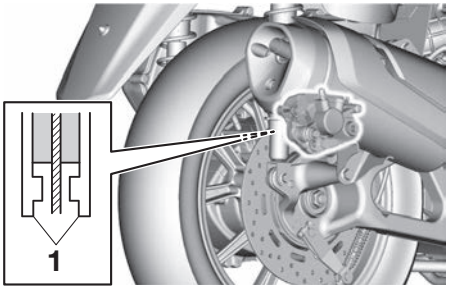


1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU22461

Pastillas de freno trasero



1. Indicador de desgaste de la pastilla de freno

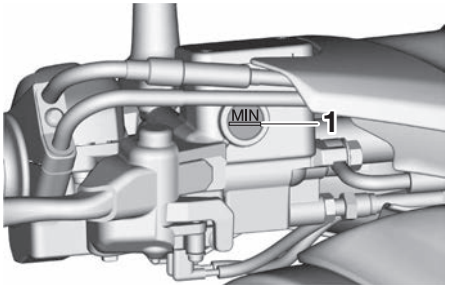
Cada pastilla de freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar éste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que el indicador de desgaste casi toca el disco de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU40262

Comprobación del líquido de freno

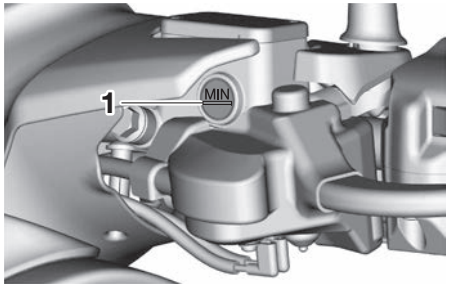
Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo. Compruebe el nivel del líquido de frenos con respecto a la parte superior del nivel del depósito. Añada líquido de frenos si es necesario.

Freno delantero



1. Marca de nivel mínimo

Freno trasero



1. Marca de nivel mínimo

Líquido de frenos especificado:
DOT 4

SWA16011

⚠ ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:

- **Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.**
- **Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente precintado.**
- **Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.**
- **Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.**
- **Evite que penetre agua o polvo en el depósito cuando añada líquido. El agua disminuye significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor, mientras que la suciedad puede atascar las válvulas de la unidad hidráulica del sistema ABS.**

SCA17641

ATENCIÓN

El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.

A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. Un nivel bajo de líquido de frenos puede ser indicativo del desgaste de las pastillas o de una fuga en el sistema; por tanto, debe comprobar si las pastillas de freno están desgastadas o si hay una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de frenos disminuye de forma repentina, solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa antes de seguir utilizando el vehículo.

SAU22734

Cambio del líquido de frenos

Haga cambiar el líquido de frenos cada 2 años en un concesionario Yamaha. Además, se deben cambiar las juntas de las bombas y pinzas de freno, así como los tubos de freno, según los intervalos indicados a continuación o antes si están dañados o presenten fugas.

- Juntas de freno: cada 2 años
- Tubos de freno: cada 4 años

SAUU0311

Comprobación de la correa trapezoidal

La correa trapezoidal se debe comprobar y cambiar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU23098

Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.** [SWA10712]

Lubricante recomendado:
Lubricante para cables de Yamaha o cualquier otro lubricante adecuado

SAU49921

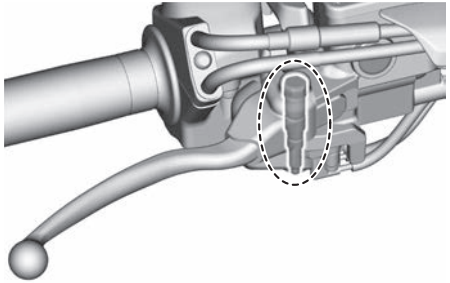
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

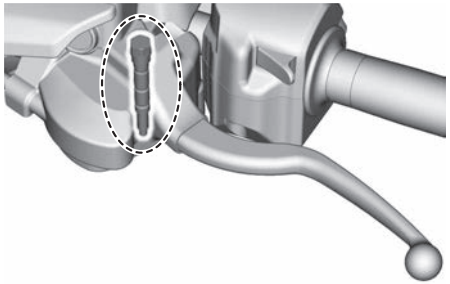
SAU23173

Engrase de las manetas del freno delantero y trasero

Maneta del freno delantero



Maneta del freno trasero



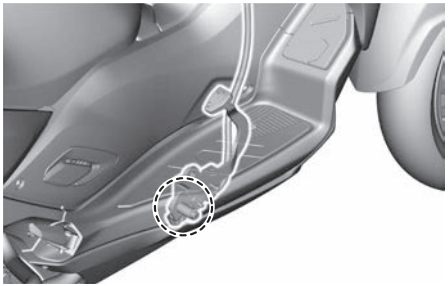
Los puntos de pivote de las manetas del freno delantero y trasero deben engrasarse esporádicamente según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:
Grasa de silicona

SAU23185

Comprobación y engrase del pedal de freno

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del pedal de freno y engrasar el pivote del pedal según sea necesario.

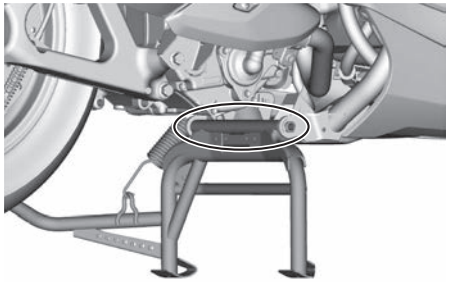


Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAU23215

Verificación y engrase del caballete central y el caballete lateral





Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los caballetes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SWA10742

⚠ ADVERTENCIA

Si el caballete central o el lateral no suben y bajan con suavidad, hágalos revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, pueden tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAU23273

Comprobación de la horquilla delantera

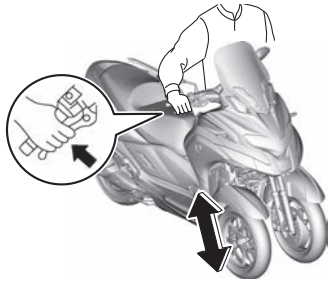
Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.** [SWA10752]
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.



SCA10591

ATENCIÓN

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU84950

Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, un concesionario Yamaha debe comprobar el funcionamiento de la dirección según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

SAU89070

Engrase de los cojinetes de la dirección

Un concesionario Yamaha debe engrasar los cojinetes de la dirección según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAU84970

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Un concesionario Yamaha debe comprobar los cojinetes de la rueda delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

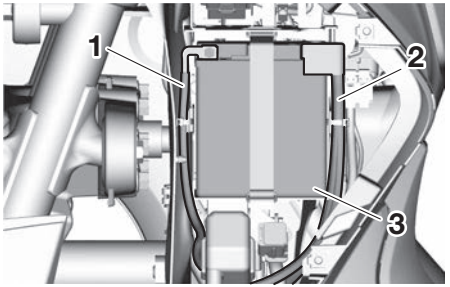
SAUA9200

Batería

SCA22960

ATENCIÓN

Utilice únicamente la batería original YAMAHA especificada. El uso de una batería distinta puede provocar un fallo de la IMU y hacer que se cale el motor.



1. Cable negativo de la batería (negro)
2. Cable positivo de la batería (rojo)
3. Batería

La batería se encuentra detrás del panel A. (Véase la página 10-10).
Este modelo está equipado con una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas). No es necesario comprobar el electrólito ni añadir agua destilada. No obstante, se deben comprobar las conexiones de los cables y apretarlas si es preciso.

SWA10761

⚠ ADVERTENCIA

- **El electrólito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los PRIMEROS AUXILIOS siguientes.**
  - **EXTERNO: Lavar con agua abundante.**
  - **INTERNO: Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.**
  - **OJOS: Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.**
- **Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.**
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

SCA16522

ATENCIÓN

Para cargar una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas) es necesario un cargador especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería.

Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. ***ATENCIÓN:*** **Para extraer la batería debe desactivar el interruptor principal y, a continuación, desconectar el cable negativo antes de desconectar el positivo.** [SCA16304]
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. ***ATENCIÓN:*** **Cuando vaya a instalar la batería, verifique que el interruptor principal esté desactivado y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo.** [SCA16842]
4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los bornes.

SCA16531

ATENCIÓN

Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.

10

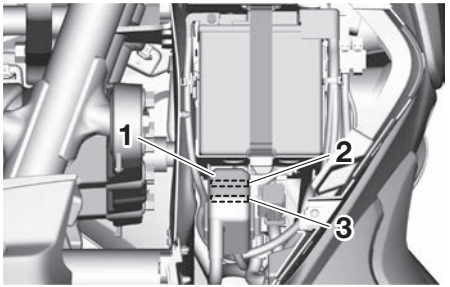
SAU89083

Cambio de fusibles

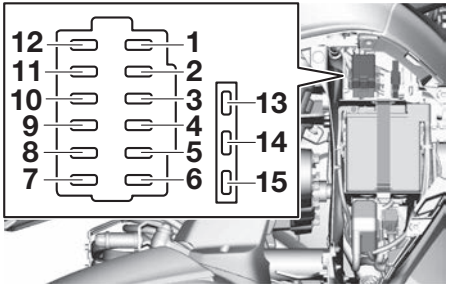
El fusible principal y las cajas de fusibles, que contienen los fusibles de cada uno de los circuitos, están situados detrás del panel A. (Véase la página 10-10).

NOTA

Para acceder al fusible principal, retire la tapa del relé de arranque, como se muestra.



1. Tapa del relé del motor de arranque
2. Fusible principal de reserva
3. Fusible principal



1. Fusible de los calentadores de los puños del manillar
2. Fusible del sistema de intermitencia
3. Fusible de la unidad de control del ABS
4. Fusible del encendido
5. Fusible de repuesto
6. Fusible del motor del ventilador del radiador
7. Fusible de parada asistida
8. Fusible de encendido 2
9. Fusible del terminal
10. Fusible de aviso de peligro
11. Fusible del faro
12. Fusible del motor del ABS
13. Fusible de la batería de parada asistida
14. Fusible del solenoide del ABS
15. Fusible de reserva

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

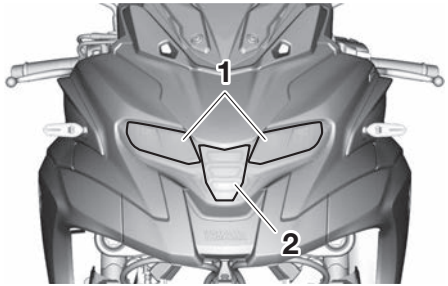
1. Desactive el interruptor principal y el circuito eléctrico en cuestión.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado. **¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.** [SWA15132]

Fusibles especificados:
Fusible principal:
30.0 A
Fusible terminal 1:
5.0 A
Fusible de los calentadores de los puños del manillar:
7.5 A
Fusible del faro:
7.5 A
Fusible del sistema de intermitencia:
7.5 A
Fusible de encendido:
7.5 A
Fusible de encendido 2:
7.5 A
Fusible del motor del ventilador del radiador:
7.5 A
Fusible de repuesto:
7.5 A
Fusible de la luz de aviso de peligro:
7.5 A
Fusible de la unidad de control del sistema ABS:
7.5 A
Fusible del motor del sistema ABS:
30.0 A
Fusible del solenoide del ABS:
20.0 A
Fusible de parada asistida:
7.5 A
Fusible de la batería de parada asistida:
20.0 A

3. Active el interruptor principal y el circuito eléctrico en cuestión para comprobar si el dispositivo funciona.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

SAU80381

Luces del vehículo



1. Faro
2. Luz de posición

Excepto la bombilla de la luz de la matrícula, todas las luces de este modelo son LED. Si una luz LED no se enciende, compruebe los fusibles y, a continuación, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha. Si la luz de la matrícula no se enciende, compruebe y cambie la bombilla. (Consulte la página 10-34).

SCA16581

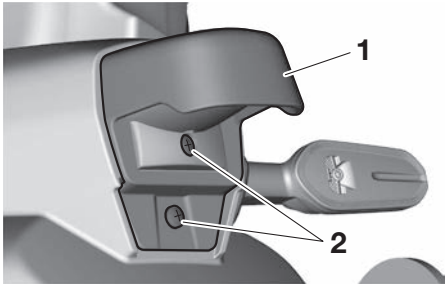
ATENCIÓN

No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

SAU89380

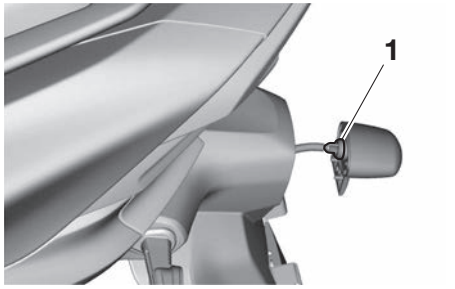
Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula

1. Desmonte la tapa de la luz de la matrícula extrayendo los tornillos.



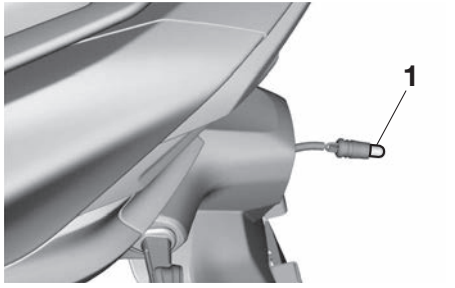
1. Tapa de la luz de la matrícula
2. Tornillo

2. Extraiga el casquillo de la luz de la matrícula (junto con la bombilla) tirando de él.



1. Portabombillas de la luz de la matrícula

3. Extraiga del casquillo la bombilla fundida tirando de ella.



1. Bombilla de la luz de la matrícula

4. Introduzca una nueva bombilla en el portabombillas.
5. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
6. Monte la tapa de la luz de la matrícula colocando los tornillos.

SAU60701

Identificación de averías

Aunque los vehículos Yamaha son objeto de una completa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para que usted mismo compruebe esos sistemas vitales. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación del vehículo, llévelo a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para repararlo correctamente.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15142

⚠ ADVERTENCIA

Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar,

incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

SAU76553

Localización de averías del sistema de llave inteligente

Cuando el sistema de llave inteligente no funcione, compruebe lo siguiente.

- ¿Está activada la llave inteligente? (Ver página 3-3).
- ¿Está descargada la pila de la llave inteligente? (Ver página 3-4).
- ¿Está la pila de la llave inteligente colocada correctamente? (Ver página 3-4).
- ¿Está utilizando la llave inteligente en presencia de ondas de radio de alta intensidad u otras interferencias electromagnéticas? (Ver página 3-1.)
- ¿Está utilizando la llave inteligente que está registrada en el vehículo?
- ¿Está descargada la batería del vehículo? Cuando la batería del vehículo está descargada, el sistema de llave inteligente no funciona. Haga cargar o cambiar la batería del vehículo. (Véase la página 10-30).

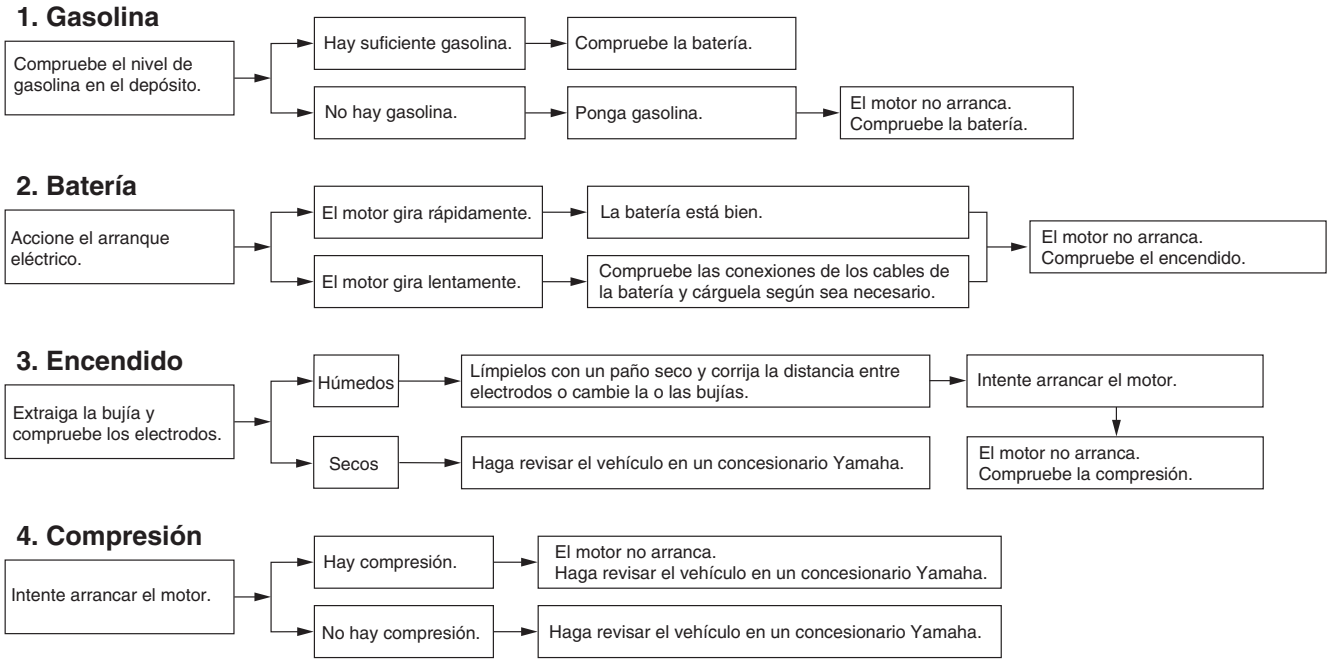
Si el sistema de llave inteligente no funciona después de comprobar los puntos anteriores, hágalo revisar en un concesionario Yamaha.

NOTA

Ver en Modo de emergencia en la página 10-38 información sobre cómo arrancar el motor sin la llave inteligente.

SAU86350

Cuadro de identificación de averías



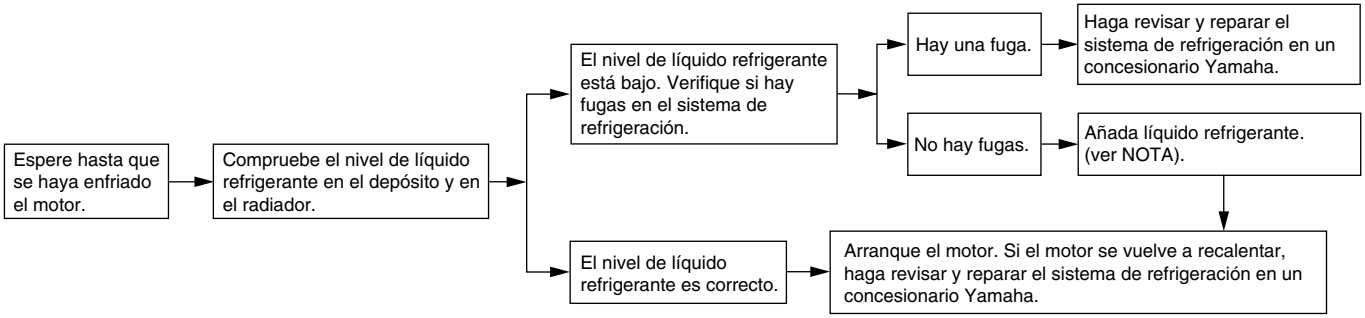
SAU86420

El motor se recalienta

SWAT1041

⚠ ADVERTENCIA

- **No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.**
- **Coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre el tapón del radiador; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.**



NOTA

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

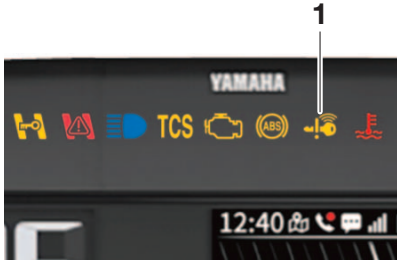
SAU76564

Modo de emergencia

Aunque la llave inteligente se pierda, resulte dañada o se haya agotado la pila, se puede dar el contacto y arrancar el motor. Será necesario el número de identificación del sistema de llave inteligente.

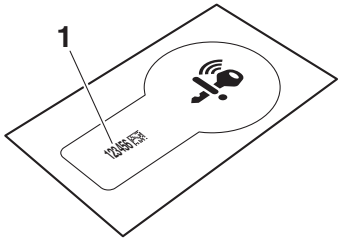
Para utilizar el vehículo en modo de emergencia

1. Pare el vehículo en un lugar seguro y confirme que el interruptor principal esté situado en "🔒" o en "OFF".
2. Pulse el mando del interruptor principal durante 5 segundos hasta que la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadee una vez y, a continuación, suéltelo. Repita la operación dos veces más. La luz indicadora del sistema de llave inteligente se enciende durante tres segundos para indicar el cambio al modo de emergencia.



1. Luz indicadora del sistema de llave inteligente "🔑"

3. Cuando la luz indicadora del sistema de llave inteligente se apague, introduzca el número de identificación del modo siguiente.



1. Número de identificación

4. El número de identificación se introduce contando el número de parpadeos de la luz indicadora del sistema de llave inteligente.
   Por ejemplo, si el número de identificación es 123456:
   Mantenga pulsado el mando.
   ↓
   La luz indicadora del sistema de llave inteligente comienza a parpadear.
   ↓



   Suelte el mando cuando la luz indicadora del sistema de llave inteligente haya parpadeado una vez.
   ↓
   Se ha introducido el primer dígito del número de identificación "1".
   ↓
   Mantenga de nuevo pulsado el mando.
   ↓



Suelte el mando cuando la luz indicadora del sistema de llave inteligente haya parpadeado dos veces.
↓
Se ha introducido el segundo dígito "2".
↓
Repita la operación hasta que queden introducidos todos los dígitos del número de identificación. Si se ha introducido el número de identificación correcto, la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea durante 10 segundos.

NOTA

Cuando se da una de las situaciones siguientes, el modo de emergencia se anula y la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea rápidamente durante 3 segundos. En tal caso, vuelva a comenzar desde el paso 2.

- Cuando no se acciona el mando por un periodo de 10 segundos durante el proceso de introducción del número de identificación.
- Cuando se deja que la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadee nueve veces o más.
- El número de identificación no se introduce correctamente.

5. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, pulse el mando una vez más para completar el acceso al modo de emergencia. La luz indicadora de la llave inteligente se apaga y, a continuación, vuelve a encenderse durante unos 4 segundos.
6. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, gire el interruptor principal a "ON". Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SAU37834

Precaución relativa al color mate

SCA15193

ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

SAU83446

Cuidados

Una limpieza frecuente y completa del vehículo no solo mejorará el aspecto de este, sino que, además, aumentará sus prestaciones globales y prolongará la vida útil de muchos de sus componentes. Asimismo, el lavado, la limpieza y el pulido representan una ocasión de revisar el estado del vehículo con más frecuencia. Se debe lavar el vehículo después de utilizarlo con lluvia o cerca del mar, ya que la sal es corrosiva para los metales.

Cuidados especiales en invierno

SCA28181

ATENCIÓN

Con tiempo frío, cuando puede haber sal en las carreteras para eliminar el hielo, es importante limpiar el vehículo a fondo para eliminar la sal y evitar la corrosión. Los radios de las ruedas, los pernos/tuercas y otras piezas metálicas sin pintar pueden ser especialmente vulnerables a la corrosión por la sal de la carretera. Aplique un producto anticorrosivo a las partes vulnerables después de lavar y secar el vehículo.

NOTA

- Las carreteras en lugares donde se producen fuertes nevadas pueden haberse rociado con sal para eliminar el hielo. La sal puede mantenerse sobre la calzada hasta bien entrada la primavera, por lo que es necesario lavar los bajos y las piezas del bastidor después de utilizar el vehículo en esos lugares.
- Los productos de cuidado y mantenimiento originales Yamaha se venden bajo la marca YAMALUBE en muchos países del mundo.
- Solicite a su concesionario Yamaha más consejos de limpieza.

SCA26280

ATENCIÓN

Una limpieza inadecuada puede dañar la estética y la mecánica. No utilizar:

- **sistemas de lavado a alta presión o de chorro de vapor. Una presión de agua excesiva puede provocar que el agua se filtre y deteriore los cojinetes de rueda, los frenos, las juntas de la caja de cambios y los dispositivos eléctricos. Evite la aplicación de detergentes a alta pre-**

sión como ocurre en los sistemas de lavado de automóviles que funcionan con monedas.

- **productos químicos fuertes tales como limpiadores de llantas con ácido, especialmente en ruedas de radios o de magnesio.**
- **productos químicos fuertes tales como compuestos abrasivos o cera en piezas con acabado mate. Los cepillos pueden rayar y dañar los acabados mate; utilice únicamente una esponja blanda o una toalla.**
- **toallas, esponjas o cepillos contaminados con productos de limpieza abrasivos o productos químicos fuertes como disolventes, gasolina, desoxidantes, líquido de frenos o anticongelante, etc.**

Antes de lavar el vehículo

1. Estacione el vehículo en un lugar no expuesto a la luz directa del sol y deje que se enfríe. De este modo se evitarán las manchas de agua.
2. Verifique que todos los tapones, tapas, acopladores y conectores eléctricos estén bien apretados.
3. Cubra el extremo del silenciador con una bolsa de plástico y una cincha de goma resistente.
4. Con una toalla mojada, humedezca durante unos minutos las manchas difíciles tales como las de insectos o heces de pájaros.
5. Elimine la suciedad y las manchas de aceite con un desengrasante de calidad y un cepillo de cerdas de plástico o una esponja. ***ATENCIÓN:*** **No utilice desengrasador en zonas que deben estar lubricadas tales como obturadores, juntas y ejes de las ruedas. Siga las instrucciones del producto.**

[SCA26290]

Lavado

1. Elimine el desengrasador y rocíe el vehículo con una manguera de jardinería. Utilice únicamente la presión de agua suficiente para realizar el trabajo. Evite rociar agua directamente en el silenciador, el panel de instrumentos, la toma de aire u otras zonas interiores como los compartimentos portaobjetos debajo del asiento.
2. Lave el vehículo con un detergente de buena calidad para automóviles mezclado con agua fría y una toalla o esponja suave y limpia. Utilice un cepillo de dientes viejo o un cepillo de cerdas plástico para las zonas de difícil acceso. ***ATENCIÓN:*** **Utilice agua fría si el vehículo ha estado expuesto a sal. El agua caliente aumenta las propiedades corrosivas de la sal.**

[SCA26301]

3. Para vehículos equipados con parabrisas: Limpie el parabrisas con una toalla o esponja blanda humedecida con agua y un detergente de pH neutro. Si es necesario, utilice un limpiador de parabrisas de buena calidad o un pulimento para motocicletas. ***ATENCIÓN:*** **No utilice nunca productos químicos fuertes para limpiar el parabrisas. Asimismo, algunos limpiadores para plástico pueden rayar el parabrisas; por tanto, debe probar todos los productos de limpieza antes de aplicarlos.**

[SCA26310]

4. Enjuague a fondo con agua limpia. Asegúrese de eliminar todo resto de detergente, ya que puede dañar las piezas de plástico.

Después del lavado

1. Seque el vehículo con una gamuza o una toalla absorbente, preferiblemente de microfibras.

2. Para modelos provistos de cadena de transmisión: Seque y a continuación lubrique la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable. Mediante el pulido suele ser posible eliminar la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable.
4. Aplique un espray anticorrosión a todas las piezas de metal, incluidas las superficies cromadas o niqueladas. **¡ADVERTENCIA! No aplique silicona o espray de aceite a los asientos, los asideros, los reposapiés de goma o las bandas de rodadura de los neumáticos. De lo contrario, dichos elementos serán resbaladizos, con el consiguiente riesgo de pérdida de control. Limpie a fondo las superficies de dichos elementos antes de utilizar el vehículo.** [SWA20651]
5. Trate las piezas de goma, de vinilo y de plástico sin pintar con un producto adecuado.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique una cera no abrasiva o un espray de detalle para motocicletas a todas las superficies pintadas.
8. Cuando termine la limpieza, arranque el motor y déjelo al ralentí unos minutos para eliminar los restos de humedad.
9. Si la óptica del faro se ha empañado, arranque el motor y encienda el faro para eliminar la humedad.
10. Deje que el vehículo se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

SCA26320

ATENCIÓN

- **No aplique cera a las piezas de goma o de plástico sin pintar.**
- **Evite utilizar compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.**
- **Aplique los esprays y la cera de forma moderada. A continuación elimine el exceso.**

SWA20660

⚠ ADVERTENCIA

Los restos de contaminantes en los frenos o en los neumáticos pueden provocar la pérdida de control.

- **Verifique que no haya lubricante o cera en los frenos o en los neumáticos.**
- **Si es necesario, lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.**
- **Si es necesario, limpie los discos y las pastillas de freno con un limpiador de frenos o con acetona.**
- **Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas del vehículo.**

SAU83472

Almacenamiento

Guarde siempre el vehículo en un lugar fresco y seco. Si es necesario, protéjalo del polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir el vehículo. Si suele dejar el vehículo inactivo durante varias semanas seguidas entre cada utilización, se recomienda utilizar un estabilizador de gasolina de buena calidad después de cada llenado.

SCA21170

ATENCIÓN

- **Si guarda el vehículo en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.**
- **Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.**

Almacenamiento prolongado

Antes de guardar el vehículo durante un periodo prolongado (60 días o más):

1. Realice todas las reparaciones necesarias y el mantenimiento pendiente.
2. Siga todas las instrucciones que se facilitan en el apartado Cuidados de este capítulo.
3. Llene el depósito de gasolina y añada un estabilizador conforme a las instrucciones del producto. Haga funcionar el motor durante 5 minutos para distribuir la gasolina tratada por todo el sistema de combustible.
4. Vehículos provistos de grifo de gasolina: Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición cerrada.
5. Vehículos con carburador: Para evitar que se formen posos, vacíe en un recipiente limpio la gasolina contenida en la cubeta con flotador del carburador. Vuelva a apretar el perno de vaciado y devuelva la gasolina al depósito.
6. Utilice un aceite de nebulización de motores de buena calidad y siga las instrucciones del producto para proteger los componentes internos del motor contra la corrosión. Si no dispone de aceite de nebulización para motor, realice el procedimiento siguiente para cada cilindro:
   a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
   b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
   c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
   d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite). **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.** [SWA10952]
   e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
7. Engrase todos los cables de control, los pivotes, las manetas y los pedales, así como el caballete lateral y el caballete central (si está equipado).
8. Compruebe y corrija la presión de los neumáticos y luego levante el vehículo de forma que todas las ruedas queden por encima del suelo. De lo contrario, gire un poco las ruedas una vez al mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.

9. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
10. Desmonte la batería y cárguela por completo, o conecte un cargador de mantenimiento para mantener la batería con una carga óptima. ***ATENCIÓN:*** **Verifique que la batería y el cargador sean compatibles. No cargue una batería VRLA con un cargador convencional.** [SCA26330]

NOTA

- Si va a desmontar la batería, cárguela una vez al mes y guárdela en un lugar templado a 0-30 °C (32-90 °F).
- Para obtener más información sobre la carga y el almacenamiento de la batería, consulte la página 10-30.

Dimensiones:
Longitud total:
2250 mm (88.6 in)
Anchura total:
805 mm (31.7 in)
Altura total:
1470 mm (57.9 in)
Altura del asiento:
795 mm (31.3 in)
Distancia entre ejes:
1595 mm (62.8 in)
Holgura mínima al suelo:
130 mm (5.12 in)
Radio de giro mínimo:
3.2 m (10.50 ft)

Peso:
Peso en orden de marcha:
240 kg (529 lb) (MWD300)
242 kg (534 lb) (MWD300D)

Motor:
Ciclo de combustión:
4 tiempos
Sistema de refrigeración:
Refrigerado por líquido
Sistema de válvulas:
SOHC
Número de cilindros:
Monocilindro
Cilindrada:
292 cm^3
Calibre × Carrera:
70.0 × 75.9 mm (2.76 × 2.99 in)
Sistema de arranque:
Arranque eléctrico

Aceite de motor:
Marca recomendada:



Grados de viscosidad SAE:
10W-40, 0W-30
Calidad de aceite de motor recomendado:
API servicio tipo SG o superior, norma JASO MA o MB
Cantidad de aceite de motor:
Cambio de aceite:
1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)
Con desmontaje del filtro de aceite:
1.60 L (1.69 US qt, 1.41 Imp.qt)

Aceite de la transmisión final:
Tipo:
Aceite de motor SAE 10W-40 tipo SG o superior
Cantidad:
0.20 L (0.21 US qt, 0.18 Imp.qt)

Cantidad de líquido refrigerante:
Depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):
0.18 L (0.19 US qt, 0.16 Imp.qt)
Radiador (incluidas todas las rutas):
1.10 L (1.16 US qt, 0.97 Imp.qt)

Combustible:
Gasolina recomendada:
Gasolina sin plomo (E10 aceptable)
Octanaje (RON):
90
Capacidad del depósito de combustible:
13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)
Cantidad de reserva de combustible:
2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal)

Inyección de gasolina:
Cuerpo del acelerador:
Marca ID:
B741

Chasis:
Ancho de vía:
470 mm (18.5 in)

Neumático delantero:
Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
120/70-14M/C 55P
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX SCF

Neumático trasero:
Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
140/70-14M/C 62P
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX SCR

Carga:
Carga máxima:
173 kg (381 lb)
(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Sistema de freno unificado:
Operación:
Se activa con el freno trasero

Especificaciones

Freno delantero:
Tipo:
Freno hidráulico de disco
Freno trasero:
Tipo:
Freno hidráulico monodisco
Suspensión delantera:
Tipo:
Horquilla telescópica
Suspensión trasera:
Tipo:
Basculante unitaria
Sistema eléctrico:
Sistema de tensión:
12 V
Batería:
Modelo:
YTZ8V
Voltaje, capacidad:
12 V, 7.0 Ah (10 HR)
Potencia de la bombilla:
Faro:
LED
Luz de freno y posterior:
LED
Luz de intermitencia delantera:
LED
Luz de intermitencia trasera:
LED
Luz auxiliar:
LED
Luz de la matrícula:
5.0 W

SAU53562

Números de identificación

Anote el número de identificación del vehículo, número de serie del motor y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo. Necesitará disponer de estos números de identificación cuando registre el vehículo ante las autoridades locales y cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

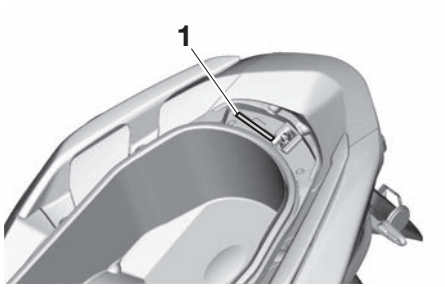
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

SAU26411

Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

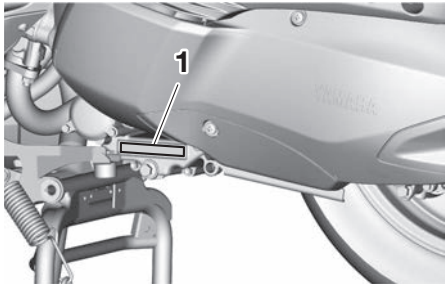
El número de identificación del vehículo está grabado en el bastidor.

NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar el vehículo y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

SAU26442

Número de serie del motor

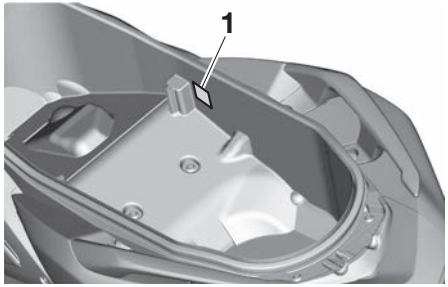


1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el cárter.

SAUT1441

Etiqueta del modelo

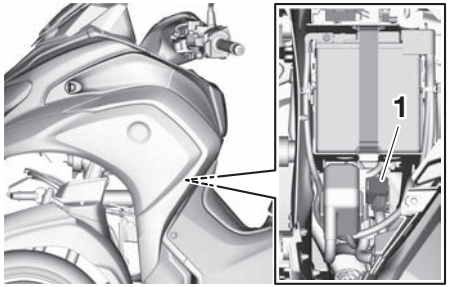


1. Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está fijada en el interior del compartimento porta objetos. (Véase la página 7-40). Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

SAU69910

Conector de diagnóstico



1. Conector de diagnóstico

El conector de diagnóstico está situado como se muestra.

SAUA8920

Información sobre el reciclaje de vehículos (Francia)

Este producto está sujeto a obligaciones de reciclaje en Francia y lleva el logotipo Triman, de conformidad con el artículo 17 de la Ley AGEC (Ley Antidesperdicio y de Economía Circular) del 10 de febrero de 2020.



quefairedemesdechets.fr
Avant de recycler, privilégiez la réparation

SAUA0873

Uso de sus datos

Este es un breve resumen de cómo Yamaha (Yamaha Motor Co., Ltd. y Yamaha Motor Europe N.V.) utiliza sus datos. Para obtener más información, consulte la política de privacidad en la URL específica indicada a continuación:

País	Idioma	URL
Austria	Alemán	https://www.yamaha-motor.eu/at/de/privacy/privacy-policy/
Bélgica	Neerlandés	https://www.yamaha-motor.eu/be/nl/privacy/privacy-policy/
Bélgica	Francés	https://www.yamaha-motor.eu/be/fr/privacy/privacy-policy/
Bulgaria	Búlgaro	https://www.yamaha-motor.eu/bg/bg/privacy/privacy-policy/
República Checa	Checo	https://www.yamaha-motor.eu/cz/cs/privacy/privacy-policy/
Dinamarca	Danés	https://www.yamaha-motor.eu/dk/da/privacy/privacy-policy/
Finlandia	Finlandés	https://www.yamaha-motor.eu/fi/fi/privacy/privacy-policy/
Francia	Francés	https://www.yamaha-motor.eu/fr/fr/privacy/privacy-policy/
Alemania	Alemán	https://www.yamaha-motor.eu/de/de/privacy/privacy-policy/
Grecia	Griego	https://www.yamaha-motor.eu/gr/el/privacy/privacy-policy/
Hungría	Húngaro	https://www.yamaha-motor.eu/hu/hu/privacy/privacy-policy/
Italia	Italiano	https://www.yamaha-motor.eu/it/it/privacy/privacy-policy/
Irlanda	Inglés	https://www.yamaha-motor.eu/ie/en/privacy/privacy-policy/
Países Bajos	Neerlandés	https://www.yamaha-motor.eu/nl/nl/privacy/Privacybeleid/
Noruega	Noruego	https://www.yamaha-motor.eu/no/nb/privacy/privacy-policy/
Polonia	Polaco	https://www.yamaha-motor.eu/pl/pl/prywatnosc/polityka-prywatnosci/
Portugal	Portugués	https://www.yamaha-motor.eu/pt/pt/privacy/privacy-policy/
Rumanía	Rumano	https://www.yamaha-motor.eu/ro/ro/privacy/privacy-policy/
España	Español	https://www.yamaha-motor.eu/es/es/privacy/privacy-policy/
Suecia	Sueco	https://www.yamaha-motor.eu/se/sv/privacy/privacy-policy/
Suiza	Alemán	https://www.yamaha-motor.eu/ch/de/privacy/privacy-policy/
Suiza	Francés	https://www.yamaha-motor.eu/ch/fr/privacy/privacy-policy/
Turquía	Turco	https://www.yamaha-motor.eu/tr/tr/privacy/privacy-policy/
Reino Unido	Inglés	https://www.yamaha-motor.eu/gb/en/privacy/privacy-policy/

Información para el consumidor

¿Qué datos recogemos y cómo recogemos sus datos?
Este vehículo recoge tres tipos de datos a través de las unidades de control del motor (ECU) integradas: (1) Número de identificación del vehículo (VIN); (2) datos en tiempo real que muestran el rendimiento del vehículo, como el estado de funcionamiento del motor, la velocidad del vehículo y el kilometraje; y (3) otros datos que muestran el estado del vehículo, como el código de diagnóstico de fallos (DTC). Los datos recogidos se cargan en el servidor de Yamaha Motor Co., Ltd. mediante la conexión de una herramienta de diagnóstico especial Yamaha al vehículo, solo cuando se realizan comprobaciones de mantenimiento o procedimientos de servicio.

¿Cómo utilizaremos sus datos?
Yamaha utiliza los datos recopilados de su vehículo para: (1) realizar un servicio de mantenimiento adecuado, incluyendo el diagnóstico, (2) aplicar una valoración adecuada de las reclamaciones de garantía, (3) llevar a cabo la investigación y el desarrollo del vehículo, (4) proporcionar y mejorar la calidad de los productos, características y servicios, (5) asegurar nuestro propósito de negocio y (6) cumplir las obligaciones legales o las órdenes judiciales y establecer o defender reclamaciones legales.

¿Cómo compartimos sus datos?
Podemos compartir sus datos con: (i) nuestras filiales, empresas asociadas y socios comerciales; (ii) distribuidores en su país o región y (iii) contratistas dentro del ámbito necesario para lograr el propósito de uso descrito anteriormente.

Cómo ponerse en contacto con nosotros
Yamaha Motor Co., Ltd., y Yamaha Motor Europe N.V. son controladores conjuntos de los datos recogidos. Toda pregunta o reclamación relativa al tratamiento de sus datos personales puede dirigirse por escrito a:
Yamaha Motor Europe N.V./Digital Marketing & CRM
– PO Box 75033 – 1117 ZN Schiphol – Países Bajos.

El ÚNICO OBJETO de la información de contacto anteriormente indicada es RESPONDER A LAS CONSULTAS SOBRE PROCESAMIENTO DE DATOS Y NO SE RESPONDERÁ **A OTROS TIPOS DE CONSULTAS.** Sírvase indicar la siguiente información para la correcta tramitación de su consulta: **(1) Su nombre; (2) su dirección de correo electrónico; (3) su país de residencia; y (4) el número de identificación del vehículo.** Utilizaremos la información personal que nos facilite únicamente para responder a su consulta sobre el tratamiento de datos.

SAUA9183

EDR (Event Data Recorder) (MWD300D)

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de eventos (EDR). El EDR debe registrar, en caso de accidente o impacto similar al de un accidente, datos durante un corto periodo de tiempo sobre el rendimiento de un vehículo y/o del sistema de airbag.

¿Qué datos recopila el EDR y cómo recopila el EDR sus datos?

El EDR recopila los siguientes tipos de datos:

- Movimiento del vehículo en caso de impacto
- Información sobre la duración del uso del vehículo
- Estado de funcionamiento del vehículo por piloto

NOTA

- El EDR no registra datos en condiciones normales de conducción.
- Dependiendo del nivel y/o tipo de impacto, es posible que el EDR no registre datos durante el choque.
- El EDR no registra datos personales, como el nombre del piloto, la ubicación del choque, etc. Sin embargo, para la investigación de accidentes, es posible que terceros obtengan datos del EDR basándose en la aplicación de la ley y los combinen con la información que identifica datos personales.

Los datos del EDR se cargan en el servidor de Yamaha Motor Co., Ltd. únicamente mediante la conexión de una herramienta de diagnóstico especial Yamaha al vehículo.

¿Cómo utilizaremos los datos del EDR?

Yamaha utiliza los datos del EDR recopilados de su vehículo solo para los siguientes fines.
(1) para prestar servicios de mantenimiento adecuados, incluyendo diagnósticos,
(2) para aplicar un juicio adecuado sobre las reclamaciones de garantía,
(3) para llevar a cabo la investigación y el desarrollo de vehículos,
(4) para proporcionar y mejorar la calidad de los productos, características y servicios,
(5) para garantizar nuestro propósito comercial, y
(6) para cumplir con obligaciones legales u órdenes judiciales, y para establecer o defender una demanda legal.

¿Cómo compartimos los datos del EDR?
Podemos compartir sus datos con: (i) fuerzas del orden, (ii) nuestras filiales, empresas asociadas y socios comerciales; (iii) distribuidores en su país o región y (iv) contratistas dentro del ámbito necesario para lograr el propósito de uso descrito anteriormente.

A

Aceite de la transmisión final..... 10-14
Aceite de motor..... 10-13
Aceleración y desaceleración..... 9-3
Almacenamiento..... 11-4
Arranque del motor..... 9-2
Aspectos de seguridad en la conducción..... 1-5

B

Batería..... 10-30
Bombilla de la luz de la matrícula, cambio..... 10-34
Bombona..... 10-12
Bujía, comprobación..... 10-11

C

Caballete central y caballete lateral, comprobación y engrase..... 10-28
Caballete lateral..... 7-43
Cables, comprobación y engrase..... 10-26
Características especiales..... 4-1
Catalizador..... 7-39
Cojinetes de la dirección, engrase..... 10-30
Cojinetes de las ruedas, comprobación..... 10-30
Color mate, precaución..... 11-1
Combustible..... 7-37
Compartimentos portaobjetos..... 7-40
Comprobación y engrase del pedal de freno..... 10-28
Conector de diagnóstico..... 13-2
Conectores de CC..... 7-42
Configuración inicial de las funciones inteligentes..... 6-3
Conjuntos amortiguadores, ajuste..... 7-41
Conmutador de la luz de cruce/carretera/Interruptor de ráfagas..... 7-29
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo..... 9-4
Controles del sistema de menús..... 6-1
Correa trapezoidal, comprobación..... 10-26
Cuadro de identificación de averías..... 10-36
Cuidados..... 11-1

D

Dirección, comprobación..... 10-29
Doble pantalla..... 7-8

E

EDR (Event Data Recorder) (MWD300D)..... 13-5
El motor se recalienta..... 10-37
Especificaciones..... 12-1
Estacionamiento..... 9-4
Etiqueta del modelo..... 13-1

F

Filtro de aire y filtros de aire de la caja de la correa trapezoidal..... 10-16
Frenada..... 9-4
Freno de estacionamiento, comprobación..... 10-23
Funciones del sistema de airbag..... 5-4
Funciones inteligentes: Introducción..... 6-1
Fusibles, cambio..... 10-32

H

Holgura de las válvulas..... 10-20
Horquilla delantera, comprobación..... 10-29

I

Identificación de averías..... 10-34
Información relativa a la seguridad..... 1-1
Información sobre el reciclaje de vehículos (Francia)..... 13-2
Inicio de la marcha..... 9-3
Interruptor de funcionamiento del motor..... 7-30
Interruptor de intermitencia..... 7-30
Interruptor de la bocina..... 7-30
Interruptor de luces de emergencia..... 7-30
Interruptor de parada asistida..... 7-30
Interruptores del manillar..... 7-29
Interruptores de los menús..... 7-30
Interruptor principal..... 7-1

J

Juego de herramientas..... 10-2
Juego de la maneta de freno delantero, comprobación..... 10-23
Juego de la maneta del freno trasero, comprobación..... 10-23
Juego libre del puño del acelerador, comprobación..... 10-20

L

Líquido de freno, comprobación..... 10-24
Líquido de frenos, cambio..... 10-26
Líquido refrigerante..... 10-14
Luces del vehículo..... 10-33
Luces indicadoras de los intermitentes..... 7-5
Luces indicadoras y de aviso..... 7-5
Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante..... 7-5
Luz de aviso del sistema ABS..... 7-6
Luz de aviso de parada asistida..... 7-7
Luz indicadora de airbag (MWD300D)..... 7-7
Luz indicadora de avería (MIL)..... 7-6

Índice alfabético

Luz indicadora de la luz de carretera.....7-5
Luz indicadora del freno de estacionamiento 7-5
Luz indicadora del sistema de control de tracción 7-7
Luz indicadora del sistema de llave inteligente.....7-7
Luz indicadora de parada asistida.....7-7

M

Maneta del freno, delantero.....7-31
Maneta del freno, trasero 7-32
Manetas de freno, engrase.....10-27
Mantenimiento, sistema de control de emisiones 10-3
Mantenimiento y engrase, periódico 10-5
Menú.....7-17
Modo de emergencia.....10-38
MyRide app 6-2

N

Neumáticos.....10-20
Número de identificación del vehículo 13-1
Número de serie del motor.....13-1
Números de identificación.....13-1

P

Palanca del freno de estacionamiento 7-33
Panel, desmontaje y montaje 10-10
Pantalla de infoentretenimiento 7-10
Pantalla principal 7-9
Parada asistida 4-1
Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación 10-24
Pedal de freno 7-31
Pila de la llave inteligente 3-4
Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase 10-27

R

Radio de alcance del sistema de llave inteligente 3-2
Rodaje del motor..... 9-1
Ruedas 10-22

S

Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 7-33
Sistema de airbag 5-1
Sistema de control de tracción 7-35
Sistema de corte del circuito de encendido 7-44
Sistema de freno 7-33
Sistema de freno unificado (UBS) 7-34
Sistema de llave inteligente..... 3-1
Sistema de llave inteligente, localización de averías..... 10-35
Sistema de navegación: Garmin StreetCross 6-4
Sistema ESS (señalización de parada de emergencia) 4-1
Solución de problemas de conexión..... 6-7

T

Tapón del depósito de gasolina..... 7-36
Teléfono..... 6-6
Toma USB tipo C 7-42
Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina..... 7-39

U

Ubicación de las piezas 2-1
Uso, sus datos 13-3

Y

Yamalube.....10-14

Manual original

YAMAHA



PRINTED IN THAILAND
2025.11 (S)